

Norauto SOUND

NS-VID 16310HIR

ART:2133871



FR: 1-16 IT: 17-33 ES: 34-50 NL: 51-68
PT: 69-86 RU: 87-103 PL: 104-119



Ce symbole indique qu'une tension dangereuse pouvant causer une décharge électrique est présente dans l'appareil.



Ce symbole indique que le mode d'emploi de l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

- Lire le mode d'emploi.
- Conserver le mode d'emploi.
- Respecter tous les avertissements.
- Suivre toutes les instructions.
- Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- Ne pas bloquer les ouvertures de ventilation.
- Installer conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas installer ou utiliser à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, poêles ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
- Débrancher cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Confier toutes les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit. Par exemple: le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, du liquide a été renversé dessus, des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à l'eau ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

Avertissement: Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Le produit ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, comme un vase de fleurs, doit être placé sur l'appareil.

Aucune source de flamme nue, comme des bougies, doivent être placées sur le produit.

Les batteries ne doivent pas être soumises à une chaleur excessive (soleil, flammes ou tout autres sources de chaleur).

Attention: Des changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

Attention: L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut entraîner une exposition dangereuse.



Ces étiquettes indiquent que l'unité contient un composant laser.

Ne pas regarder la lentille laser.

Lorsque le plateau du disque est ouvert, un verrouillage de sécurité coupe l'alimentation du laser.

Ne pas supprimer ce verrouillage de sécurité.

IMPORTANT

L'équipement génère, utilise et est susceptible d'émettre des fréquences radioélectriques. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au présent manuel de l'utilisateur, l'équipement peut provoquer des interférences avec les communications radio. Il est impossible de garantir que l'équipement ne provoquera pas d'interférences, dans une installation spécifique, même si l'équipement est correctement installé et utilisé. Si l'équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio, essayer de le mettre hors tension, puis de le rallumer. Si ce test prouve que l'équipement provoque des interférences nuisibles, corrigez le problème en prenant l'une des mesures ci-dessous:

- Réorienter l'antenne de réception.
- Augmenter l'espace qui sépare l'équipement et le récepteur radio ou la télévision.
- connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Utiliser des câbles blindés pour la connexion entre l'équipement et les ordinateurs.
- Si aucune de ces mesures ne résout le problème, contactez le vendeur ou un technicien spécialisé.

INFORMATION ÉLECTRIQUE

Utiliser cet appareil uniquement avec la prise secteur fourni ou l'adaptateur allume-cigare.

Utilisation d'une alimentation non approuvée annulera la garantie.

Alimentation secteur: La tension de fonctionnement du secteur de l'adaptateur secteur est marqué sur une plaque signalétique apposée sur l'adaptateur secteur.

Pour débrancher l'appareil de l'alimentation secteur, débrancher l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation. L'adaptateur doit se situer dans un emplacement dégagé et facilement accessible à tout moment.

PRECAUTIONS GENERALES

ATTENTION: pendant la lecture, le disque tourne à grande vitesse, ne pas soulever ou déplacer le lecteur, cela pourrait endommager le disque.

ATTENTION: lorsque le lecteur est arrêté le disque est toujours en rotation à une vitesse très élevée. Laisser le disque s'arrêter avant de le retirer. Arrêter manuellement un disque pourrait endommager le disque et le lecteur.

ATTENTION: ne jamais appuyer sur le couvercle du compartiment à disque en particulier pendant la lecture du disque.

ATTENTION: pour éviter d'endommager votre ouïe, ne pas écouter à un niveau élevé avec des écouteurs.

CASQUE

Il y a une prise de sortie casque sur le panneau arrière de l'appareil. Si le casque est branché à cette prise pour une écoute discrète, les haut-parleurs de l'appareil se coupent automatiquement.



Pour éviter tout dommage sur l'audition, limiter le temps d'utilisation avec le casque à un fort volume.

AVERTISSEMENTS BATTERIE

L'appareil utilise une batterie. Il existe un risque d'incendie et de brûlures si les batteries ne sont pas manipulées correctement. Ne pas démonter, écraser, percer, court-circuiter, ni jeter au feu ou dans l'eau.

Remplacer la batterie de l'appareil uniquement par une batterie de même voltage et de même type.

Jeter les piles usagées conformément aux réglementations de recyclage en vigueur dans votre région.

MANIPULATION DES DISQUES

Les disques DVD sont fragiles. Les manipuler avec soin. Conserver les disques toujours en position verticale dans leur emballage, à l'abri du soleil, de la chaleur et de l'humidité.

Lors de la manipulation des disques, maintenir du bord extérieur du disque et / ou de la partie centrale. Ne pas toucher pas la surface du disque. Ne jamais plier ou fléchir un disque.

Nettoyer la surface du disque avec un chiffon doux et sec. Essuyer la surface du disque en douceur, radialement, à partir du centre vers le bord extérieur. Ne jamais appliquer de solvants sur la surface d'un disque.

CONTRÔLE PARENTAL

Ce lecteur est doté de paramètres de contrôle parental pour restreindre l'affichage des films pour adultes notés.

Le système de contrôle parental peut être utilisé sur les disques comprenant une restriction d'âge. Si le disque ne comporte pas de contrôle parental, le système de contrôle parental ne

peut pas restreindre le visionnement.
Le réglage par défaut est «adulte», sans restriction.

FONCTIONNEMENT MASTER DUAL

Regarder des disques différents

Les lecteurs de DVD peuvent être utilisés chacun indépendamment pour lire des disques DVD, CD, ou des films / musiques stockées sur une carte mémoire SD ou une clé USB. Il est possible d'utiliser le câble AV/DC (en branchant la fiche DC) pour transférer l'alimentation d'un appareil à un autre et limiter ainsi l'alimentation générale à un seul adaptateur.

Regarder le même disque

En outre, il est possible d'effectuer une connexion AV entre les deux lecteurs DVD, via le câble AV/DC fourni. Cela vous permet de regarder le même film simultanément sur les deux lecteurs DVD.

Deux télécommandes

Les lecteurs DVD sont marqués «A» et «B». Les deux télécommandes fournies sont également marquées «A» et «B». Chaque télécommande va contrôler le lecteur avec la lettre correspondante.

ATTENTION !

Ne pas porter la batterie a la bouche, ne pas avaler. Risque de brulure chimique.
La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. L'ingestion de la pile bouton peut conduire à de sérieuses brûlures internes et peut causer la mort.
Garder la batterie hors de portée des enfants.
Si le compartiment de la batterie ne ferme pas correctement, arrêter d'utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.
Si vous pensez que la batterie a été avalée ou assimilée, chercher immédiatement une assistance médicale.

INDEX

Informations sécurité et avertissement ----- 1

Introduction ----- 4

Caractéristiques produit ----- 4

Contrôles et connexions ----- 5

Télécommandes ----- 5

Options de réglage système ----- 6

Fonctionnement en voiture ----- 6

Alimentation ----- 8

Chargement disque ----- 9

Branchement clé USB ou carte SD ----- 10

Choisir une source ----- 10

Fonctionnement des écrans ----- 10

Lecture DVD ----- 10

Lecture CD audio ----- 12

Lecture MP3 ----- 13

Lecture JPG ----- 13

Réglage des lecteurs ----- 14

Dépannage ----- 15

Spécifications ----- 16

INTRODUCTION

Lire le manuel attentivement avant utilisation.

Le lecteur est réglé pour lire les disques de la région 2.

Le lecteur accepte les formats suivants : DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, photo CD.

Les formats suivants ne sont pas acceptés:

- Les disques DVD autres que région 2.

- Disque enregistrable formaté incorrectement. Cela incluse les disques qui ne sont pas finalisés.

Ce lecteur est doté d'une fonction de protection des copyright.

CONTENU

Le carton doit contenir les accessoires suivants:

- Double lecteur DVD Master A et B
- 2 télécommandes A et B (chacune avec une pile bouton fournie)
- 2 casques sans fil
- 2 supports de fixation pour appui tête
- 2 sangles de fixation
- 1 Adaptateur secteur 220V
- 1 câble AV/DC
- 1 manuel d'utilisation

CARACTERISTIQUES PRODUIT

Fonctionnement du double lecteur DVD Master – chaque lecteur peut lire séparément un disque ou diffuser un même film sur les 2 écrans.

Double écran digital.

Chaque lecteur dispose d'un port USB/SD.

Compatible DVD, CD, CD-R, CD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW

Format TV : Pal

Video : Sortie vidéo composite

Audio : Sortie stéréo analogue

Caractéristiques DVD:

Sélection multi sous-titres

Sélection multi langues

Sélection multi angles

Autres caractéristiques:

Affichage menu sur l'écran

Zoom multi niveau

Contrôle parental

Code région DVD

Les disques et lecteur DVD sont couverts par un accord international limitant la lecture de disque DVD à des régions spécifiques. La plupart des DVD sont vendus avec un code régional spécifique. Un disque spécifique universel ou sans code (code 0) peut être lu dans toutes les régions.

Région 1 : Canada, USA

Région 2 : Europe, Japon, Moyen Orient, Afrique du Sud

Région 3 : Asie du Sud Est

Région 4 : Australie, Caraïbes, Amérique Centrale et Amérique du Sud, Nouvelle Zélande

Région 5 : Afrique, Ancienne Union Soviétique, Inde, Corée du Nord, Pakistan

Région 6 : Chine

CE LECTEUR PEUT LIRE LES DISQUES DE LA REGION 2 ET LES DISQUES LIBRES, UNIVERSELS (0).

NOTE IMPORTANTE

La loi interdit de copier, diffuser, montrer, diffuser par câble, diffuser en public, ou louer les matériaux protégés par les droits d'auteur sans autorisation.

Ce produit est doté d'une fonction de protection contre les reproductions reposant sur des brevets. Les signaux de protection contre la reproduction sont enregistrés sur certains disques. Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par les revendications de certains brevets d'invention américains et autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être soumise à l'autorisation de Rovi Corporation, et est uniquement destinée au visionnement privé ou autres contextes restreints, sauf autorisation par Rovi Corporation.

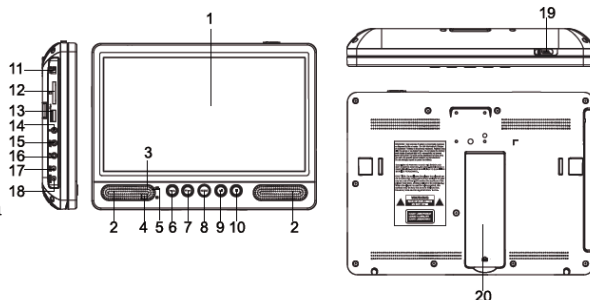
CONTROLES ET CONNEXIONS

1. Ecran LCD
2. Haut parleur
3. Indicateur de mise en marche (ON).
4. Récepteur infrarouge pour la télécommande.
5. Indicateur de charge : Lorsque la batterie intégrée est complètement chargée, l'indicateur de charge restera allumé.

Pour accéder au chapitre(DVD), chanson(CD) précédent. Déplacez le bouton vers le haut.

7. Pour accéder au chapitre(DVD), chanson(CD) suivant. Déplacez le bouton vers le bas.
8. SOURCE : Pour sélectionner entre DVD, AV IN ou MEDIA (USB,SD,MMC) mode.
9. Lecture ou mise en pause.
10. MP3 : Appuyez une fois pour stopper la lecture.

DVD/ CD : Appuyez une fois pour pré-stopper (remise en route avec le bouton 9), appuyer à nouveau pour stopper le media.

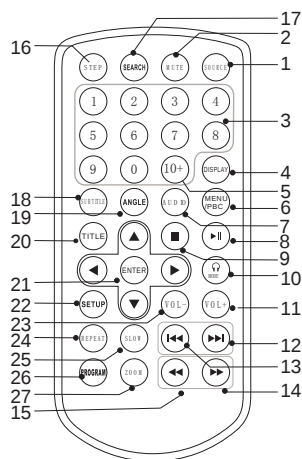


11. Interrupteur ON/OFF
12. Slot carte SD/MMC
13. Prise USB
14. Prise jack casque
15. Prise AV OUT
16. Prise AV IN
17. Prise DC OUT
18. Prise DC IN 9-12V
19. OPEN Bouton
20. Support

TELECOMMANDES

NOTE : 2 télécommandes sont fournies, marquées A et B. Chaque télécommande contrôle uniquement le lecteur DVD marqué de la lettre correspondante.

1. Touche Source (DVD/USB/SD)
2. Touche muet
3. Pave numérique
4. Touche Display
5. Pave numérique 10+
6. Touche Menu/ PBC
7. Touche Audio
8. Touche lecture/pause
9. Touche Stop
10. Touch mode (écouteurs IR)
11. Touche d'augmentation du volume
12. Touche suivant
13. Touche précédent
14. Touche avance rapide
15. Touche retour rapide
16. Touche Etape
17. Touche recherche
18. Touche sous-titres
19. Touche angle
20. Touche Titre
21. Touche Entrer
22. Touche réglage
23. Touche de réduction du volume
24. Touche répétition
25. Touche ralenti
26. Touche programme
27. Touche Zoom



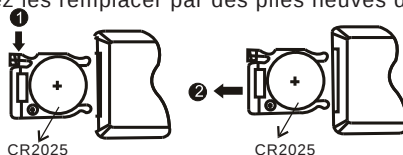
PREPARATION TELECOMMANDES

Retirer toutes les attaches de sécurité des compartiments à piles, avant d'utiliser les télécommandes.

Remplacement piles

Si les piles sont faibles ou déchargées, veuillez les remplacer par des piles neuves de même type.

1. Ouvrir le compartiment à pile.
2. Retirer l'ancienne pile.
3. Insérer une nouvelle pile de type bouton CR2025, en prenant soin de respecter la polarité.
4. Fermer le compartiment.



UTILISATION TELECOMMANDE

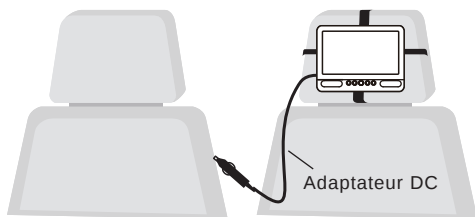
Pointer la télécommande vers le capteur infrarouge du lecteur DVD. La télécommande ne doit pas être à plus de 3 mètres du lecteur, et l'angle ne doit pas dépasser 30°.

OPTIONS DE REGLAGE SYSTEME

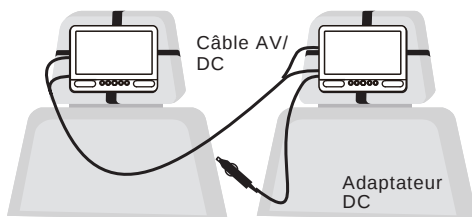
Dans votre véhicule, votre double lecteur DVD peut être installé de différentes manières.



UTILISER L'APPAREIL UNIQUEMENT POUR LES PASSAGERS ARRIERES.
EN VOITURE, A CONNECTER UNIQUEMENT SUR UNE ALIMENTATION DC 12V.



Visionnage sur un seul lecteur DVD en voiture



Visionnage sur deux écrans simultanément

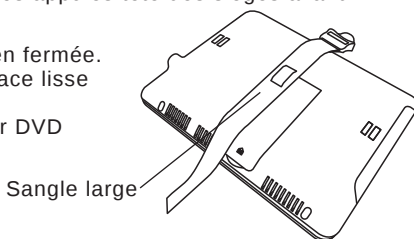
FONCTIONNEMENT EN VOITURE

Installation des lecteurs sur les appuies têtes.

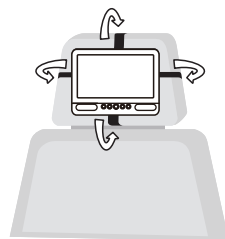
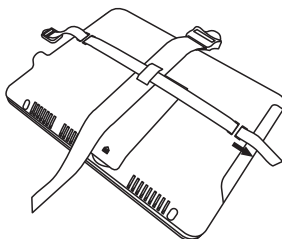
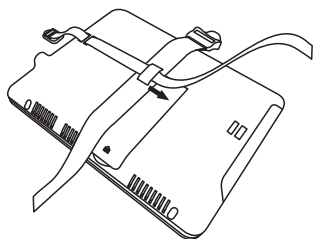
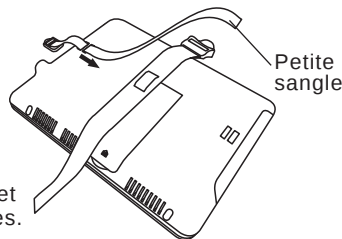
Pour l'installation en voiture, il est possible au choix d'utiliser les supports de fixation rigides (fournis) ou les sangles (fournies), pour les fixer sur les appuies tête des sièges avant.

Installation des sangles:

1. Vérifier que la béquille à l'arrière du lecteur est bien fermée.
2. Poser le lecteur DVD face vers le bas sur une surface lisse et propre.
3. Poser la sangle la plus large sur l'arrière du lecteur DVD comme ci-dessous.



4. Passer la petite sangle à l'intérieur dans l'emplacement prévu à cet effet.
5. Passer la petite sangle à l'intérieure de la boucle cousue sur la sangle la plus large.
6. Passer ensuite la petite sangle dans l'autre emplacement. Les sangles sont maintenant correctement positionnées.
7. Maintenir le lecteur DVD en position sur l'arrière de l'appuie tête.
8. Tout en maintenant le lecteur contre l'appuie tête, enrouler et fixer la sangle autour de l'appuie tête puis, serrer les sangles.

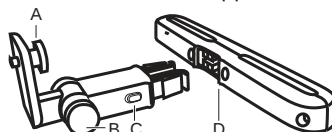


Installation des support de fixation rigides:

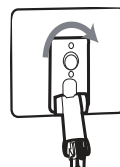
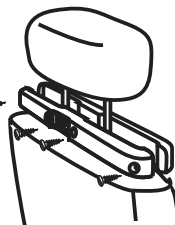
ATTENTION : lorsque vous n'utilisez pas le lecteur de DVD, retirer le kit de fixation et le lecteur de DVD du siège.

Pour utiliser le lecteur dans votre voiture, fixer les lecteurs derrière les appuie-tête des sièges avant.

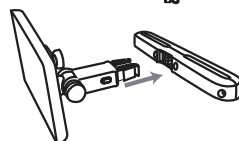
- A. Vis de fixation du lecteur de DVD
- B. Vis de réglage de l'angle de visualisation
- C. Bouton de déverrouillage
- D. Support de fixation sur appuie-têtes



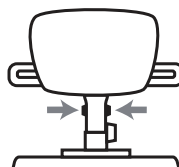
1. Placer le support de fixation sur l'appuie tête des sièges avant.
Placer le support sur les barres de l'appuie-tête. Serrer la vis pour fixer solidement le support aux barres.
(Note: 2 jeux de vis (20mm et 25mm) sont fournies, assurez-vous d'utiliser les vis à la bonne taille!)
2. Accrocher le support de fixation du DVD au lecteur de DVD portable.
Insérer la vis du support dans l'écrou de vis à l'arrière du lecteur DVD.
3. Visser bien le lecteur de DVD au support.



4. Installer le lecteur DVD sur l'appuie-tête
Attacher le support DVD au support de fixation de l'appuie-tête
5. Régler l'angle de vue.



Desserrer le nœud
Régler l'angle de vue comme vous le souhaitez.
Serrer la vis.
Appuyer sur le bouton de déverrouillage pour retirer le lecteur DVD de l'appuie-tête.

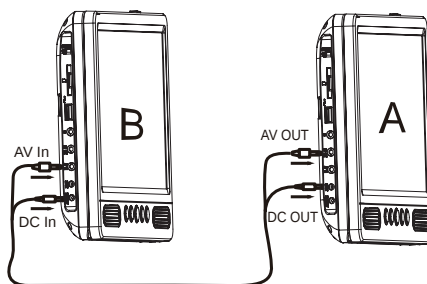


FOCTIONNEMENT EN VOITURE

Connexion avec le câble AV/DC

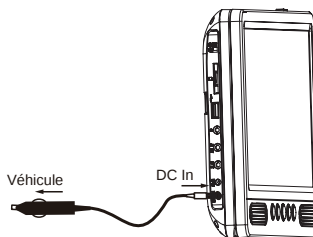
Lors de l'utilisation des deux lecteurs simultanément, il est nécessaire de connecter le câble AV/DC entre le lecteur A et B.

- Connecter une extrémité du câble à la prise DC out et AV out du lecteur A.
- Connecter l'autre extrémité du câble à la prise DC In et AV in du lecteur B.



Connexion alimentation du lecteur

- Connecter l'adaptateur DC à la prise DC In du lecteur.
- Connecter la prise allume cigare sur l'alimentation 12 V de votre véhicule.



Connexion des casques

Si vous souhaitez visionner vos films en toute discrétion, brancher les casques audio (fournis) sur la prise casque du lecteur.

ALIMENTATION

Mettre l'appareil sous tension

Glisser l'interrupteur ON/OFF sur la position ON.

L'appareil va être mis sous tension et l'écran va s'allumer. Si un disque est présent dans le lecteur, il va être lu automatiquement.

Mettre l'appareil hors tension

Glisser l'interrupteur ON/OFF sur la position OFF.

Télécommande et fonctionnement de la façade

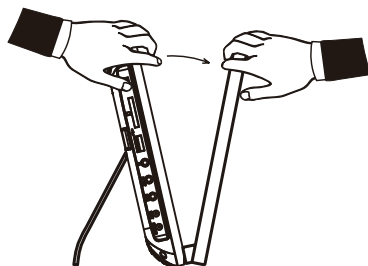
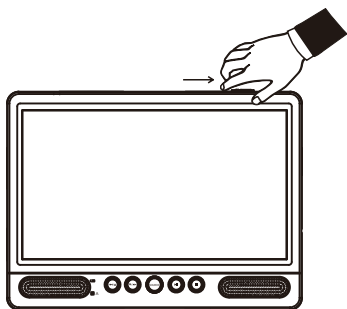
Certaines fonctions de l'appareil sont actionnables uniquement via la télécommande. Les fonctions les plus courantes sont dupliquées sur la façade du lecteur.

CHARGEMENT / DECHARGEMENT DISQUE

Charger un disque

Si vous insérez ou retirez un disque lorsque l'appareil est sur sa béquille, vérifier préalablement que l'appareil est sur une surface plane, avant d'ouvrir le compartiment à disque.

- Ouvrir le lecteur de disque en glissant l'interrupteur vers la droite.
Le compartiment à disque s'ouvre lentement.
 - Maintenir la partie arrière d'une main et pousser la façade du lecteur vers l'avant de l'autre main.
 - Saisir un disque par les côtés et l'insérer dans le lecteur jusqu'à entendre un clique.
- Fermer ensuite le compartiment, la lecture commence automatiquement (note : la lecture de certains formats peut prendre plus de temps que d'autres).



Retirer un disque

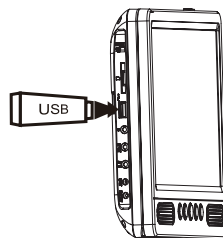
- Presser la touche ■ deux fois
- Glisser l'interrupteur du compartiment à disque sur OPEN.
- Retirer le disque en le saisissant par les côtés.

BRANCHEMENT CLE USB OU CARTE SD

Il est également possible de visionner vos films, musiques et photos à partir d'une clé USB ou d'une carte SD.

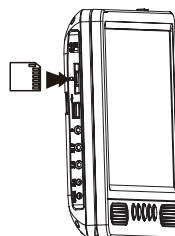
Branchement clé USB

Insérer votre clé USB (non fournie) dans le port situé sur la partie latérale du lecteur.



Branchement carte SD

Insérer votre carte SD (non fournie) dans le port situé sur la partie supérieure du lecteur.



CHOISIR UNE SOURCE

Il est possible de choisir entre 3 différentes sources :

DVD, AV in ou Media

Sélection d'une source :

- Presser la touche SOURCE pour ouvrir le menu source.
- Presser les touches ▲ ou ▼ pour se déplacer dans le menu source.
- Presser entrer pour choisir la source.

Choisir DVD pour lire un DVD, CD ou autres fichiers contenus sur un disque.

Choisir AV IN pour visionner une source connectée à la prise jack AV IN.



Choisir Media pour lire les fichiers présents sur une clé USB ou sur une carte SD.

FONCTIONNEMENT DOUBLE ECRAN

Pour lire la même source sur deux écrans :

- Connecter le câble AV/DC comme décrit précédemment.
- Mettre sous tension le lecteur A.
- Insérer le disque ou le périphérique (USB / SD) dans le lecteur A.
- Mettre sous tension les deux unités.
- Choisir la source AV IN sur le lecteur B.
- Régler le lecteur A pour lancer la lecture (disque / media).

LECTURE DISQUE DVD

- Insérer le disque et attendre que le menu principal s'affiche.
- Naviguer dans le menu pour lancer la lecture, à l'aide des touches ◀▶▲▼.
- Appuyer sur ENTER/OK pour lancer la lecture.

Contrôle lecture

Lecture Pause

- Presser la touche ▶|| pour effectuer une pause pendant la lecture.
- Presser à nouveau la touche ▶|| pour reprendre la lecture.

STEP (vision image par image)

Appuyer répétitivement sur la touche STEP pour mettre le film en pause et visionner la séquence image par image.

Changement chapitre

La plupart de DVD sont divisés en chapitres, afin de pouvoir avancer rapidement au moment voulu.

Presser la touche ▶▶I ou I◀◀ pour passer au chapitre suivant ou précédent.

Recherche rapide :

Appuyer répétitivement sur les touches ▶▶ ou ◀◀ pour effectuer une avance rapide ou retour rapide.

A chaque fois que vous pressez la touche, la vitesse augmente 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> Normal

Presser la touche ▶|| pour reprendre la lecture normalement.

Ralenti:

Presser répétitivement la touche SLOW pour visionner la séquence au ralenti.

A chaque fois que vous pressez la touche, la vitesse évolue 1/2X-> 1/4X ->1/ 8X -> 1/16X ralenti avant, puis 1/2X -> 1/4X ->1/ 8X -> 1/16X ralenti arrière, puis retour en lecture normal.

Presser la touche ▶|| pour reprendre la lecture normalement.

Zoom

Appuyer répétitivement sur la touche ZOOM pour agrandir la photo.

Lorsque le zoom est actionné, vous pouvez vous déplacer sur l'image grâce aux touches ◀ ▶ ▲ ▼.

Réglage volume

Le volume s'ajuste à partir de la télécommande.

Presser la touche VOL+ pour augmenter le volume.

Presser la touche VOL- pour baisser le volume.

Mode muet

Presser la touche MUTE pour couper le son.

Arrêter le disque

Presser la touche ■.

Pour reprendre la lecture, appuyer sur la touche ▶||.

Pour arrêter définitivement le disque

Presser la touche ■ deux fois.

Répétition

Presser répétitivement la touche REPEAT pour choisir entre les différentes options:

- ↓ Répétition chapitre (Repeat chapter)
- ↓ Répétition titre (Repeat title)
- ↓ Répétition tous (Repeat all)
- ↓ Arrêt repetition (Repeat off)

Menu titre et menu général

- Presser la touche MENU/PBC pour afficher le menu général du disque.
- Presser TITLE pour afficher le menu des titres.

Sélection dans le menu

- Naviguer entre les différentes options grâce aux touches ◀ ▶ ▲ ▼.
- Appuyer sur ENTER pour valider.

Affichage indicateur sur l'écran

Un indicateur OSD (On Screen Display) peut s'afficher en haut de l'écran lors de l'exécution de certaines fonctions, ou lorsque la touche DISPLAY est actionnée.

Changer l'indicateur sur l'écran

Presser répétitivement la touche DISPLAY.

Supprimer l'indicateur sur l'écran

Presser répétitivement la touche DISPLAY jusqu'au mode DISPLAY OFF.

Sauter vers un chapitre ou un moment précis

Il est possible de sauter directement à un chapitre ou à un moment précis en utilisant la fonction recherche:

- Presser répétitivement la touche SEARCH.

Le menu OSD s'ouvre et vous pouvez choisir entre les options de recherche chapitre, temps précis pendant un titre ou temps précis pendant un chapitre.

- Une fois le temps validé, la lecture va passer directement à la position recherchée.

CHANGEMENT REGLAGES AUDIO DVD

Il est possible de choisir entre différentes langues, différents formats TV ou audio, disponibles sur le disque DVD.

Presser répétitivement la touche AUDIO

NOTE : Le lecteur supporte les formats Stéréo et Dolby 5.1, mais simplifiera automatiquement les sorties audio en 2 voies.

Sélection sous-titres

Presser répétitivement la touche SUBTITLE.

Pour annuler les sous-titres, presser la touche SUBTITLE jusqu'à arriver au mode Subtitle Off.

Changement angle caméra

Certains disques permettent t de visionner les séquences sous différents angles.

Presser répétitivement la touche ANGLE pour sélectionner votre angle de caméra.

LECTURE CD AUDIO

Insérer un CD audio dans le lecteur.

Lecture Pause

- Presser la touche ►|| pour effectuer une pause pendant la lecture.

- Presser à nouveau la touche ►|| pour reprendre la lecture.

Changement piste

Presser la touche ►►I ou I◄◄ pour passer à la piste suivante ou précédente.

Sélection piste

Il est possible d'accéder directement a une piste en utilisant le pavé numérique.

Presser le numéro voulu sur le pavé numérique.

Recherche rapide

Presser la touche ►► ou ◄◄ pour effectuer une avance rapide ou retour rapide.

A chaque fois que vous pressez la touche, la vitesse augmente 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X
-> Normal

Presser la touche ►|| pour reprendre la lecture normalement.

Réglage volume

Le volume s'ajuste à partir de la télécommande.

Presser la touche VOL+ pour augmenter le volume.

Presser la touche VOL- pour baisser le volume.

Arrêter le disque

Presser la touche ■ .

Pour reprendre la lecture, appuyer sur la touche ►|| .

Pour arrêter définitivement le disque

Presser la touche ■ deux fois.

Répétition

Presser répétitivement la touche REPEAT pour choisir entre les différentes options:

- ↓ Répétition piste (Repeat track)
- ↓ Répétition tous (Repeat all)
- ↓ Arrêt repetition (Repeat off)

Affichage temps CD audio

Presser répétitivement la touche DISPLAY pour afficher les différentes informations sur le temps en cours.

- ↓ Temps parcouru de la piste en cours
- ↓ Temps restant de la piste en cours
- ↓ Temps parcouru CD
- ↓ Temps restant CD

Accéder à une piste ou un moment précis

Il est possible de sauter directement à une piste ou à un moment précis en utilisant la fonction recherche:

- Presser répétitivement la touche SEARCH.

Le menu OSD s'ouvre et vous pouvez choisir entre les options de recherche : temps sur le disque, temps de la piste ou numéro de piste.

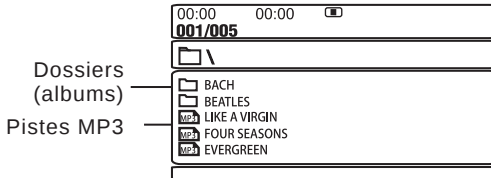
- Une fois le temps validé, la lecture va passer directement à la position recherchée.

Sélection audio:

Presser répétitivement la touche AUDIO pour changer les réglages audio entre mono gauche, mono droite, mix mono ou Stéréo.

LECTURE MP3

- Insérer un CD incluant des fichiers MP3.
- S'affiche alors à l'écran :



- Naviguer entre les différentes pistes ou dossiers à l'aide des touches ▲ ou ▼.
- Appuyer sur la touche ENTER.

Si vous avez choisi une piste

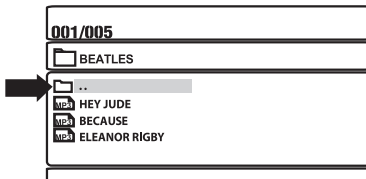
La lecture de la piste débute. Une fois toutes les pistes lues, le disque s'arrête.

Si vous avez choisi un dossier

- Naviguer entre les différentes pistes a l'aide des touches ▲ ou ▼.
- Appuyer sur la touche ENTER pour débiter la lecture.

Revenir au menu précédent

Sélectionner le symbole situe en haut de la liste pour revenir vers la page précédente.

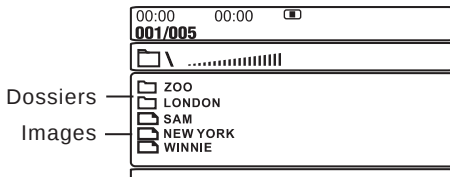


Contrôle lecture

Les contrôles durant la lecture d'un fichier MP3 s'effectuent de la même manière qu'un CD audio.

LECTURE JPG

- Insérer un CD incluant des fichiers JPG.
- S'affiche alors à l'écran :



- Naviguer entre les différentes images ou dossiers à l'aide des touches ▲ ou ▼.
- Appuyer sur la touche ENTER.

Si vous avez choisi une image

L'image s'affiche à l'écran. Un diaporama des images présentes sur le CD débute.

Si vous avez choisi un dossier

- Naviguer entre les différentes images à l'aide des touches ▲ ou ▼.
- Appuyer sur la touche ENTER pour afficher l'image.

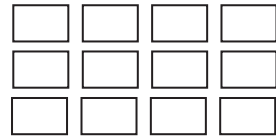
Revenir au menu principal:

Presser la touche MENU/PBC.

Visionnage miniatures:

- Appuyer sur STOP pour arrêter le diaporama et afficher les images en miniature.
- Les images s'affichent par set de 12.

- Presser les touches ► ou ◀ pour se déplacer dans la rangée.
- Presser les touches ▲ ou ▼ pour se déplacer dans la colonne.
- Pour passer au set de 12 images suivant/précédent, aller sur Prev ou Next puis, presser la touche ENTER.



Slide show Menu ◀Pre Next▶

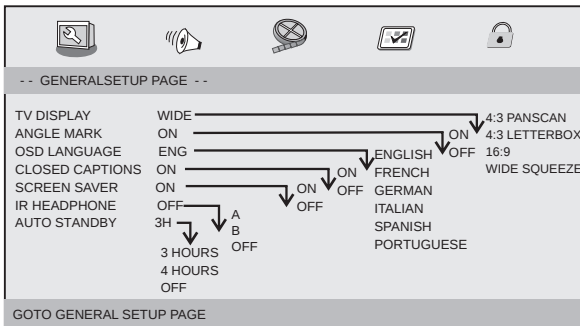
Contrôle des images JPG

Lors de la lecture des images, vous pouvez utiliser les touches suivantes de la télécommande:

	Effet affichage image (direction d'affichage)
STOP	Mode affichage miniature
►	Lecture/Pause diaporama
▲	Inverser
▼	Miroir
◀	Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
►	Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre
ZOOM	Changer de mode Zoom (presser les touches ►► ou ◀◀pour changer le réglage Zoom)
▲▼◀►	Navigation (pendant le diaporama)

REGLAGE DES LECTEURS

Le menu de réglage permet de définir les préférences sur la langue et l'affichage, d'accorder vos périphériques audio et vidéo et de régler les restrictions parentales.



Pour ouvrir le menu de réglage

- Presser la touche SETUP.

Pour passer à un autre menu de réglage

- Naviguer entre les menus à l'aide des touches ◀ ou ►.

Navigation sur l'écran de réglage

- Presser la touche ▲ ou ▼ pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas de la liste.
- Lorsque l'option que vous désirez modifier est surlignée, presser la touche ►.

Un sous menu s'affiche concernant ce réglage.

- Presser les touches ▲ ou ▼ pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas de la liste.
- Presser la touche ENTER pour valider une option.
- Presser la touche ◀ pour revenir au menu de réglage.

Pour fermer le menu de réglage

Appuyer sur la touche SETUP.

Page de réglage général

Cette page permet de:

- Changer le format d'affichage TV
- Permettre ou non l'affichage multi angles

- Changer les réglages d'affichage des langues
- Actionner ou non les sous-titres
- Actionner ou non l'économiseur d'écran
- Activer ou non les écouteurs infrarouge. (sans fil)
- Mise en veille automatique

Page de réglage audio

Cette page permet de:

- Réglage du mix des différents modes audio
- Réglage décodeur Dolby Digital



Page de réglage vidéo

Cette page permet de régler la luminosité, le contraste, la teinte et la saturation sur l'écran du lecteur DVD



Page des préférences

Note : Cette page ne peut pas être ouverte durant la lecture d'un disque.

- Réglage système TV
- Réglage langue audio par défaut
- Réglage sous-titres par défaut
- Réglage langue menu disque par défaut
- Changement réglage contrôle parental
- Réglage par défaut



Page mot de passe / PASSWORD

- Activer ou non la protection par mot de passe
- Changer le mot de passe



Dépannage

Si votre lecteur DVD fonctionne incorrectement, veuillez lire les indications qui suivent :

PROBLEME	SOLUTION
Pas de tension	Vérifier si le câble d'alimentation est raccorde proprement.
Pas de son	Vérifier si le volume est activé.
Interférences ou défilement	Ce problème peut être cause par la protection contre les copies de disque. Eviter de connecter à une magnétoscope ou un combine TV/VCR.
Le disque ne se lit pas, l'image saute ou est déformée	Vérifier que les DVD+-RW que vous utilisez sont bien finalises. S'assurer que le disque est correctement installe. Vérifier que la surface du disque est propre et non rayée. Vérifier la région du disque. Annuler le contrôle parental.
Avance / Retour rapide impossible	Certains disques ne permettent pas cette fonction.
La télécommande ne fonctionne pas	Vérifier que vous utilisez la télécommande correspondant au bon lecteur (A ou B). Pointer la télécommande vers le lecteur, et non vers l'écran. Vérifier l'état des piles et la distance d'utilisation.

APRES UTILISATION DU LECTEUR

- Retirer le disque de son emplacement.
- Fermer le compartiment à disque.
- Mettre l'appareil hors tension.
- Débrancher les câbles et les ranger.
- Ranger l'appareil et ses accessoires à l'abri des sources de chaleur et d'humidité, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

NE JAMAIS laisser l'appareil sans surveillance.

Ne JAMAIS entreposer l'appareil avec le couvercle ouvert.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyer occasionnellement avec un chiffon doux. Ne jamais nettoyer avec des liquides ou solvants.

Ne pas nettoyer l'intérieur de l'appareil avec un chiffon. Utiliser une soufflette pour retirer la poussière.

Nettoyer l'écran occasionnellement avec un nettoyant anti statique prévu à cet effet.

NE JAMAIS frotter l'écran avec un tissu.

SPECIFICATIONS

Lecteurs DVD

Compatibilité media: disques DVD/CD

Système de codage des signaux: PAL/NTSC

Taille écran: 10.1" / 25.6cm

Réponse en fréquence : 20 Hz à 20 kHz

Sortie Vidéo: 1 Vp-p/75 Ω

Sortie Audio: 1 Vrms

Rapport signal bruit audio: Supérieur à 80 dB

Dynamique: Supérieur à 80 dB

Laser: semi conducteur, 650nm

Alimentation: 9-12V

Consommation électrique: 15W

Température de fonctionnement: 0 -40°

MISE EN REBUT

Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Questo simbolo indica che in questo prodotto è presente un pericoloso voltaggio che costituisce un rischio di shock elettrico.



Questo simbolo indica che il manuale di istruzioni del prodotto contiene delle importanti istruzioni di uso e manutenzione.

- Leggere il manuale di istruzioni.
 - Conservare il manuale di istruzioni.
 - Rispettare tutte le Avvertenze.
 - Seguire tutte le istruzioni.
 - Non usare il prodotto in prossimità di acqua.
 - Pulire esclusivamente con un panno leggermente umido.
 - Non bloccare le bocchette di ventilazione.
 - Installare seguendo le istruzioni del costruttore.
 - Non installare o utilizzare vicino a fonti di calore come radiatore, fornelli, o altri apparecchi che producono calore.
 - Scollegate l'apparecchio durante temporali o quando non utilizzato per lunghi periodi.
 - Per le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. Quando il prodotto è danneggiato, è necessario ripararlo, indipendentemente dal modo in cui il danno è stato causato.
- Per esempio: il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, del liquido è stato versato o degli oggetti sono caduti nel prodotto, il prodotto è stato esposto all'acqua o all'umidità, non funziona normalmente, o è caduto.

Avvertenza: Per ridurre il rischio di incendio o shock elettrico, non esporre il prodotto a pioggia o umidità. Il prodotto non deve essere esposto a gocce o schizzi e nessun oggetto contenente liquidi, come ad esempio un vaso di fiori, deve essere sistemato sopra il prodotto. Nessuna sorgente di fiamma viva, come candele, deve essere messa sul prodotto. Le batterie non devono essere sottoposte a un calore eccessivo (sole, fiamme o altre fonti di calore).

Attenzione: Modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dal costruttore possono annullare il diritto dell'utente di usare il prodotto.

Avvertenza: l'uso di comandi, regolazioni o esecuzione di procedure diverse da quelle qui specificate possono comportare un'esposizione pericolosa.



Queste etichette indicano che il prodotto contiene un componente Laser. Non guardare mai la lente laser. Quando il piatto del disco è aperto, un blocco di sicurezza sospende l'alimentazione del laser. Non ostacolate mai questo blocco di sicurezza.

IMPORTANTE

Il prodotto genera, utilizza e può emettere delle frequenze radioelettriche. Se non è installato e usato secondo il presente manuale utente, il prodotto può provocare delle interferenze con le comunicazioni radio. E' impossibile garantire che il prodotto non provocherà delle interferenze in una specifica installazione, anche se il prodotto è installato e utilizzato correttamente. Se il prodotto provoca delle interferenze che peggiorano la ricezione radio, provare a scollegarlo e ricollegarlo all'alimentazione. Se questo test dimostra che il prodotto provoca delle interferenze nocive, provare a risolvere il problema utilizzando una delle misure sotto riportate:

- Riorientare l'antenna di ricezione.
- Aumentare lo spazio che separa il prodotto e il ricevitore radio o tv.
- Collegare il prodotto a una presa su circuito diverso da quello a cui il ricevitore è collegato.
- Usare dei cavi schermati per la connessione del prodotto e gli altri dispositivi.
- Se nessuna di queste misure risolve il problema, contattare il venditore o un tecnico specializzato.

INFORMAZIONE ELETTRICA

Utilizzare questo prodotto solo con la presa di alimentazione fornita o l'adattatore presa accendi-sigari. L'uso di un'alimentazione non approvata annulla la garanzia.

Alimentazione tramite presa di rete: la tensione del funzionamento di rete dell'adattatore rete è indicato su una placchetta segnaletica posta sull'adattatore stesso. Per scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete, scollegare l'adattatore di rete dalla presa di alimentazione.

L'adattatore deve trovarsi in un luogo libero e facilmente accessibile in ogni momento.

PRECAUZIONI GENERALI

ATTENZIONE: Durante la lettura, il disco gira a gran velocità, non sollevare o spostare il lettore, questo potrebbe danneggiare il disco.

ATTENZIONE: Quando il lettore è fermo, il disco è comunque in rotazione ad una velocità molto elevata. Lasciare che il disco si fermi prima di toglierlo. Fermare manualmente un disco potrebbe danneggiare il disco e il lettore.

ATTENZIONE: Non premere mai il coperchio del comparto disco, in particolare durante la riproduzione del disco.

ATTENZIONE: Per evitare di danneggiare il vostro udito, non ascoltare a volume elevato con gli auricolari.

CUFFIA

C'è una presa di uscita cuffia sul pannello posteriore del prodotto. Se la cuffia è collegata a questa presa per un ascolto discreto, gli altoparlanti del prodotto si disconnettono automaticamente.



Per evitare un danno all'udito, limitare il tempo di utilizzo delle cuffie ad alto volume.

AVVERTENZE BATTERIE

Il prodotto usa una batteria. Se le batterie non sono manipolate correttamente, esiste il rischio di incendio o bruciature. Non smontare, rompere, forare, corto-circuitare, non gettare nel fuoco o in acqua.

Sostituire la batteria del prodotto esclusivamente con batterie dello stesso voltaggio e dello stesso tipo.

Gettare le pile usate rispettando la regolamentazione di riciclaggio in vigore.

MANIPOLAZIONE DEI DISCHI

I dischi DVD sono fragili. Manipolarli con cura. Conservare sempre i dischi in posizione verticale nella loro custodia, al riparo dal sole, dal calore e dall'umidità.

Durante la manipolazione dei dischi, prenderli dal bordo esterno e / o dalla parte centrale. Non toccare la superficie del disco. Non piegare o torcere il disco.

Pulire la superficie del disco con un panno delicato a secco. Pulire la superficie del disco dolcemente, perpendicolarmente, a partire dal centro verso il bordo esterno. Non applicare dei solventi sulla superficie del disco.

CONTROLLO PARENTALE

Questo lettore è dotato di parametri per il controllo parentale per limitare la visione di film indicati come « Per adulti ».

Il sistema di controllo parentale può essere usato per i dischi che hanno una restrizione di età.

Se il disco non comporta dei controlli parentali, il sistema di controllo parentale non può

limitarne la visione.
La regolazione per default è «adulti», senza restrizioni.

FUNZIONAMENTO DEL DOPPIO LETTORE

Guardare dei dischi differenti:

I lettori di DVD possono essere usati ciascuno indipendentemente per leggere dei dischi DVD, CD, o dei film / musiche memorizzate su una SD card o su una chiave USB. E' possibile utilizzare il cavo AV/DC (collegando la presa DC) per trasferire l'alimentazione da un lettore all'altro e limitare quindi l'alimentazione generale a un solo adattatore.

Guardare lo stesso disco:

Inoltre, è possibile effettuare un collegamento AV tra i due lettori DVD, tramite il cavo AV/DC fornito. Questo vi permette di guardare lo stesso film simultaneamente sui due lettori DVD.

Due telecomandi:

I lettori DVD sono etichettati «A» e «B». I due telecomandi forniti sono allo stesso modo etichettati «A » e «B». Ogni telecomando controlla il lettore con la lettera corrispondente.

ATTENZIONE

Non ingerire la batteria, Pericolo di ustioni chimiche.(Telecomando in dotazione) Questo prodotto contiene una batteria a forma di moneta. Se questa batteria viene ingerita, può causare serie ustioni interne in appena 2 ore e può condurre alla morte.

Tenere le batterie nuove ed usate lontano dai bambini.

Se lo scomparto della batteria non si chiude con sicurezza, bloccare l'uso del prodotto e mantenerlo lontano dai bambini.

Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite dai bambini o sistemate all'interno di ogni parte del corpo, consultare immediatamente il medico.

INDICE

Informazioni di sicurezza e avvertenze	17
Introduzione	20
Caratteristiche prodotto	20
Controlli e connessioni	21
Telecomandi	21
Opzioni di regolazione sistema	23
Funzionamento in auto	24
Alimentazione	26
Caricamento disco	26
Inserimento USB o SD card	26
Selezione sorgente	27
Funzionamento schermi	27
Lettura DVD	27
Lettura Cd audio	29
Lettura MP3	30
Lettura JPG	30
Regolazione dei lettori	31
Risoluzione problemi	33
Specifiche	33

INTRODUZIONE

Leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto.

Il lettore è impostato per leggere i dischi della regione 2.

Il lettore accetta i seguenti formati:

DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, foto CD.

I seguenti formati non sono accettati:

- dischi DVD diversi da regione 2.
- dischi registrabili non formattati correttamente. Questi includono i dischi che non sono finalizzati.

Il lettore è dotato di una funzione di protezione dei copyright.

CONTENUTO DELL CONFEZIONE

Il cartone deve contenere i seguenti accessori:

- doppio lettore DVD "A" e "B"
- 2 telecomandi 'A' e 'B', (ciascuno con pila a bottone inclusa)
- 2 caschi senza cavo
- 2 supporti di fissaggio per poggiatesta
- 2 cinghie di fissaggio
- 1 trasformatore 220V
- 1 cavo AV/DC
- 1 adattatore 12V/DC da presa accendisigari
- 1 manuale di istruzioni

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Funzionamento del doppio lettore DVD – ogni lettore può riprodurre separatamente un disco o diffondere lo stesso film sui due schermi.

Doppio schermo digitale

Ogni lettore dispone di una porta USB/SD.

Compatibile con DVD, CD, CD-R, CD-RW DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVDRW

Formato TV: PAL

Video: uscita Video composita

Audio: uscita Stereo analogica

Caratteristiche DVD:

Selezione multi-sottotitoli

Selezione multi-lingue

Selezione multi-angolo

Altre caratteristiche:

Visualizzazione menu sullo schermo

Zoom multi livello

Controllo parentale

Codici regionali DVD

I dischi e i lettori DVD sono coperti da un accordo internazionale che limita la lettura del disco DVD a delle regioni specifiche.

La maggior parte dei DVD sono venduti con un codice regionale specifico. Un disco indicato come universale o senza un codice regionale (Codice 0) può essere riprodotto in tutte le regioni.

Le regioni sono:

regione 1: Canada, USA

region 2: Europe, Japan, Mid. East, South Africa

regione 3: South-East Asia

regione 4: Australia, Caribbean, Central & South America, New Zealand

regione 5: Africa, Former Soviet Union, India, North Korea, Pakistan

regione 6: China

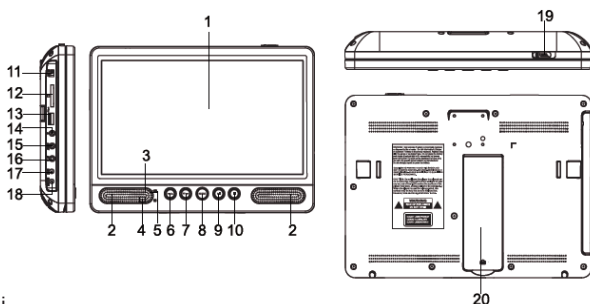
QUESTO LETTORE PUO' LEGGERE I DISCHI DELLA REGIONE 2 E I DISCHI LIBERI, UNIVERSALI (0).

NOTA IMPORTANTE

La legge proibisce di copiare, diffondere, mostrare, diffondere tramite cavo, diffondere in pubblico, o affittare i materiali protetti dai diritti d'autore, senza autorizzazione. Questo prodotto è dotato di una funzione di protezione contro la riproduzione di materiale brevettato. I segnali di protezione contro la riproduzione sono registrati su alcuni dischi. Questo prodotto integra una tecnologia di protezione dei diritti d'autore che è protetta da rivendicazioni di alcuni brevetti d'invenzione americani e altri diritti di proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve essere sottoposta ad autorizzazione di Rovi Corporation, e si intende destinata unicamente ad una visione privata o altri contesti ristretti, salvo diverse autorizzazioni di Rovi Corporation.

CONTROLLI E CONNESSIONI

1. Schermo LCD
2. Altoparlanti
3. Indicatore alimentazione ON : Quando l'unità è accesa, la luce si illuminerà.
4. Sensore a distanza
5. Indicatore di carica: L'indicatore della carica rimarrà acceso quando la batteria incorporata diventa completamente carica.
6. Per accedere ai capitoli (DVD)/tracce(CD) precedenti. Muoversi nel menu di navigazione.
7. Per accedere ai capitoli (DVD)/tracce(CD) successive. Muoversi in basso nel menu di navigazione.
8. SOURCE : Selezionare tra DVD, AV IN o modalità MEDIA (USB/SD/MMC).
9. Per avviare e mettere in pausa il playback (la riproduzione).
10. MP3 : één maal drukken om de weergave te stoppen.
DVD/ CD : Druk één keer om te stoppen , druk nog een keer om het afspelen te stoppen.

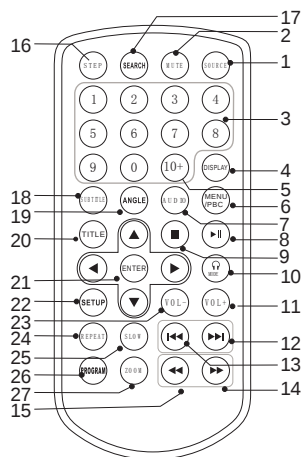


11. ON/OFF switch (Accensione, spegnimento)
12. SD/MMC slot carta
13. Porta USB
14. Jack Auricolari
15. Jack AV OUT
16. Jack AV IN
17. Jack DC OUT
18. Jack DC IN 9-12V
19. OPEN switch (Interruttore di apertura)
20. Stand

TELECOMANDI

NOTA: sono forniti due telecomandi, marchiati A e B.
Ogni telecomando controlla solo il lettore DVD marchiato con la stessa lettera.

1. SORGENTE
DVD/CARD/USB/AV IN.
2. MUTE
Disabilita l'uscita audio.
3. 0-9 TASTI NUMERICI
Selezionano gli oggetti numerati in un menù.
4. DISPLAY
Per visualizzare il tempo di riproduzione e le informazioni di stato.



5.TASTO 10+

Per selezionare la traccia 10 o superiori, premere prima 10+, per esempio:

Per selezionare la traccia 12, premere prima 10+, e successivamente il tasto numerico 2.

6. MENU/PBC

Ritorno al menu principale del DVD (DVD). Interruttore PBC on/off (VCD).

7.AUDIO

DVD: Premere più volte AUDIO durante la riproduzione per selezionare una lingua audio o una traccia audio diversa, se disponibili.

MP3/CD/VCD: Premere più volte AUDIO durante la riproduzione per ascoltare un canale audio diverso (Sinistro, Destro, Mix, Stereo).

8.PLAY/PAUSE

Premere una volta PLAY/PAUSE per mettere in pausa la riproduzione, premendo PLAY/ PAUSE una seconda volta la riproduzione verrà ripristinata.

9.STOP

Quando questo pulsante viene premuto una sola volta, l'unità registra il punto di interruzione, da dove la riproduzione verrà ripresa se PLAY(▶) viene ulteriormente premuto.

Ma se invece del pulsante PLAY(▶) viene premuto ancora il pulsante STOP non ci sarà funzione di ripristino

10. MODE ⏻

Attiva / disattiva le cuffie IR.

11.VOL+

12. Salto in avanti

Procede al capitolo/traccia successivi.

13. Salto indietro

Ritorna al capitolo / traccia precedenti fino all'inizio.

14. BUTTON ▶▶

Premendo BUTTON è possibile procedere nella riproduzione a 5 livelli di velocità (X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), premendo il pulsante PLAY si ritorna alla normale riproduzione.

15. BUTTON ◀◀

Premendo BUTTON è possibile tornare indietro nella riproduzione a 5 livelli di velocità(X2->X4->X8->X16 ->X32->PLAY), premendo il pulsante PLAY si ritorna alla normale riproduzione.

16.STEP

Procede per intervalli in modalità DVD.

17.SEARCH

Va al punto temporale, titolo o capitolo desiderato in modalità DVD.

18.SUBTITLE

Premere ripetutamente SUBTITLE durante la riproduzione per selezionare lingue diverse dei sottotitoli.

19.ANGLE

DVD: Premendo ANGLE si modifica l'angolo di visione, nei DVD dotati di questa funzione.

20.TITLE

Ritorno al menu titoli del DVD.

21.ENTER

Conferma le selezioni nel menù.

22.SETUP

Visualizza o rimuove il menù delle impostazioni.

23.VOL

Regola il volume.

24.REPEAT

Premere REPEAT durante la riproduzione per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

DVD: si possono ripetere capitoli/titoli/off.

VCD: si può selezionare la ripetizione singola/complessiva/off.

CD/MP3: si può selezionare la ripetizione singola/cartella/off.

25.SLOW

Premere ripetutamente il pulsante SLOW per accedere alla riproduzione al rallentatore, e per selezionare ciclicamente velocità diverse. Le velocità sono 1/2,1/4,1/8,1/16,e normale.

26.PROGRAM

DVD/VCD:La funzione programma vi permette di registrare le tracce del disco da voi preferite. Premete il tasto PROGRAM, e sullo schermo apparirà il MENU PROGRAMMA, ora potete usare il tastierino numerico per inserire direttamente i numeri dei titoli, capitoli o tracce e selezionare l'opzione PLAY.

Per ripristinare la normale riproduzione, premere PROGRAM e selezionare l'opzione di cancellazione programma sul menu programma, premere ancora PROGRAM per uscire dal menu programma.

27.ZOOM

DVD/VCD: Usare ZOOM per allargare o restringere l'immagine video.

1.Premere ZOOM durante la riproduzione o fermare l'immagine per attivare la funzione Zoom.

Nell'angolo in alto a destra dell'immagine appare brevemente un riquadro.

2. Ogni pressione del tasto ZOOM cambia lo schermo TV nella seguente sequenza:

Formato 2X - Formato 3X - Formato 4X - Formato 1/2X - Formato 1/4X - Formato normale

JPEG: Usare ZOOM per allargare o restringere l'immagine.

1.Premere 'ZOOM'.

2.Usare "►►" per allargare, o "◄◄" per restringere l'immagine.

Usare i tasti "▲▼◄►" per spostarsi all'interno dell'immagine ingrandita.

PREPARAZIONE TELECOMANDI

Togliere le linguette di sicurezza dal vano batteria prima di usare i telecomandi.

Sostituzione pile

Se le pile sono deboli o scariche, sostituitele con delle pile nuove dello stesso tipo.

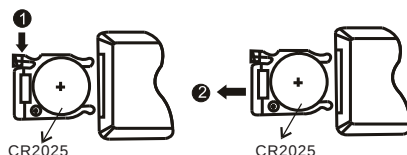
1. Aprire il vano batteria

2. Togliere la vecchia batteria.

3. Inserire una pila nuova di tipo bottone

CR2025 avendo cura di rispettare la polarità.

4. Chiudere il vano batteria.

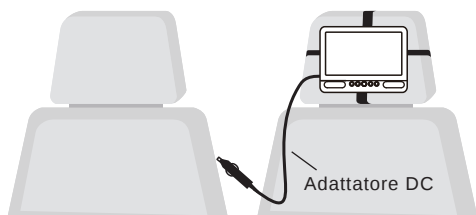


UTILIZZO DEL TELECOMANDO

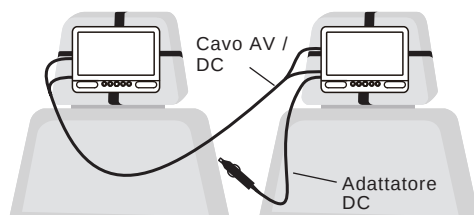
Puntare il telecomando verso il sensore infrarossi del lettore DVD. Il telecomando non deve essere a più di 3 metri dal lettore, e l'angolo non deve superare i 30°.

OPZIONI DI REGOLAZIONE SISTEMA

Nel vostro veicolo, il doppio lettore DVD può essere installato in diversi modi.



Riproduzione su un solo lettore DVD in auto



Riproduzione sui due schermi contemporaneamente

FUNZIONAMENTO IN AUTO

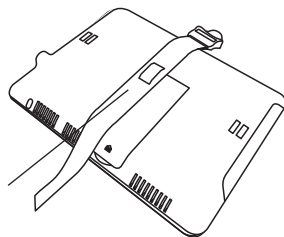
Installazione dei lettori sui poggiatesta

Per fissare i lettori sui poggiatesta dei sedili anteriori (installazione in auto), è possibile a scelta usare i supporti di fissaggio rigidi (forniti) o le cinghie (fornite).

Installazione delle cinghie

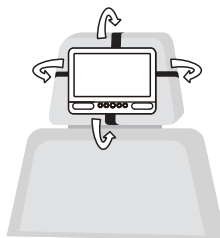
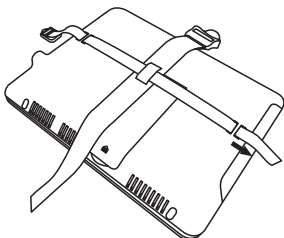
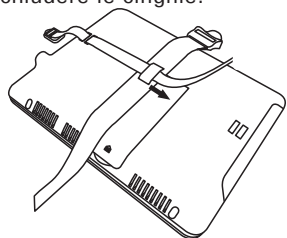
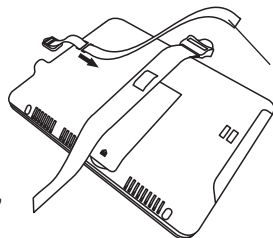
1. Controllare che il piedistallo dietro il lettore sia ben chiuso.
2. Mettere il pannello frontale del lettore a faccia in giù su una superficie morbida e pulita.
3. Mettere la cinghia più larga dietro il lettore come mostrato qui sotto:

Cinghia larga



4. Far passare la cinghia piccola all'interno del passante previsto a questo scopo.
5. Far passare la cinghia piccola all'interno della fessura cucita sulla cinghia più larga.
6. Passare quindi la cinghia piccola nell'altro passante.
- Le cinghie sono ora correttamente posizionate.
7. Tenere il lettore in posizione, sul lato posteriore del poggiatesta anteriore.
8. Sempre tenendo in lettore in posizione contro il poggiatesta, avvolgere e fissare la cinghia attorno al poggiatesta poi, chiudere le cinghie.

Cinghia piccola

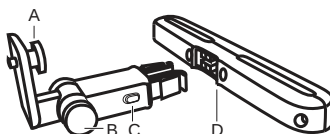


Installazione dei supporti di fissaggio rigidi

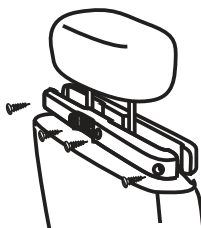
ATTENZIONE : Quando non utilizzate il lettore DVD, togliete il kit di fissaggio e il lettore DVD dal sedile.

Per utilizzare il lettore nella vostra auto, fissate i lettori dietro i poggiatesta dei sedili anteriori.

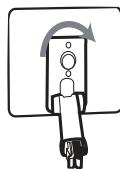
- A. Viti di fissaggio del lettore DVD
B. Viti di regolazione dell'angolo di visuale
C. Pulsante di sblocco
D. Supporto di fissaggio sul poggiatesta



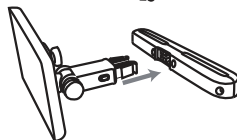
1. Mettere il supporto di fissaggio sul poggiatesta dei sedili anteriori.
Mettere il supporto sulle barre del poggiatesta.
Stringere le viti per fissare solidamente il supporto alle barre.
(Nota bene: 2 set di viti (20mm e 25mm) fornite, assicuratevi di utilizzare le viti della giusta dimensione!)



2. Agganciare il supporto di fissaggio del lettore al lettore.
Inserire la vite di supporto nel dado della vite dietro il lettore DVD.



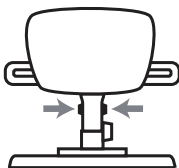
3. Avvitare bene il lettore DVD al supporto.
4. Installare il lettore DVD sul poggiatesta.
Attaccare il supporto DVD al supporto di fissaggio del poggiatesta.



5. Regolare l'angolo di visuale.



Svitare il nodo
Regolare l'angolo di visuale come desiderato.
Stringere la vite.
Premere il pulsante di sblocco per togliere il lettore DVD dal poggiatesta.

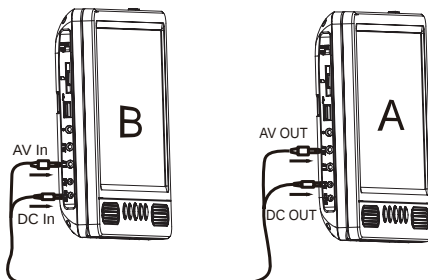


FUNZIONAMENTO IN AUTO

Collegamento con cavo AV/DC

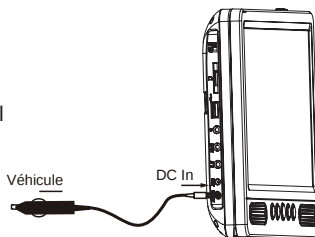
Durante l'uso di due lettori contemporaneamente, è necessario collegare il cavo AV/DC tra il lettore A e il lettore B

- Collegare un'estremità del cavo alla presa DC out e AV out del lettore A.
- Collegare l'altra estremità del cavo alla presa DC in e AV in del lettore B.



Collegamento alimentazione del lettore

- Collegare l'adattatore DC alla presa DC In del lettore.
- Collegare la presa accendi sigari all'alimentazione 12V del vostro veicolo.



Collegamento cuffie

Se preferite visionare i vostri film in completa discrezione, collegare le cuffie audio (fornite) alla presa cuffie del lettore.

ALIMENTAZIONE

Accendere il lettore

Spostare l'interruttore On/Off sulla posizione ON.

Il lettore viene messo sotto tensione e lo schermo si accende. Se un disco è presente nel lettore, la riproduzione inizia automaticamente.

Spegnere il lettore

Spostare l'interruttore On/Off sulla posizione OFF.

Telecomando e funzionamento del pannello frontale

Alcune funzioni del prodotto sono azionabili solo tramite il telecomando.

Le funzioni più utilizzate sono duplicate sul pannello frontale del lettore.

CHARGEMENT / DECHARGEMENT DISQUE

Caricare un disco

Se inserite o togliete un disco quando il prodotto è sul suo cavalletto, prima di aprire il comparto disco, verificare a priori che il prodotto sia su una superficie piana.

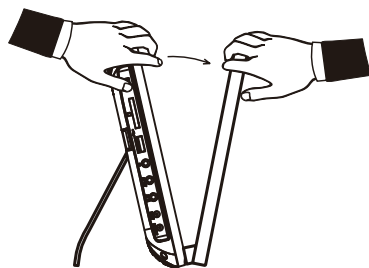
- Aprire il lettore del disco spostando l'interruttore verso destra.

Il comparto del disco si apre lentamente.

- Con una mano tenere la parte posteriore e con l'altra mano spingere in avanti il pannello frontale del lettore

- Scegliere un disco prendendolo dai lati e inserirlo nel lettore fino a quando si sente un click.

Chiudere quindi il comparto, la lettura inizia automaticamente (nota: la lettura di alcuni formati può richiedere più tempo di altri)



Rimuovere un disco

- Premere due volte il pulsante ■.

- Spostare l'interruttore del comparto disco su OPEN.

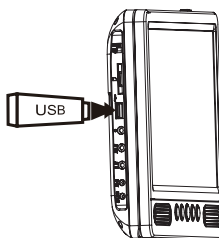
- Togliere il disco prendendolo dai lati.

COLLEGAMENTO CHIAVE USB O SD CARD

E' possibile anche visionare i vostri film, musiche e foto a partire da una chiave USB o da una SD card.

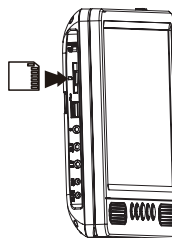
Collegare una chiave USB

Inserire la vostra chiave USB (non fornita) nella porta situata nella parte laterale del lettore.



Collegare una SD CARD

Inserire la vostra SD card (non fornita) nella porta situata nella parte superiore del lettore.



SCEGLIERE UNA SORGENTE

E' possibile scegliere fra tre diverse sorgenti: DVD, AV In o Media.

Selezione di una sorgente:

- Premere il pulsante SOURCE per aprire il menù sorgente.
- Premere i tasti ▲ o ▼ per spostarsi nel menù sorgente.
- Premere ENTER per scegliere la sorgente desiderata.

Scegliere DVD per riprodurre un DVD, CD o altri file contenuti nel disco.

Scegliere AV IN per visualizzare una sorgente connessa alla presa jack AV In.



Scegliere Media per riprodurre files presenti su una chiave USB o su una SD Card .

FUNZIONAMENTO SCHERMO DOPPIO

Per riprodurre la stessa sorgente su entrambi gli schermi:

- Collegare il cavo AV/DC come precedentemente descritto.
- Collegare all'alimentazione il lettore A.
- Inserire il disco o la periferica (USB / SD) nel lettore A.
- Collegare all'alimentazione le due unità.
- Scegliere la sorgente 'AV In' nel lettore B.
- Regolare il lettore A per cominciare la riproduzione (disco / media).

LETTURA DISCO DVD

- Inserire il disco e attendere che il menù principale venga visualizzato
- Navigare nel menù per cominciare la riproduzione, tramite i pulsanti ▲ / ▼ ◀ / ▶.
- Premere ENTER/OK per cominciare la riproduzione.

Controllo riproduzione

Pausa Riproduzione

- Premere il pulsante ►||/, per mettere in pausa la riproduzione.
- Premere nuovamente il pulsante ►||/, per riprendere la riproduzione.

Step (visione immagine per immagine)

- Premere ripetutamente il pulsante STEP per fermare il film e visionare la sequenza immagine per immagine.

Cambiamento capitolo

La maggior parte dei DVD sono suddivisi in capitoli, per poter avanzare rapidamente al momento desiderato. Premere i pulsanti ►►| o |◄◄ per andare al capitolo successivo o precedente.

Ricerca rapida

- Premere ripetutamente i pulsanti ►►► o ◄◄◄ per avanzare o tornare indietro velocemente. Ogni volta che premete il pulsante, la velocità aumenta 2X→4X →8X→16X →32X →Normale
- Premere il pulsante ►|| per riprendere la riproduzione normalmente.

Rallenti

- Premere ripetutamente il pulsante SLOW per visionare la sequenza al rallenti.

Ogni volta che premete il pulsante, la velocità diminuisce 1/2X → 1/4X → 1/8X g → 1/16X rallenti avanti poi 1/2X → 1/4X → 1/8X → 1/16X rallenti indietro, poi ritorno alla riproduzione normale.

- Premere il pulsante ►◄ per riprendere la riproduzione normalmente

Zoom

- Premere ripetutamente il pulsante ZOOM per ingrandire la foto

- Quando la modalità Zoom è attiva, potete spostarvi sull'immagine tramite i pulsanti ◀▶▲▼.

Regolazione volume

Il volume si regola con il telecomando.

Premere il pulsante VOL+ per aumentare il volume.

Premere il pulsante VOL- per ridurre il volume.

Modalità Muto

Premere il pulsante MUTE per togliere il suono.

Fermare il disco

Premere il pulsante ■.

Per riprendere la riproduzione, premere il pulsante ►◄.

Per fermare definitivamente il disco

Premere due volte il pulsante ■.

Ripetizione

Premere ripetutamente il pulsante REPEAT per scegliere tra le diverse opzioni:

├ Ripetizione capitolo (Repeat chapter)

├ Ripetizione titolo (Repeat title)

├ Repeti tutto (Repeat all)

└ Ferma ripetizione (Repeat off)

Menu titolo e menù generale

- Premere il pulsante MENU/PBC per visualizzare il Menù generale del disco.

- Premere TITLE per visualizzare il menu dei titoli.

Selezionare dal menù

- Navigare tra le diverse opzioni tramite i pulsanti ◀▶▲▼.

- Premere ENTER per validare.

Visualizzazione indicatore sullo schermo

Durante l'esecuzione di alcune funzioni o quando il pulsante DISPLAY è attivo, un indicatore OSD (On Screen Display) può apparire nella parte alta dello schermo.

Cambiare l'indicatore sullo schermo

- Premere ripetutamente il pulsante DISPLAY.

Togliere l'indicatore dallo schermo:

- Premere ripetutamente il pulsante DISPLAY fino alla modalità DISPLAY OFF.

Saltare a un capitolo o a un momento preciso

E' possibile saltare direttamente ad un capitolo o ad un momento preciso usando la funzione Ricerca.

- Premere ripetutamente il pulsante SEARCH.

Il menu OSD si apre e potete scegliere tra le opzioni di ricerca capitolo, tempo preciso durante un titolo o tempo preciso durante un capitolo.

- Una volta che il tempo è validato, la riproduzione passa direttamente alla posizione cercata.

CAMBIARE REGOLAZIONI AUDIO DVD

E' possibile scegliere fra differenti lingue, differenti formati TV o audio, disponibili sul disco DVD.

- Premere ripetutamente il pulsante AUDIO.

NOTA: il lettore supporta i formati Stereo e Dolby 5.1 ma semplifica automaticamente le uscite audio in 2 vie.

Selezione sottotitoli

- Premere ripetutamente il pulsante SUBTITLE.
- Per annullare i sottotitoli, premere il pulsante SUBTITLE fino ad arrivare alla modalità Subtitle Off.

Cambiamento angolo di visualizzazione:

Alcuni dischi permettono di visualizzare le sequenze da diverse angolazioni.

Premere ripetutamente il pulsante ANGLE per selezionare l'angolazione desiderata.

RIPRODUZIONE CD AUDIO

Inserire un CD audio nel lettore.

Pausa riproduzione

- Premere il pulsante ►|| per mettere in pausa la riproduzione
- Premere nuovamente il pulsante ►|| , per riprendere la riproduzione.

Cambiamento traccia

Premere i pulsanti ►►| o |◄◄ per passare alla traccia successiva o precedente.

Selezione traccia

E' possibile accedere direttamente a una traccia utilizzando la tastiera numerica.

Premere il numero desiderato sulla tastiera numerica.

Ricerca rapida

- Premere i pulsanti ►► o ◄◄ per effettuare un avanzamento o un ritorno rapido.
- Ogni volta che premete il pulsante, la velocità aumenta 2X→4X→8X→16X→32X→Normale
- Premere il pulsante ►|| per riprendere la riproduzione normalmente.

Regolazione volume

Il volume si regola dal telecomando.

- Premere il pulsante VOL+ per aumentare il volume.
- Premere il pulsante VOL- per ridurre il volume.

Per fermare il disco

- Premere il pulsante ■ .
- Per riprendere la riproduzione, premere il pulsante ►||.

Per fermare definitivamente il disco

- Premere due volte il pulsante ■ .

Ripetizione riproduzione

- Premere ripetutamente il pulsante REPEAT per scegliere attraverso diverse opzioni.

- ↓ Ripetizione traccia (Repeat track)
- ↓ Ripetizione tutte (Repeat all)
- ↓ Ferma ripetizione (Repeat off)

Visualizzazione tempi CD Audio

Premere ripetutamente il pulsante DISPLAY per visualizzare le diverse informazioni sul tempo in corso.

- ↓ Tempo trascorso dall'inizio della traccia in riproduzione
- ↓ Tempo rimanente della traccia in riproduzione
- ↓ Tempo trascorso dall'inizio del disco
- ↓ Tempo rimanente alla fine del disco

Andare a una traccia o a un momento preciso

E' possibile saltare direttamente a una traccia o a un momento preciso usando la funzione di ricerca:

- Premere ripetutamente il pulsante SEARCH.

Il menu OSD si apre e potete scegliere tra le opzioni di ricerca: tempo sul disco, tempo della traccia o numero della traccia.

- Quando il tempo è validato, la riproduzione passa direttamente alla posizione cercata.

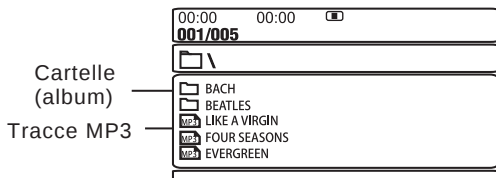
Selezione audio

Premere ripetutamente il pulsante AUDIO per cambiare le regolazioni audio tra Mono sinistro, Mono destro, mix Mono o Stereo.

RIPRODUZIONE FILE MP3

- Inserire un CD che contiene dei files MP3.

Sullo schermo appare



- Navigare tra le differenti tracce o cartelle tramite i pulsanti ▲ o ▼ .
- Premere il pulsante ENTER.

Se avete selezionato una traccia

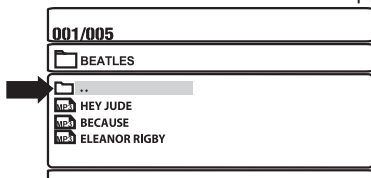
La lettura della traccia comincia. Quando tutte le tracce sono state riprodotte. Il disco si ferma.

Se avete selezionato una cartella

- Navigare tra le differenti tracce tramite i pulsanti ▲ o ▼ .
- Premere il pulsante ENTER per cominciare la riproduzione.

Tornare al menu precedente

Selezionare il simbolo situato all'inizio della lista per tornare alla pagina precedente.



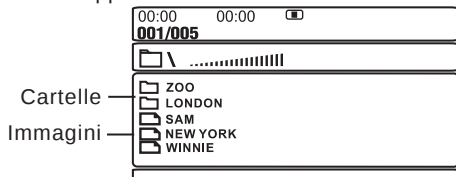
Controllo riproduzione

I controlli durante la riproduzione di un file MP3 si fanno allo stesso modo che per un CD audio.

LETTURA FILE JPG

- Inserire un CD che contiene dei files JPG.

Sullo schermo appare:



- Navigare tra le differenti immagini o cartelle tramite i pulsanti ▲ o ▼ .
- Premere il pulsante ENTER.

Se avete selezionato un'immagine

L'immagine appare sullo schermo. Comincia una presentazione delle altre immagini presenti nel CD.

Se avete selezionato una cartella

- Navigare tra le differenti immagini tramite i pulsanti ▲ o ▼ .
- Premere ENTER per visualizzare l'immagine.

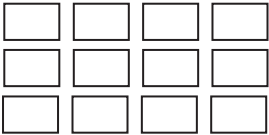
Tornare al menu principale

- Premere il pulsante MENU/PBC.

Vista miniature

- Premere STOP per fermare la presentazione e visualizzare le immagini in miniatura
- Le immagini vengono visualizzate in serie da 12.

- Premere i pulsanti ► o ◀ per spostarsi tra le colonne.
- Premere i pulsanti ▲ o ▼ per spostarsi tra le righe.
- Per passare alla serie di 12 immagini successiva/ precedente, selezionare Prev o Next e poi premere il pulsante ENTER.



Slide show Menu ◀Pre Next▶

Controllo immagini JPG

Durante la lettura delle immagini, potete usare i seguenti pulsanti del telecomando:

PROGRAM	Effetto visualizzazione immagine (direzione di visualizzazione)
STOP	Modalità visualizzazione miniature
►	Riproduzione/Pausa presentazione
▲	Capovolgere
▼	Specchio
◀	Rotazione in senso antiorario
►	Rotazione in senso orario
ZOOM	Cambiare la modalità Zoom (premere ►► o ◀◀ per cambiare la regolazione Zoom)
◀▼◀►	Navigazione (durante la presentazione immagini)

REGOLAZIONE LETTORI

Premere il tasto SETUP per accedere al menù impostazioni. Usare i tasti direzionali ▲▼◀► per selezionare la funzione desiderata. Al termine delle impostazioni, premere nuovamente SETUP per tornare alla visualizzazione normale.

Possono essere modificate le seguenti funzioni del menù:

GENERALE: seleziona la PAGINA GENERALE del menù.

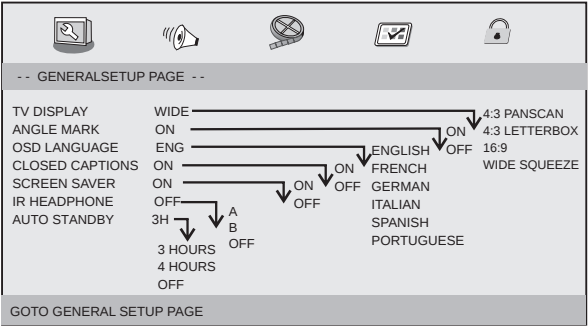
AUDIO: seleziona la PAGINA AUDIO del menù.

VIDEO: seleziona la PAGINA VIDEO del menù.

PREFERENZE: seleziona la PAGINA PREFERENZE del menù.

PASSWORD: seleziona la PAGINA PASSWORD del menù.

Pagina Impostazioni Generali



TV DISPLAY: seleziona il rapporto d'aspetto dell'immagine in visualizzazione.

4:3 PANSKAN: se avete una normale TV e volete che entrambi i lati dell'immagine siano tagliati e conformati per adattarsi al vostro schermo TV.

4:3 LETTERBOX: se avete una normale TV. In questo caso, sarà visualizzata un'immagine ampia con bande nere nelle porzioni superiore e inferiore dello schermo TV.

16:9: visualizzazione ad ampio schermo.

Wide Squeeze: Imposta la modalità a 4:3.

Indicatore d'Angolo

Mostra nell'angolo superiore destro dello schermo TFT le Informazioni sulle attuali impostazioni d'angolo se disponibili sul disco.

Linguaggio OSD

Potete scegliere le vostre impostazioni di lingua preferite.

Closed Captions

I closed caption sono dati nascosti nel segnale video di alcuni dischi. Prima di impostare questa funzione assicuratevi che il disco contenga informazioni closed caption e che ne disponga anche la vostra TV.

Salvaschermo

Questa funzione viene utilizzata per attivare o disattivare il salvaschermo.

CUFFIE IR

Questa funzione viene utilizzata per attivare o disattivare le cuffie IR.

Standby Automatico

Questa funzione viene utilizzata per attivare le impostazioni di standby automatico dopo 3 o 4 ore.

3 ORE: l'unità si posizionerà in modalità standby dopo 3 ore in assenza di interazioni da parte dell'utilizzatore durante questo periodo di tempo.

4 ORE: l'unità si posizionerà in modalità standby dopo 4 ore in assenza di interazioni da parte dell'utilizzatore durante questo periodo di tempo.

OFF: la funzione di standby automatico è disabilitata, e l'unità rimarrà in modalità "on" anche in assenza di interazioni da parte dell'utilizzatore.

Pagina di regolazione audio

Questa pagina permette di:

- impostare il mix delle diverse modalità audio.
- impostare il decoder Dolby Digital



Pagina di regolazione video

Questa pagina permette di regolare la luminosità, il contrasto, il colore e la saturazione dello schermo del lettore DVD.



Pagina delle preferenze

NOTA: Questa pagina non può essere aperta durante la riproduzione di un disco.

- Regolazione sistema TV.
- Scelta lingua audio di default.
- Regolazione sottotitoli di default.
- Scelta lingua menu disco di default.
- Cambiamento regolazione controllo parentale.
- Regolazioni di default.



Pagina Password

- Attivare o no la protezione tramite password.
- Cambiare la password.



SOLUZIONE PROBLEMI

Se il vostro lettore DVD non funziona correttamente, leggete le seguenti indicazioni:

PROBLEMA	SOLUZIONE
Non c'è corrente	Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.
Nessun suono	Verificare se il volume è attivo.
Interferenze o scorrimento del video	Questo problema può essere causato dalla protezione contro le copie del disco. Evitare di connettere a un magnetoscopio o una combinazione TV/VCR.
Il disco non viene riprodotto L'immagine salta o è deformata	Verificare che i DVD+-RW che state utilizzando sono ben finalizzati. Assicurarsi che il disco sia installato correttamente. Verificare che la superficie del disco sia pulita e non graffiata. Verificare la regione del disco. Annullare il controllo parentale.
Avanzamento / Ritorno rapido non possibili	Alcuni dischi non permettono questa funzione.
Il telecomando non funziona	Verificare di usare il telecomando per il lettore corretto (A o B). Puntare il telecomando verso il lettore e non verso lo schermo. Verificare lo stato delle pile e la distanza di utilizzo.

DOPO L'USO DEL LETTORE

- Togliere il disco dal suo comparto.
- Chiudere il comparto disco.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione.
- Scollegare i cavi e metterli a posto.
- Custodire il lettore e i suoi accessori lontano da fonti di calore e dall'umidità, fuori dalla portata di bambini o animali.

MAI lasciare il lettore senza sorveglianza.

MAI lasciare il lettore con il coperchio aperto

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire occasionalmente con un panno soffice. Non pulire mai con liquidi o solventi.

NON pulire l'interno del lettore con un panno. Utilizzate un soffietto per togliere la polvere.

Pulire occasionalmente lo schermo con un pulitore antistatico adatto. MAI strofinare lo schermo con un panno qualunque.

SPECIFICHE

Lettori DVD

Compatibilità: Dischi DVD/CD

Sistema di codifica segnali: PAL/NTSC

Dimensioni schermo: 10.1 inch / 25.6 cm

Frequenza: 20 Hz a 20 kHz

Uscita Video: 1 Vp-p/75 Ω

Uscita Audio: 1 Vrms

Rapporto segnale/Rumore: Superiore a 80 dB

Dinamica: Superiore a 80 dB

Laser: Semiconduttore, 650 nm

Alimentazione: 9-12 V

Consumo elettrico: 15 W

Temperatura di funzionamento: 0-40°C

SMALTIMENTO

I prodotti elettrici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche e in applicazione della propria legge nazionale, i prodotti elettrici usati devono essere raccolti separatamente e smaltiti in punti di raccolta previsti allo scopo.

Consultare le autorità locali o il rivenditore per ottenere consigli sul riciclaggio.



Este símbolo indica que, debido a la tensión existente en el aparato, hay peligro de descarga eléctrica.



Este símbolo indica que el modo de empleo del aparato contiene instrucciones de uso y mantenimiento importantes.

- Leer el modo de empleo.
- Conservar el modo de empleo.
- Respetar todas las advertencias.
- Seguir todas las instrucciones.
- No utilizar este aparato cerca del agua.
- Limpiar el aparato únicamente con un trapo ligeramente humedecido.
- No tapar las salidas de ventilación.
- Instalar siguiendo las instrucciones del fabricante.
- No instalar o utilizar cerca de fuentes de calor tales como radiadores, estufas o cualquier otro aparato que genere calor.
- Desenchufar este aparato si hay tormenta o si no se utiliza durante períodos largos.
- Confiar todas las reparaciones a personal cualificado. Se debe reparar el aparato si éste ha sido dañado por cualquier circunstancia.

Por ejemplo: el cable de alimentación o la ficha están dañados, se ha vertido líquido encima, se han introducido objetos en el aparato, ha sido expuesto al agua o a la humedad, si no funciona normalmente o se ha caído.

Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponer este aparato a la lluvia o a la humedad, ni tampoco a goteos o a salpicaduras. No colocar nunca sobre él ningún objeto lleno de agua, como un jarrón de flores.

Tampoco se debe poner encima ninguna llama viva, como una vela.

No se debe someter a las baterías a un calor excesivo (sol, llamas o cualquier otra fuente de calor).

Cuidado: Si se realizan cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por el fabricante, esto puede acarrear que el usuario vea anulado su derecho al uso de este aparato.

Cuidado: El uso de mandos o ajustes u otra manera de proceder distinta de la que aparece aquí puede conllevar una exposición peligrosa.



Estas etiquetas indican que la unidad contiene un componente láser. No mirar el láser. Un bloqueo de seguridad corta la alimentación del láser cuando el plato del disco está abierto. No quitar ese bloqueo de seguridad.

IMPORTANTE

El equipo genera, utiliza y es susceptible de emitir frecuencias radioeléctricas. Si no se instala y se usa conforme a este manual, el equipo puede provocar interferencias con las comunicaciones de radio. Es imposible garantizar que el equipo no provocará interferencias, en una instalación específica, incluso si está bien instalado y se usa correctamente. Para comprobar que el equipo provoca interferencias nocivas a la recepción de radio, hay que apagarlo y volverlo a encender. Si haciendo esto se demuestra, hay que intentar corregir el problema tomando una de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena de recepción.
- Aumentar el espacio que separa el equipo del receptor de radio o de la televisión.
- Conectar el equipo a una toma sobre un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Utilizar cables blindados para la conexión entre el equipo y los ordenadores.
- Si ninguna de estas medidas resuelve el problema, contactar con un vendedor o un técnico especializado.

INFORMACIÓN ELÉCTRICA

Utilizar este aparato sólo con el enchufe de red suministrado o el adaptador del encendedor.

El uso de una alimentación no aprobada anulará la garantía.

Alimentación de red: La tensión de funcionamiento de la red del adaptador de red está indicado con una plaquita colocada sobre el adaptador de red. Para desenchufar el aparato de alimentación de red, quitar el adaptador de red del enchufe de red. El adaptador debe colocarse en un sitio despejado y de fácil acceso en todo momento.

PRECAUCIONES GENERALES

CUIDADO: Durante la lectura, el disco gira a gran velocidad, y no se debe levantar o desplazar el lector, ya que se podría dañar el disco.

CUIDADO: Cuando el lector está parado, el disco sigue girando a gran velocidad. Dejar que el disco se pare antes de retirarlo. Parar manualmente un disco podría dañar el disco y el lector.

CUIDADO: No presionar nunca sobre la tapa del compartimento del disco, particularmente durante la lectura del disco.

CUIDADO: Para evitar dañar los oídos, no subir demasiado el volumen si se llevan auriculares.

CASCO

Hay una salida para el casco en la parte trasera del aparato. Si se escucha a través de los cascos, se cortan automáticamente los altavoces del aparato.



Para evitar dañar los oídos, limitar el tiempo del uso del casco a un volumen alto.

ADVERTENCIAS BATERÍA

El aparato tiene una batería. Existe riesgo de incendio y de quemaduras si no se manipulan las baterías correctamente. No desmontar, aplastar, agujerear, cortocircuitar, ni tirar al fuego o al agua.

Sólo se debe cambiar la batería del aparato por otra del mismo voltaje y del mismo tipo.

Reciclar las pilas usadas de conformidad a la normativa en vigor en cada lugar.

MANIPULACIÓN DE LOS DISCOS

Los discos DVD son frágiles. Hay que manipularlos con cuidado. Conservar siempre los discos en posición vertical en su caja, lejos de una fuente de calor y de humedad y sin que les dé el sol.

Cuando se manipulan los discos, hay que cogerlos por el borde exterior o por la parte central.

No se debe tocar la superficie del disco. No se debe nunca intentar doblar o flexionar un disco.

Limpiar la superficie del disco con un trapo suave y seco. Secar la superficie del disco con suavidad, radialmente, desde el centro hacia el borde exterior. No aplicar nunca disolventes en la superficie de un disco.

CONTROL PARENTAL

Este lector está dotado de parámetros de control parental para restringir el visionado de películas para adultos.

El sistema de control parental se puede utilizar con discos que contienen una restricción de edad. Si el disco no tiene control parental, el sistema de control parental no puede restringir el

visionado.
El ajuste por defecto es «adulto», sin restricción.

FUNCIONAMIENTO MASTER DUAL

Visionar discos diferentes:

Los lectores de DVD se pueden utilizar de manera independiente para leer discos DVD, CD, o películas / música almacenadas en una tarjeta de memoria SD o en una llave USB. Se puede utilizar el cable AV/DC (conectándolo a DC) para transferir la alimentación de un aparato a otro y limitar de ese modo la alimentación general a un solo adaptador.

Visionar el mismo disco

Además, se puede realizar una conexión AV entre los dos lectores DVD, a través del cable AV/DC suministrado. Eso permite ver la misma película simultáneamente en los dos lectores DVD.

Dos mandos

Los lectores DVD están marcados con «A» y «B». Los dos mandos suministrados también están marcados con «A» y «B». Cada mando va a controlar el lector con la letra correspondiente.

Advertencia

No ingiera la pila. Producto químico

(El mando a distancia suministrado con) Este producto contiene una pila de botón. Si la pila de botón es tragada esto puede causar quemaduras internas en sólo 2 horas e incluso la muerte.

Mantener tanto pilas nuevas como usadas fuera del alcance de los niños.

Si el compartimento de las pilas no Cierra de manera segura, deje de usar el product y mantengalo fuera del alcance de los niños

Si piensa que las pilas podrían haber sido ingeridas o introducidas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque asistencia médica inmediata.

ÍNDICE

Informaciones seguridad y advertencia	34
Introducción	37
Características producto	37
Controles y conexiones	38
Mandos	38
Opciones de ajuste sistema	39
Funcionamiento en el vehículo	39
Alimentación	42
Carga de disco	42
Llave USB o tarjeta SD	43
Elegir una fuente	44
Funcionamiento de las pantallas	44
Lectura DVD	44
Lectura CD audio	46
Lectura MP3	47
Lectura JPG	47
Ajuste de los lectores	48
Ayuda	50
Especificaciones	50

INTRODUCCIÓN

Leer atentamente el manual antes del uso.

El lector lee discos de la región 2.

El lector acepta los formatos siguientes: DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, foto CD.

No acepta los formatos siguientes:

- Los discos DVD de otras regiones distintas a la 2.

- Disco grabable formateado incorrectamente. Esto incluye los discos que no están finalizados.

Este lector está dotado de una función de protección de copyright.

CONTENIDO

La caja debe contener los siguientes accesorios:

- Doble lector DVD Master A y B
- 2 mandos A y B (incluye una pila de botón para cada uno)
- 2 auriculares inalámbricos
- 2 soportes de fijación para apoyar la cabeza
- 2 cinchas de fijación
- 1 adaptador de red 220V
- 1 cable AV/DC
- 1 adaptador 12V/DC encendedor
- 1 manual de uso

CARACTERÍSTICAS PRODUCTO

Funcionamiento del doble lector DVD Master – cada lector puede leer separadamente un disco o proyectar la misma película en las 2 pantallas.

Doble pantalla digital.

Cada lector tiene un puerto USB/SD.

Compatible DVD, CD, CD-R, CD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW

Formato TV: Pal

Vídeo: Salida vídeo compuesto

Audio: Salida estéreo analógico

Características DVD:

Selección multisubtítulos

Selección multiidiomas

Selección multiángulos

Otras características:

Se muestra el menú en la pantalla

Zoom multinivel

Control parental

Código regional DVD

Los discos y lectores DVD están cubiertos por un acuerdo internacional que limita la lectura de disco DVD a regiones específicas. La mayoría de los DVD se venden con un código regional específico. Un disco específico universal o sin código (código 0) se puede leer en cualquier región.

Región 1: Canadá, EE.UU.

Región 2: Europa, Japón, Oriente Medio, Sudáfrica

Región 3: Sudeste de Asia

Región 4: Australia, Caribe, Centroamérica y América del Sur, Nueva Zelanda

Región 5: África, Antigua URSS, India, Corea del Norte, Pakistán

Región 6: China

ESTE LECTOR PUEDE LEER LOS DISCOS DE LA REGION 2 Y LOS DISCOS LIBRES, UNIVERSALES (0).

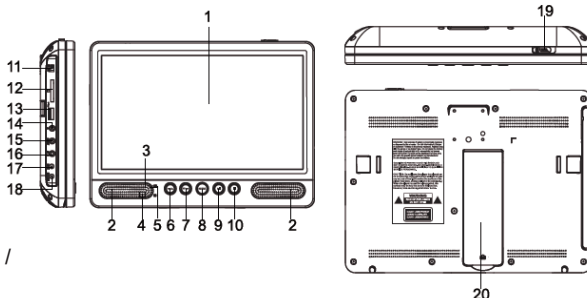
NOTA IMPORTANTE

La ley prohíbe copiar, difundir, mostrar, difundir por cable, proyectar en público o alquilar material protegido por los derechos de autor sin autorización.

Este producto está dotado de una función de protección contra las reproducciones con patente. Algunos discos tienen las marcas de protección contra la reproducción. Este producto tiene una tecnología de protección de los derechos de autor amparada por las reivindicaciones de algunas patentes de invención americanas y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor se debe someter a la autorización de Rovi Corporation, y sólo está destinada al visionado privado o a otros contextos restringidos, salvo autorización de Rovi Corporation.

CONTROLES Y CONEXIONES

1. Pantalla LCD
 2. Altavoces
 3. Indicador de Power ON: cuando la unidad está encendida, la luz se ilumina.
 4. Sensor remoto
 5. Indicador de carga: el indicador permanecerá encendido cuando la batería esté totalmente cargada.
 6. Para acceder al capítulo (DVD) / pista (CD) anterior. Desplazarse hacia arriba en el menú de navegación
 7. Para acceder al capítulo (DVD) / pista (CD) siguiente. Desplazarse hacia abajo en el menú de navegación.
 8. SOURCE: seleccionar entre modo DVD, AV IN ó MEDIA (USB/SD/MMC)
 9. Comienzo y pausa de la reproducción
 10. Presione para parar la reproducción.
- DVD/ CD: presione una vez para dejar en espera, presione de nuevo para parar definitivamente la reproducción.

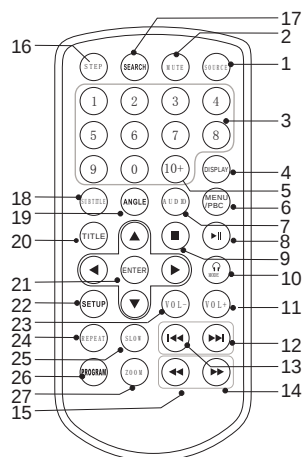


11. Interruptor ON/OFF
12. Ranura tarjeta SD/MMC
13. Puerto USB
14. Toma auriculares
15. Toma AV OUT
16. Toma AV IN
17. Toma DC OUT
18. Toma DC IN 9-12V
19. Interruptor OPEN
20. Soporte

MANDOS

NOTA: se incluyen 2 mandos, marcados A y B. Cada mando controla únicamente el lector DVD marcado con la letra correspondiente.

1. FUENTE
DVD/CARD/USB/AV IN.
2. SILENCIO
Desactivar salida de audio.
3. 0-9 TECLAS NUMÉRICAS
Selecciona los elementos numerados de un menú.
4. PANTALLA
Para visualizar la reproducción y la información de estado.
5. TECLA 10+
Para seleccionar una pista de 10 o mayor, primero pulse 10+, por ejemplo; seleccionar la pista 12, primero pulse 10+ y después pulse la tecla 2.



6. MENÚ/CONTROL DE REPRODUCCIÓN

Volver al menú principal del DVD (DVD).

PBC - control de reproducción encendido / apagado (VCD).

7. AUDIO

DVD: Pulse AUDIO varias veces durante la reproducción para escuchar un idioma de audio distinto o pista de audio, si está disponible.

MP3 / CD / VCD: Pulse AUDIO varias veces durante la reproducción para escuchar un canal de audio diferente (izquierda, derecha, Mix, estéreo).

8. PLAY/PAUSA

Pulse PLAY / PAUSE una vez para hacer una pausa en la reproducción, pulse PLAY /PAUSA dos veces y se reanudará la reproducción.

9. STOP

Cuando se pulsa una vez esta tecla, la unidad graba el punto de detención, desde donde la reproducción se reanudará si se pulsa PLAY (▶) después. Pero si se pulsa STOP en lugar de PLAY (▶), la función no se reanudará.

10. MODO

Conectar o desconectar ON/OFF los auriculares inalámbricos de infrarrojos.

11. VOLUMEN +

Subir volumen

12. ADELANTE

Ir al siguiente capítulo o pista.

13. ATRÁS

Ir al principio del anterior capítulo o pista.

14. TECLA ►►

Con la tecla ►► puede saltar hacia adelante con 5 niveles de velocidad (X2-> x4-> X8-> X16-> X32-> PLAY), y con PLAY se vuelve a la reproducción normal.

15. TECLA ◀◀

Con la tecla ◀◀ puede saltar hacia atrás con 5 niveles de velocidad (X2-> x4-> X8-> X16-> X32-> PLAY), y con PLAY se vuelve a la reproducción normal.

16. PASAR

Pasar a modo DVD.

17. BUSCAR

En el modo DVD, ir al tiempo, título o capítulo que se desee.

18. SUBTÍTULO

Pulsar SUBTITLE repetidamente durante la reproducción para escuchar en diferentes idiomas de subtítulos.

19. ÁNGULO

DVD: Pulsar ANGLE para cambiar el ángulo de visión (en los DVD que admitan esta función)

20. TÍTULO

Volver al menú de títulos del DVD

21. ACEPTAR

Confirma la selección del menú.

22. CONFIGURACIÓN

Acceder o salir del menú de configuración.

23. VOLUMEN -

Bajar volumen.

24. REPETICIÓN

Pulsar REPEAT durante la reproducción para seleccionar el modo de repetición deseado.

DVD: se puede seleccionar repetir capítulo / título / apagar.

VCD: se puede seleccionar repetir uno solo / todos / apagar.

CD/MP3: se puede seleccionar repetir uno solo / carpeta / apagar

25. LENTO

Pulse repetidamente el botón Slow para entrar en reproducción lenta, y el ciclo entre las diferentes velocidades. Las velocidades son 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 y normal.

26. PROGRAMACIÓN

DVD / VCD: La función de programación le permite almacenar sus pistas favoritas del disco. Pulse la tecla PROGRAM y aparecerá PROGRAMA MENU en pantalla, ahora utilice la tecla numérica para introducir directamente los títulos, capítulos o número de pista y seleccione la opción PLAY.

Para reanudar la reproducción normal, pulse PROGRAM y seleccione la opción de un programa concreto en el menú del programa, pulse PROGRAM de nuevo para salir del menú de programa.

27. ZOOM

DVD / VCD: Utilice ZOOM para ampliar o reducir la imagen de vídeo.

1. Pulse ZOOM durante la reproducción o la reproducción para activar la función de zoom.

Un marco cuadrado aparece brevemente en la parte inferior derecha de la imagen.

2. Cada vez que pulse la tecla ZOOM cambia la pantalla del televisor del siguiente modo:

Tamaño x2-x3-x4-x1/2- x1/3- x1/4-tamaño normal

JPEG: Utilizar ZOOM para ampliar o reducir la imagen.

1. Pulsar "ZOOM".

2. Utilizar " ►► " para ampliar, o " ◄◄ " para reducir la imagen.

Utilizar la tecla ▲▼◄► para desplazarse por la imagen ampliada.

PREPARAR LOS MANDOS

Quitar todas las trabas de seguridad de los compartimentos de pilas antes de utilizar los mandos.

Cambio de pilas

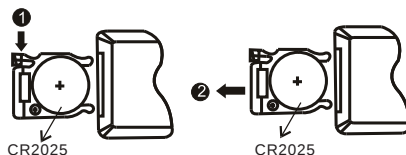
Si las pilas fallan o están descargadas, cámbielas por pilas nuevas del mismo tipo.

1. Abrir el compartimento de las pilas

2. Quitar la pila usada

3. Insertar una nueva de tipo botón CR2025, respetando la polaridad.

4. Cerrar el compartimento



USO DEL MANDO

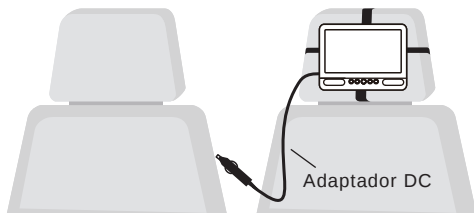
Dirigir el mando hacia el sensor de infrarrojos del lector DVD. El mando no debe estar a más de 3 metros del lector, y el ángulo no debe sobrepasar los 30°.

OPCIONES DE AJUSTE SISTEMA

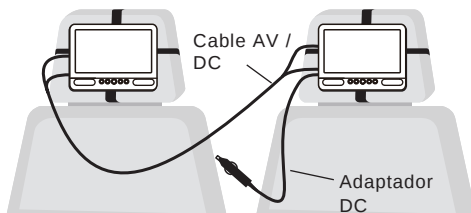
En el vehículo, se puede instalar el doble lector DVD de diferentes maneras.



UTILIZAR EL APARATO SOLO PARA LOS PASAJEROS DE ATRÁS.
EN EL COCHE, CONECTAR SOLO A UNA ALIMENTACIÓN DC 12V.



Visionado en un solo lector DVD en el coche



Visionado en dos pantallas simultáneamente

FUNCIONAMIENTO EN EL COCHE

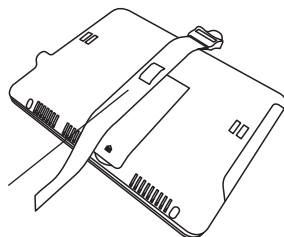
Instalación de los lectores en los reposacabezas.

Para la instalación en el coche, se puede elegir entre utilizar los soportes de fijación rígida (incluidos) o las cinchas (incluidas), para fijarlos a los reposacabezas de los asientos delanteros.

Instalación de las cinchas

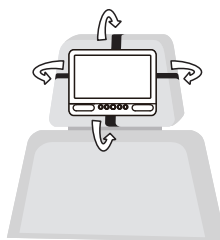
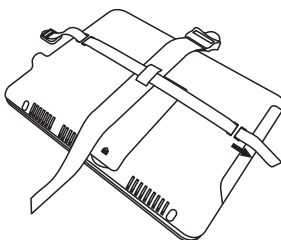
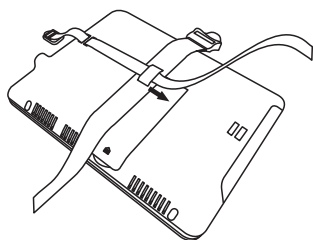
1. Comprobar que la pestaña de soporte en la parte trasera del lector está bien cerrada.
2. Colocar el lector DVD hacia abajo sobre una superficie lisa y limpia.
3. Colocar la cincha más ancha sobre la parte trasera de lector DVD como aparece indicado a continuación.

Cincha ancha



4. Pasar la cincha pequeña por el interior por el emplazamiento previsto para ello.
5. Pasar la cincha pequeña por el interior del bucle cosido en la cincha más ancha.
6. Pasar después la cincha pequeña por el otro emplazamiento. Ahora las cinchas ya están correctamente colocadas.
7. Mantener el lector DVD en posición sobre la parte trasera del reposacabezas.
8. Siempre manteniendo el lector contra el reposacabezas, enrollar y fijar la cincha alrededor del reposacabezas y apretar las cinchas.

Cincha pequeña

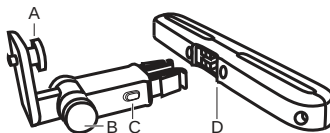


Instalación de los soportes rígidos de fijación

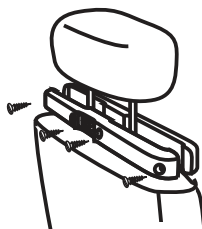
CUIDADO: Cuando no se utilice el lector de DVD, retirar el kit de fijación y el lector de DVD del asiento.

Para utilizar el lector en el coche, fijar los lectores detrás de los reposacabezas de los asientos delanteros.

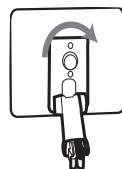
- A. Tornillo de fijación del lector de DVD
- B. Tornillo de ajuste del ángulo de visualización
- C. Botón de desbloqueo
- D. Soporte de fijación a los reposacabezas



1. Colocar el soporte de fijación sobre el reposacabezas de los asientos delanteros. Colocar el soporte sobre las barras del reposacabezas. Apretar el tornillo para fijar con fuerza el soporte a las barras.
(Nota: incluimos 2 juegos de tornillos (20mm y 25mm). Asegúrese de utilizar los tornillos de la medida correcta.)

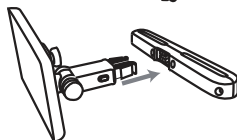


2. Enganchar el soporte de fijación del DVD al lector de DVD portátil. Insertar el tornillo del soporte en la tuerca del tornillo en la parte trasera del lector DVD.



3. Atornillar bien el lector de DVD al soporte.

4. Instalar el lector DVD en el reposacabezas. Enganchar el soporte DVD al soporte de fijación del reposacabezas



5. Ajustar el ángulo de visión.

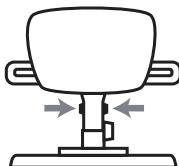


Aflojar la rueda

Ajustar el ángulo de visión según se desee.

Apretar el tornillo.

Apretar el botón de desbloqueo para retirar el lector DVD del reposacabezas.

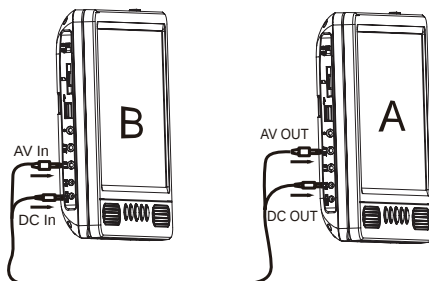


FUNCIONAMIENTO EN EL COCHE

Conexión con el cable AV/DC

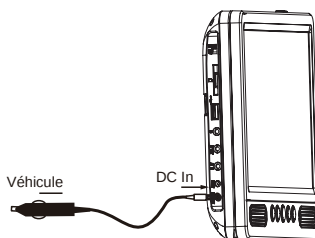
Cuando se utilizan los dos lectores simultáneamente, hay que conectar el cable AV/DC entre el lector A y B.

- Conectar una extremidad del cable a la toma AV DC out y AV out del lector A
- Conectar la otra extremidad del cable a la toma DC In y AV in del lector B



Conexión alimentación del lector

- Conectar el adaptador DC a la toma DC In del lector a la alimentación 12 V del vehículo.



Conexión de los cascos

El lector dispone de una pestaña soporte para facilitar el visionado de las películas.

Colocar el lector sobre una superficie plana, sin cables de por medio u otros accesorios que lo puedan volcar.

ALIMENTACIÓN

Encender el aparato

Poner el interruptor ON/OFF en ON.

La pantalla se va a encender. Si hay un disco en el lector, será leído automáticamente.

Apagar el aparato

Poner el interruptor ON/OFF en OFF.

Mando a distancia y funcionamiento de la carátula

Algunas funciones del aparato sólo son activables desde el mando a distancia.

Las funciones más corrientes están duplicadas en la carátula del lector.

CARGA/DESCARGA DISCO

Cargar un disco

Si se inserta o se retira un disco cuando el aparato está sobre su soporte, comprobar antes que el aparato está sobre una superficie plana, antes de abrir el compartimento de disco.

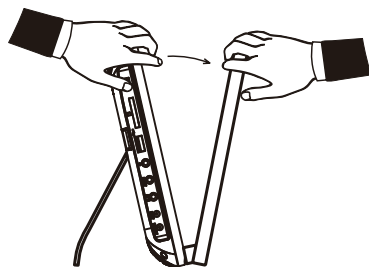
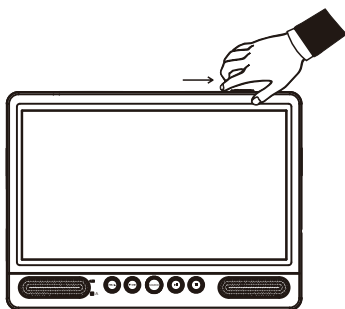
- Abrir el lector de disco girando el interruptor hacia la derecha.

El compartimento de disco se abre lentamente.

- Mantener la parte trasera con una mano y empujar la carátula del lector hacia adelante con la otra mano.

- Coger un disco por los bordes e insertarlo en el lector hasta oír un clic.

Cerrar a continuación el compartimento, la lectura se inicia automáticamente (nota: la lectura de algunos formatos puede llevar más tiempo que la de otros)



Retirar un disco

- Presionar dos veces la tecla ■.

- Girar el interruptor del compartimento de disco a OPEN.

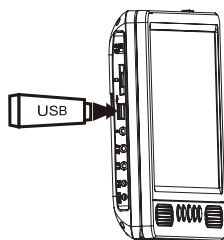
- Retirar el disco cogiéndolo por los bordes.

LLAVE USB O TARJETA SD

También se pueden ver películas, fotos o música a partir de una llave USB o una tarjeta SD.

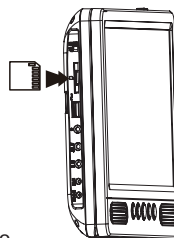
Conexión USB

Insertar la llave USB (no incluida) en el puerto situado en el lateral del lector.



Conexión tarjeta SD

Insertar la tarjeta SD (no incluida) en el puerto situado en la parte superior del lector.



ELEGIR UNA FUENTE

Se puede elegir entre 3 fuentes diferentes: DVD, AV in o Media

Selección de una fuente:

- Presionar la tecla SOURCE para abrir el menú fuente
- Presionar las teclas ▲ o ▼ para desplazarse por el menú fuente
- Presionar Enter para elegir la fuente

Escoger DVD para leer un DVD, CD u otros ficheros contenidos en un disco

Escoger AV IN para ver una fuente conectada a la toma jack AV IN.



Escoger Media para leer los ficheros de una llave USB o de una tarjeta SD.

FUNCIONAMIENTO DOBLE PANTALLA

Para leer la misma fuente en dos pantallas:

- Conectar el cable AV/DC como se ha descrito anteriormente.
- Encender el lector A.
- Insertar el disco o el periférico (USB / SD) en el lector A.
- Encender las dos unidades.
- Elegir la fuente AV IN en el lector B.
- Ajustar el lector A para iniciar la lectura (disco / media)

LECTURA DISCO DVD

- Insertar el disco y esperar a que aparezca el menú principal.
- Navegar por el menú para iniciar la lectura, con la ayuda de las teclas ◀▶▶▶▼.
- Apretar ENTER/OK para iniciar la lectura.

Control lectura

Lectura Pausa

- Presionar la tecla ▶|| para realizar una pausa durante la lectura.
- Presionar de nuevo la tecla ▶|| para retomar la lectura.

STEP (visionado imagen a imagen)

Apretar repetidamente la tecla STEP para poner la película en pausa y ver la secuencia imagen a imagen.

Cambio de capítulo

La mayoría de DVD se dividen en capítulos, para poder avanzar rápidamente a la escena que se desea ver.

Presionar la tecla ▶▶▶ o ◀◀◀ para pasar al capítulo siguiente o anterior.

Búsqueda rápida

Presionar repetidamente las teclas ▶▶▶ o ◀◀◀ para efectuar un avance o un retroceso rápidos.

Cada vez que se presiona la tecla, la velocidad aumenta 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> Normal

Presionar la tecla ▶|| para retomar la lectura normalmente.

Ralentí

Presionar repetidamente la tecla SLOW para visionar la secuencia al ralentí.

Cada vez que se presiona la tecla, la velocidad evoluciona 1/2X -> 1/4X -> 1/8X -> 1/16X
ralentí hacia delante, y 1/2X -> 1/4X -> 1/8X -> 1/16X ralentí hacia atrás, y vuelta a lectura normal.

Presionar la tecla ►|| para retomar la lectura normalmente.

Zoom:

Presionar repetidamente la tecla ZOOM para agrandar la foto.

Cuando el zoom está activado, uno se puede desplazar sobre la imagen con las teclas ◀▶▲▼

Ajuste volumen

El volumen se ajusta a partir del mando a distancia.

Presionar la tecla VOL+ para aumentar el volumen.

Presionar la tecla VOL- para bajar el volumen.

Modo silencio

Presionar la tecla MUTE para cortar el sonido.

Parar el disco

Presionar la tecla ■ .

Para retomar la lectura, presionar la tecla ►||.

Para parar definitivamente el disco

Presionar dos veces la tecla ■ .

Repetición

Presionar repetidamente la tecla REPEAT para elegir las diferentes opciones:

- ↓ Repetición capítulo (Repeat chapter)
- ↓ Repetición título (Repeat title)
- ↓ Repetición todos (Repeat all)
- ↓ Parar repetición (Repeat off)

Menú título y menú general

- Presionar la tecla MENÚ/PBC para mostrar el menú general del disco.

- Presionar TITLE para mostrar el menú de los títulos.

Selección en el menú

- Navegar por las diferentes opciones con las teclas ◀▶▲▼.

- Presionar ENTER para validar.

Mostrar indicador en la pantalla

Puede mostrarse en la parte superior de la pantalla un indicador OSD (On Screen Display) cuando se ejecutan ciertas funciones o cuando la tecla DISPLAY está activada.

Cambiar el indicador en la pantalla

Presionar repetidamente la tecla DISPLAY.

Quitar el indicador en la pantalla

Presionar repetidamente la tecla DISPLAY hasta el modo DISPLAY OFF.

Saltar hacia un capítulo o un momento concreto

Se puede saltar directamente a un capítulo o a un momento concreto usando la función búsqueda:

-Presionar repetidamente la tecla SEARCH.

El menú OSD se despliega y se puede elegir entre las opciones de búsqueda capítulo, tiempo concreto durante un título o tiempo concreto durante un capítulo.

- Cuando se valida el tiempo, la lectura pasa directamente a la posición buscada.

CAMBIO AJUSTES DE AUDIO DVD

Se puede elegir entre diferentes idiomas, diferentes formatos TV o audio, disponibles en el disco DVD.

Presionar repetidamente la tecla AUDIO.

NOTA: El lector soporta los formatos estéreo y Dolby 5.1, pero simplificará automáticamente las salidas de audio en 2 vías.

Selección subtítulos

Presionar repetidamente la tecla SUBTITLE

Para anular los subtítulos, presionar la tecla SUBTITLE hasta llegar al modo Subtitle Off.

Cambio ángulo cámara

Algunos discos permiten visionar secuencias bajo diferentes ángulos.

Presionar repetidamente la tecla ANGLE para seleccionar un ángulo de cámara.

Lectura CD audio

Insertar un CD audio en el lector.

Lectura Pausa

- Presionar la tecla ►|| para realizar una pausa durante la lectura.

- Presionar de nuevo la tecla ►|| para retomar la lectura.

Cambio pista

Presionar la tecla ►| o |◄◄ para pasar a la pista siguiente o anterior.

Selección pista

Se puede acceder directamente a una pista usando el teclado digital.

Presionar el número deseado sobre el teclado digital.

Búsqueda rápida:

Presionar la tecla ►► o ◄◄ para realizar un avance o retroceso rápidos.

Cada vez que se presiona la tecla, la velocidad aumenta 2X-> 4X -> 8X -> 16X -> 32X ->

Normal

Presionar la tecla ►|| para retomar la lectura normalmente.

Ajuste volumen

El volumen se ajusta a partir del mando a distancia.

Presionar la tecla VOL+ para aumentar el volumen

Presionar la tecla VOL- para bajar el volumen

Parar el disco

Presionar la tecla ■ .

Para retomar la lectura, presionar la tecla ►|| .

Para parar definitivamente el disco

Presionar la tecla ■ dos veces.

Repetición

Presionar repetidamente la tecla REPEAT para elegir entre las diferentes opciones:

- ↓ Repetición pista (Repeat track)
- ↓ Repetición todos (Repeat all)
- ↓ Parar repetición (Repeat off)

Mostrar tiempo CD audio

Presionar repetidamente la tecla DISPLAY para mostrar las diferentes informaciones sobre el tiempo en curso.

- ↓ Tiempo transcurrido de la pista en curso
- ↓ Tiempo restante de la pista en curso
- ↓ Tiempo transcurrido CD
- ↓ Tiempo restante CD

Acceder a una pista o un momento concreto

Se puede saltar directamente a una pista o a un momento concreto usando la función de búsqueda:

-Presionar repetidamente la tecla SEARCH.

Se despliega el menú OSD y se puede elegir entre las opciones de búsqueda: tiempo en el disco, tiempo de la pista o número de pista.

- Cuando se valida el tiempo, la lectura pasa directamente a la posición buscada.

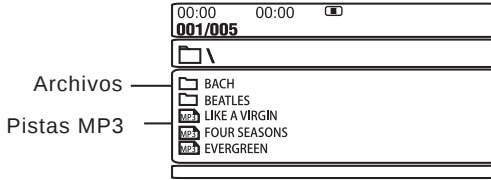
Selección audio

Presionar repetidamente la tecla AUDIO para cambiar los ajustes de audio entre mono izquierdo, mono derecho, mix mono o estéreo.

LECTURA MP3

- Insertar un CD que contenga ficheros MP3.

En la pantalla aparecerá:



- Navegar por las diferentes pistas o archivos con las teclas ▲ o ▼ .

- Presionar la tecla ENTER.

Si ha elegido una pista

Se inicia la lectura de la pista. Una vez leídas todas las pistas, el disco se para.

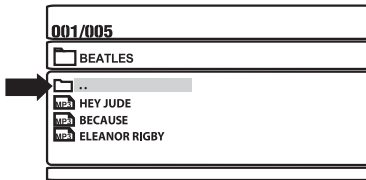
Si ha elegido un archivo

- Navegar por las diferentes pistas con las teclas ▲ o ▼ .

- Presionar la tecla ENTER para iniciar la lectura.

Volver al menú anterior

Seleccionar el símbolo situado en la parte superior de la lista para volver a la página anterior.



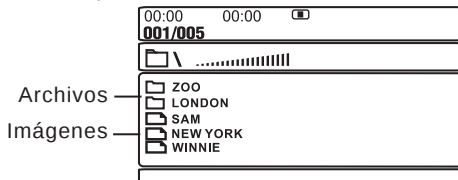
Control de lectura

Los controles durante la lectura de un fichero MP3 se realizan de la misma manera que con un CD de audio.

LECTURA JPG

- Insertar un CD que contenga ficheros JPG.

En la pantalla aparecerá:



- Navegar por las diferentes imágenes o archivos con las teclas ▲ o ▼ .

- Presionar la tecla ENTER.

Si ha elegido una imagen

La imagen se mostrará en la pantalla. Se iniciará un diaporama o presentación de las imágenes

Si ha elegido un archivo

- Navegar por las diferentes imágenes con las teclas ▲ o ▼ .

- Presionar la tecla ENTER para mostrar la imagen.

Volver al menú principal

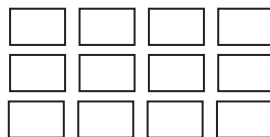
Presionar la tecla MENÚ/PBC.

Visionado miniaturas

- Presionar STOP para parar la presentación y mostrar las imágenes en miniatura.

Las imágenes se muestran de 12 en 12.

- Presionar las teclas ► o ◄ para desplazarse por la fila.
- Presionar las teclas ▲ o ▼ para desplazarse por la columna.
- Para pasar a las 12 imágenes siguientes/anteriores, ir a Prev o Next y presionar la tecla ENTER.



Control de las imágenes JPG

Slide show Menu ◀Pre Next▶

Durante la lectura de las imágenes, se pueden utilizar las siguientes teclas del mando a distancia:

	Efecto presentación imagen (dirección de presentación)
STOP	Modo presentación miniatura
►	Lectura/Pausa presentación
▲	Invertir
▼	Modo espejo
◄	Rotación en sentido inverso a las agujas del reloj
►	Rotación en el sentido de las agujas del reloj
ZOOM	Cambiar de modo Zoom (presionar las teclas ►► o ◄◄ para cambiar el ajuste de Zoom)
▲▼◄►	Navegación (durante diaporama)

AJUSTE DE LOS LECTORES

Pulsar SETUP para acceder al menú de configuración. Usar las teclas ▲▼◄► para seleccionar la opción deseada. Después de terminar la configuración, pulsar SETUP de nuevo para ir a la pantalla normal.

Se pueden cambiar los siguientes elementos del menú:

GENERAL: selecciona el menú GENERAL.

AUDIO: selecciona el menú AUDIO.

VIDEO: selecciona el menú VIDEO.

PREFERENCIAS: selecciona el menú PREFERENCIAS.

CONTRASEÑA selecciona el menú CONTRASEÑA.

Página de configuración general

-- GENERALSETUP PAGE --

TV DISPLAY	WIDE	ON	4:3 PANSCAN
ANGLE MARK	ON	ON	4:3 LETTERBOX
OSD LANGUAGE	ENG	ON	16:9
CLOSED CAPTIONS	ON	ON	WIDE SQUEEZE
SCREEN SAVER	ON	ON	
IR HEADPHONE	OFF	ON	ENGLISH
AUTO STANDBY	3H	OFF	FRENCH
	4 HOURS		GERMAN
	OFF		ITALIAN
			SPANISH
			PORTUGUESE

GOTO GENERAL SETUP PAGE

TV DISPLAY: PANTALLA TV. Selecciona la relación de aspecto de la imagen de reproducción.

4:3 PANSCAN: PANORÁMICA. Si tiene un televisor normal y quiere que ambos lados de la imagen se recorten o formateen para ajustarse a la pantalla del televisor.

4:3 LETTERBOX: BUZÓN. Si tiene un televisor normal. En este caso, se visualizará una imagen panorámica con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.

16:9: pantalla panorámica.

Wide Squeeze: Compresión ancha. Para establecer el modo de pantalla 4:3.

16:9: pantalla panorámica.

Wide Squeeze: Compresión ancha. Para establecer el modo de pantalla 4:3.

Marcas de ángulo

Muestra información de ajuste de ángulo actual en la esquina derecha de la pantalla de TFT si está disponible en el disco.

Selección de idiomas

Selección de idiomas preferidos.

Subtítulos

Los subtítulos son datos que están ocultos en la señal de vídeo de algunos discos.

Antes de seleccionar esta función, asegúrese de que el disco contiene información de subtítulos y que su televisor también tiene esta función.

Salvapantalla

Esta función sirve para activar o desactivar ON/OFF el protector de pantalla.

Altavoces inalámbricos de infrarrojos

Esta función sirve para seleccionar ON/OFF los altavoces inalámbricos

Suspensión automática

Esta función sirve para activar o desactivar la suspensión automática después de 3 ó 4 horas.
3 HORAS: la unidad se pondrá en modo espera después de 3 horas si no hay interacción del usuario dentro de este periodo de tiempo.

4 HORAS: la unidad se pondrá en modo espera después de 4 horas si no hay interacción del usuario dentro de este periodo de tiempo.

OFF: la función de espera automática está desactivada y la unidad permanecerá en modo "ON", incluso si no hay interacción del usuario.

Página de ajuste de audio

Esta página permite:

- Ajuste del mix de los diferentes modos de audio
- Ajuste decodificador Dolby Digital



Página de ajuste de vídeo

Esta página permite ajustar la luminosidad, el contraste, el tono y la saturación de la pantalla del lector DVD



Página de preferencias

Nota: no se puede acceder a esta página durante la lectura de un disco.

- Ajuste sistema TV
- Ajuste idioma de audio por defecto
- Ajuste subtítulos por defecto
- Ajuste idioma menú disco por defecto
- Cambio ajuste control parental
- Ajuste por defecto



Página contraseña / PASSWORD

- Activar o no la protección con una contraseña
- Cambiar la contraseña



Ayuda

Si el lector DVD no funciona correctamente, lea las indicaciones siguientes:

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No hay corriente	Comprobar si el cable de alimentación está bien conectado.
No hay sonido	Comprobar si el volumen está activado.
Interferencias o deslizamientos	Este problema puede deberse a la protección contra las copias de disco. Evitar conectar a un vídeo o un TV/VCR
El disco no se lee, la imagen salta o está deformada	Comprobar que los DVD+-RW que se utilizan están bien finalizados. Comprobar que el disco está correctamente instalado. Comprobar que la superficie del disco está limpia y no está rayada. Comprobar la región del disco. Anular el control parental.
Avance / Retroceso rápidos imposible	Algunos discos no permiten esta función.
El mando no funciona	Comprobar que se utiliza el mando que corresponde al lector (A o B). Apuntar el mando hacia el lector y no hacia la pantalla. Comprobar el estado de las pilas y la distancia de uso.

DESPUÉS DE USAR EL LECTOR

- Retirar el disco de su emplazamiento.
 - Cerrar el compartimento de disco.
 - Quitar el aparato de la corriente.
 - Desenchufar los cables y guardarlos.
 - Guardar el aparato y sus accesorios lejos de fuentes de calor y de la humedad, fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos.
- No dejar NUNCA el aparato sin vigilancia.
No guardar NUNCA el aparato con la tapa abierta.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpiar de vez en cuando con un trapo suave. No limpiar nunca con líquidos o disolventes.
No limpiar el interior del aparato con un trapo: utilizar una pistola de aire comprimido para quitar el polvo.
Limpiar la pantalla de vez en cuando con un producto antiestático especial.
No frotar NUNCA la pantalla con una tela.

ESPECIFICACIONES

Compatibilidad media: discos DVD/CD	Tamaño pantalla: 10.1" / 25.6cm
Sistema de codificación de señales: PAL/NTSC	Salida vídeo: 1 Vp-p/75 OHm
Respuesta en frecuencia: 20 Hz a 20 kHz	Relación señal/ruido audio: Superior a 80 dB
Salida audio: 1 Vrms	
Dinámico: Superior a 80 dB	
Láser: semiconductor, 650nm	
Alimentación: 9-12V	
Consumo eléctrico: 15W	
Temperatura de funcionamiento: 0 -40°	

GESTIÓN DE RESIDUOS

Reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos.
Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desecho de materiales eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los productos eléctricos usados no se deben desechar con los residuos domésticos; deben ser llevados a los distintos puntos de recogida pública para su reciclaje.
Puede consultar a las autoridades locales o a su vendedor para obtener consejos sobre reciclaje.



Dit symbool geeft aan dat gevaarlijke spanning die een risico van elektrische schok vormt aanwezig is in dit toestel.



Dit symbool geeft aan dat er belangrijke bedrijfs- en onderhoudsinstructies staan in de bij dit toestel meegeleverde handleiding.

- Lees deze instructies.
 - Bewaar deze instructies.
 - Besteed aandacht aan alle waarschuwingen.
 - Volg alle instructies.
 - Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
 - Maak het alleen schoon met een lichtjes vochtige doek.
 - Dicht geen ventilatieopeningen af.
 - Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
 - Installeer niet in de buurt van enige warmtebronnen zoals radiatoren, kachels of andere apparaten die warmte ontwikkelen.
 - Trek de stekker van dit apparaat uit tijdens blikseminslagen of wanneer langere tijd niet gebruikt.
 - LAAT EVENTUELE WERKZAAMHEDEN OVER AAN ERVAREN VAKMENSEN.
- Nazicht is vereist als het apparaat op gelijk welke wijze werd beschadigd, zoals wanneer het voedingssnoer of de stekker is beschadigd, vloeistof werd gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, het apparaat werd blootgesteld aan regen of vochtigheid, het niet normaal functioneert of is gevallen.

Opgelet: Om het risico van brand of elektrische schok te verkleinen mag u dit apparaat niet blootstellen aan regen of vochtigheid. Dit product mag niet worden blootgesteld aan vochtdruppels of spatwater en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op het product worden geplaatst.

Er mogen geen bronnen van naakte vlammen of kaarsen op het product worden geplaatst. Er mogen geen bronnen van naakte vlammen of kaarsen op het product worden geplaatst.

Batterijen (een battery pack of geïnstalleerde batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan te grote hitte zoals zonneshij, vuur of gelijkaardige bronnen.

Opgepast: Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen de toelating van de gebruiker om dit toestel te gebruiken ongeldig maken.

Opgepast: Gebruik van bedieningselementen of afstellingen of uitvoeren van andere procedures dan deze hierin gespecificeerd kan blootstelling aan gevaarlijke straling tot gevolg hebben.



Deze labels vertellen u dat het toestel een lasercomponent bevat.

Staar nooit rechtstreeks naar de laserstraal.

Als de diskade open is, dan zorgt een veiligheidsvergrendeling voor loskoppeling van de stroomtoevoer naar de laser. Schakel deze veiligheidsvergrendeling niet uit.

BELANGRIJK

Deze apparatuur genereert geluiden en kan radiofrequentie-energie uitstralen en indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan deze schadelijke interferentie met radiocommunicaties veroorzaken. Er zijn echter geen waarborgen dat geen interferentie zal optreden in een specifieke installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie in radio of televisietoestel veroorzaakt, wat kan worden bepaald door het apparaat uit te zetten, en de gebruiker wordt aangezet om de interferentie te proberen corrigeren via één van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne anders richten of verplaatsen.
- De afstand tussen het apparaat en de ontvanger vergroten.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact van een stroomkring die verschilt van de kring waarop de ontvanger is aangesloten.
- De dealer of een ervaren radio/TV-technicus raadplegen voor hulp.

ELEKTRISCHE INFORMATIE

Dit apparaat alleen gebruiken met de meegeleverde netvoedingsstekker of de sigarenaanstekeradapter. Gebruik van een niet-goedgekeurde voeding maakt de waarborg ongeldig.

Netvoeding: De bedrijfsspanning van de netvoedingsadapter is aangegeven op een identificatieplaatje aangebracht op de netvoedingsadapter. Om het apparaat los te koppelen van de netvoeding de adapter loskoppelen van het wandstopcontact. De adapter moet zich op een op elk moment makkelijk bereikbare plaats situeren.

ALGEMENE VOORZORGEN

OPGELET: Tijdens het lezen draait de disk met hoge snelheid, de speler niet oplichten of verplaatsen, dit kan de disk immers beschadigen.

OPGELET: Als de speler wordt gestopt blijft de disk nog draaien aan een heel hoge snelheid. De disk laten stoppen vooraleer deze uit te halen. Een disk handmatig stoppen kan de disk en de speler beschadigen.

OPGELET: Nooit duwen op het deksel van het diskcompartiment, vooral tijdens het lezen van de disk.

OPGELET: Om te voorkomen dat u uw gehoor beschadigt nooit met heel hoog geluidsniveau luisteren via een oortelefoon.

HOOFDTELEFOON

Er is een hoofdtelefoonuitgang voorzien op het achterpaneel van het apparaat. Als de hoofdtelefoon wordt aangesloten op deze bus voor een discrete beluistering, worden de luidsprekers van het apparaat automatisch uitgeschakeld.



Om gehoorschade te voorkomen de gebruikstijd met de hoofdtelefoon beperken bij een hoog volume.

WAARSCHUWINGEN BATTERIJ

Het apparaat gebruikt een batterij. Er bestaat een risico van brand en van brandwonden als de batterijen niet correct worden gehanteerd. Niet demonteren, verpletteren, doorboren, kortsluiten of in het vuur of water gooien.

De batterij van het apparaat alleen vervangen door een batterij van dezelfde spanning en van hetzelfde type.

De versleten batterijen wegwerpen conform de geldende recyclagereglementen in uw streek.

HANTERING VAN DE DISKS

DVD's zijn kwetsbaar. Deze met zorg hanteren. De disks steeds in verticale positie bewaren in hun verpakking, beschut tegen de zon, warmte en vochtigheid.

Bij de hantering van de disks deze aan de buitenrand en/of het centrale deel vastnemen. Het oppervlak van de disk niet aanraken. Een disk nooit plooiën en doorbuigen.

Het oppervlak van de disk niet reinigen met een zachte en droge doek. Het oppervlak van de disk zacht en radiaal schoonvegen vanaf het midden naar de buitenrand toe. Nooit oplosmiddelen aanbrengen op het oppervlak van een disk.

OUDERLIJKE CONTROLE

Deze speler is voorzien van ouderlijke-controleparameters om de weergave van voor volwassenen bedoelde films te beperken.

Het ouderlijke-controlesysteem kan worden gebruikt op disks die een leeftijdsbeperking bevatten. Als de disk geen ouderlijke controle bevat, kan het ouderlijke-controlesysteem het

bekijken niet beperken.
De standaard instelling is "volwassen", zonder beperking.

MASTER DUAL WERKING

Verschillende disks bekijken

De DVD-spelers kunnen elk onafhankelijk worden gebruikt om DVD's, CD's of films/muziek opgeslagen op een SD-geheugenkaart of een USB-sleutel af te spelen. Het is mogelijk de AV/DC-kabel te gebruiken (door de DC-stekker in te steken) om de voeding van het ene op het andere apparaat over te dragen en aldus de algemene voeding te beperken tot één enkele adapter.

Dezelfde disk bekijken

Bovendien is het mogelijk een A/V-aansluiting uit te voeren tussen de twee DVD-spelers, via de meegeleverde AV/DC-kabel. Dit stelt u in staat dezelfde film simultaan op de twee DVD-spelers te bekijken.

Twee afstandsbedieningen:

De DVD-spelers zijn gemarkeerd met «A» en «B». De twee meegeleverde afstandsbedieningen zijn eveneens gemarkeerd met «A» en «B». Elke afstandsbediening bedient de speler met de overeenkomstige letter.

OPGEPAST

Slik de batterij in geen geval in, Chemical Burn Hazard
(De afstandsbediening met) Dit product bevat een knoopbatterij. Het inslikken van de knoopbatterij kan leiden tot ernstige brandwonden en kan binnen de 2 uur dodelijk zijn.
Hou de nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
Gebruik het product niet meer indien de batterij niet op een veilige manier afgesloten is. Hou het ook uit de buurt van kinderen.
Als u denkt dat de batterij werd ingeslikt of binnenin een lichaamsdeel is, verwittig onmiddellijk de hulpdiensten.

INDEX

Veiligheidsinformatie en waarschuwingen	51
Inleiding	54
Spelerfuncties	54
Bedieningselementen en aansluitingen	55
Afstandsbediening	57
Systeemopstellingsopties	57
Gebruik in de auto	57
Speler aan/uitzetten	60
Een disk inzetten/uithalen	60
Een USB flash drive of SD card aansluiten	60
Een bron kiezen	61
Gebruik met twee schermen	61
Een DVD afspelen	61
Een audio CD afspelen	63
Een MP3 CD-ROM afspelen	64
Een JPG CD-ROM afspelen	64
De speler opstellen	65
Problemen verhelpen	67
Specificaties	68

INLEIDING

Lees deze handleiding vooraleer u uw speler in gebruik neemt.

De speler is ingesteld op afspelen van Regio 2-disks.

De speler kan (onder andere) de volgende formaten weergeven: DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, Picture CD.

De volgende formaten zijn niet aanvaardbaar: DVD disks met andere regiocodes.

Verkeerd geformatteerde opneembare disks. Dit kan disks omvatten die niet gefinaliseerd zijn.

De speler heeft ingebouwde technologie met copyrightbescherming. Als een videorecorder is aangesloten op de speler, kan het videoweergavebeeld vervormd zijn tijdens het opnemen.

UITPAKKEN

De verpakking moet bevatten:

- Twee master DVD-spelers 'A' en 'B'
- Afstandsbedieningen 'A' en 'B', elk inclusief batterij
- 2 draadloze hoofdtelefoons
- 2 sets vastzetriemen voor montage in de auto van de spelers
- 1 220V voedingsadapter
- Gecombineerde AV/DC-kabel
- 12V gelijkstroom sigaretaanstekeraadapter voor de auto
- Bedrijfshandleiding.

Als enige elementen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met de Auto5-shop in uw buurt voor een vervanging.

Houd uw ontvangstbewijs bij de hand als u belt. Bewaar de verpakking. Als u deze weggooit, houd daarbij dan rekening met de eventuele recyclagereglementen in uw gebied.

SPELERFUNCTIES

Gebruik met twee master spelers - twee spelers kunnen elk afzonderlijke disks afspelen of één enkele disk tegelijkertijd bekijken.

USB/SD-bronopties voor beide spelers.

Geschikt voor DVD, CD, CD-R, CD-RW DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVDRW

TV-formaat: PAL

Video: Composite Video-uitgang

Audio: Stereo analoge weergave DVD-functies:

Keuze uit meerdere ondertitelingen

Keuze uit meerdere talen

Keuze uit meerdere beeldhoeken

Andere functies:

Menuweergave op het scherm

Zoomen op meerdere niveaus

Kinderslot

DVD REGIOCODES

DVD-disks en -spelers worden gedekt door een wereldwijde overeenkomst die weergave van DVD-disks beperkt tot specifieke regio's zoals bepaald door de softwarefabrikant.

De meeste DVD's zijn gemarkeerd met een regiocodering. Een disk gespecificeerd als afspeelbaar in één regio kan eventueel niet afspeelbaar zijn op een speler ontworpen voor een andere regio. Een disk gespecificeerd als universeel of zonder regiocodering (Code 0) kan in elke regio worden afgespeeld.

De regio's zijn:

Regio 1: Canada, USA

Regio 2: Europa, Japan, Midden-Oosten, Zuid-Afrika

Regio 3: Zuidoost-Azië

Regio 4: Australië, Caraïbisch gebied, Centraal- & Zuid-Amerika, Nieuw-Zeeland

Regio 5: Afrika, Voormalige Sovjet-Unie, India,

Noord-Korea, Pakistan

Regio 6: China

DEZE SPELER KAN REGIO 2 EN REGIO VRIJE, UNIVERSELE (0) DISKS AFSPLENEN.

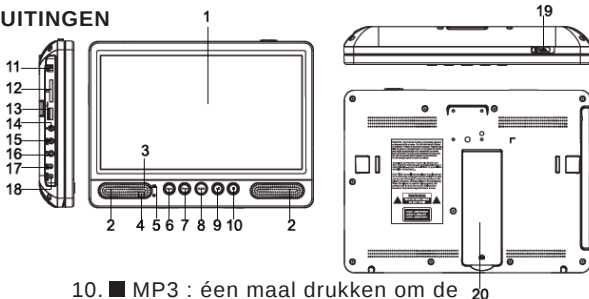
BELANGRIJKE NOTA

DVD-disks bevatten uiteenlopende functies. Vele functies worden bepaald door de programma-of software-inhoud op de eigenlijke DVD-disk. Sommige procedures in deze handleiding kunnen niet worden uitgevoerd als de disk de functie niet ondersteunt.

Sommige disks kunnen ook speciale instellingen vereisen die niet door de speler worden ondersteund. De speler heeft ingebouwde technologie met copyrightbescherming die kopiëren van een DVD-disk naar gelijk welke media onmogelijk maakt. Als een videorecorder is aangesloten op de speler, zal het videoweergavebeeld vervormd zijn. Dit product bevat door copyright beschermde technologie die wordt beschermd door VS-patenten en andere intellectuele eigendomsrechten. Het gebruik van deze door copyright beschermde technologie moet de goedkeuring hebben van Rovi Corporation en is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik en andere beperkte kijkeleinden tenzij anders goedgekeurd door Rovi Corporation. Ontmantelen of demontage zijn verboden.

BEDIENINGSELEMENTEN EN AANSLUITINGEN

1. LCD scherm
2. Luidsprekers
3. Power ON indicator : Wanneer het apparaat ingeschakeld is, gaat het lampje branden.
4. Sensor bediening
5. Oplaadindicator: De laadindicator zal opgelicht blijven als de batterij opgeladen is .
6. ◀◀/▶▶ Toegang tot vorige hoofdstukken (DVD)/tracks (CD). Naar boven verplaatsen tijdens navigatie menu.
7. ▼/▶▶ Toegang tot volgende hoofdstukken (DVD)/tracks (CD). Naar beneden verplaatsen tijdens navigatie menu.
8. SOURCE : Om te selecteren tussen DVD, AV IN of MEDIA (USB/SD/MMC) mode.
9. ▶II: Om de weergave te starten of op pauze te zetten.

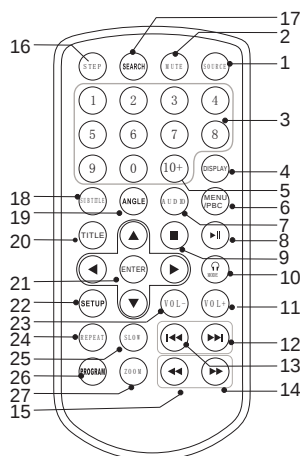


10. ■ MP3 : één maal drukken om de weergave te stoppen. DVD/ CD : Druk één keer om te stoppen , druk nog een keer om het afspelen te stoppen.
11. ON/OFF knop
12. SD/MMC slot kaart
13. USB poort
14. Hoofdtelefoon jack
15. AV OUT jack
16. AV IN jack
17. DC OUT jack
18. DC IN 9-12V jack
19. OPEN schakelaar
20. Stand

AFSTANDSBEDIENING

NOTA: Twee afstandsbedieningen worden meegeleverd, gemarkeerd met A en B. Elke afstandsbediening werkt alleen met de DVD-speler gemarkeerd met dezelfde letter.

1. SOURCE (bron)
DVD/CARD/USB/AV IN.
2. MUTE (geluidsdemping)
Audio-uitgang uitzetten.
3. 0-9 CIJFERTOETSEN
Selecteert cijfers in een menu.
4. DISPLAY
Om de speeltijd en statusinformatie weer te geven.
5. "10+"-KNOP
Om een track 10 of hoger te selecteren eerst op 10+ drukken, bijvoorbeeld track 12 selecteren, eerst drukken op 10+ en dan op cijfer 2.
6. MENU/PBC
Terugkeren naar DVD-bronmenu (DVD).
PBC on/off-schakelaar (VCD) .



7. AUDIO

DVD: Druk meermaals op AUDIO tijdens weergave om een andere audiotaal of audiotrack te horen indien beschikbaar. MP3/CD/VCD: Druk meermaals op AUDIO tijdens weergave om een ander audiokanaal te horen (Links, Rechts, Mix, Stereo).

8. PLAY/PAUSE (weergave/pauze)

Druk één maal op PLAY/PAUSE om weergave te onderbreken, druk tweede maal op PLAY/PAUSE om de weergave te hernemen.

9. STOP

Als deze knop één maal wordt ingedrukt, registreert het toestel het stoppunt, vanaf waar weergave zal hernemen als PLAY(▶) achteraf wordt ingedrukt. Maar als STOP-knop opnieuw wordt ingedrukt in plaats van de PLAY(▶)-knop, zal er geen herneemfunctie plaatsvinden.

10. MODE

Schakel de IR-hoofdtelefoon ON/OFF (aan/uit).

11. VOL+

12. Forward Skip (vooruit overspringen)

Ga naar volgend(e) hoofdstuk/track.

13. Reverse Skip (achteruit overspringen)

Ga naar vorig(e) hoofdstuk/track naar het begin.

14. ►►-knop

Indrukken ►►-knop maakt vooruit springen in 5 snelheden mogelijk (X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), druk op PLAY-knop om terug te keren naar normale weergave.

15. ◀◀-KNOP

Indrukken ◀◀-knop maakt achteruit springen in 5 snelheden mogelijk (X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), druk op PLAY-knop om terug te keren naar normale weergave.

16. STEP (stapsgewijs)

Ga stapsgewijs doorheen de beweging in DVD-modus.

17. SEARCH (zoeken)

Ga naar tijdspunt, titel of hoofdstuk dat u in DVD-modus wenst.

18. SUBTITLE (ondertitels)

Druk meermaals op SUBTITLE tijdens weergave om een andere ondertitelingstaal te horen.

19. ANGLE (hoek)

DVD: ANGLE indrukken zal de camerahoek veranderen op DVD's die deze functie ondersteunen.

20. TITLE (titel)

Keer terug naar DVD-titelmenu

21. ENTER (invoeren)

Bevestigt menuselectie...

22. SETUP (instelling)

Verschaft toegang tot of verwijdert instelmenu.

23. VOL (volume)

Volume regelen

24. REPEAT (herhalen)

Druk op REPEAT tijdens weergave om een gewenste herhaalmodus te selecteren.

DVD: U kunt hoofdstuk/titel/off afspelen, selecteren, herhalen.

VCD: U kunt single/all off herhalen selecteren.

CD/MP3: U kunt single/folder/off herhalen selecteren.

25. SLOW (vertraagd)

Druk meermaals op de Slow-knop om naar vertraagde weergave over te gaan en om te schakelen tussen verschillende snelheden. De snelheden zijn 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 en normaal.

26. PROGRAM (programma)

DVD/VCD: De programmafunctie maakt het mogelijk uw lievelingstracks van de disk op te slaan.

Druk op de PROGRAM-knop en dan zal het PROGRAM MENU op het scherm verschijnen, nu kunt u de cijfertoetsen gebruiken voor directe invoer van titels, hoofdstukken of tracknummers en PLAY-optie selecteren. Om normale weergave te hernemen drukt u PROGRAM en selecteert de optie programma wissen in het programmamenu, druk nogmaals op PROGRAM om het programmamenu te verlaten.

27. ZOOM

VOLDVD/

VCD: Gebruik ZOOM om het videobeeld te vergroten of te verkleinen.

1. Druk op ZOOM tijdens weergave of stilstaand beeld om de zoomfunctie te activeren.

Het vierkantframe verschijnt kort rechts onderaan het beeld.

2. Elke druk op de ZOOM-knop verandert het TV-scherm in de volgende sequentie:

x2-x3-x4-x1/2- x1/3- x1/4-normal

JPEG: Gebruik ZOOM om het videobeeld te vergroten of te verkleinen.

1. Druk op 'ZOOM' .

2. Gebruik "▶▶" om het beeld te verlengen "◀◀" of verkorten.

Gebruik de ▲▼◀▶-knop om doorheen het gezoomde beeld te gaan.

AFSTANDSBEDIENINGSVOORBEREIDING

Verwijder de veiligheidsstrips van het batterijvak van de twee afstandsbedieningen. De afstandsbedieningen zijn nu gebruiksklaar.

VERVANGING VAN BATTERIJEN

Als de afstandsbedieningen fouten vertonen of niet willen werken, moeten de batterijen worden vervangen.

1. Schuif de batterijkooi naar buiten.

2. Verwijder de oude batterij.

3. Plaats een nieuwe batterij van hetzelfde type CR2025 in de kooi met de polariteit zoals getoond op de afbeelding.

4. Sluit de batterijkooi.



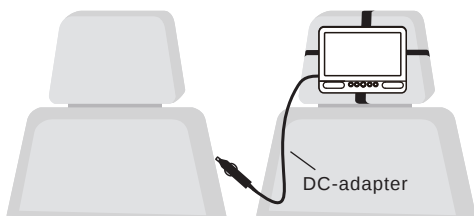
DE AFSTANDSBEDIENING GEBRUIKEN

Richt de afstandsbediening naar het infrarood ontvangstvenster van de speler gesitueerd op het frontpaneel. De afstandsbediening mag niet meer dan 3 meter van de speler worden gehouden onder een hoek van maximum 30° voor een betrouwbare werking.

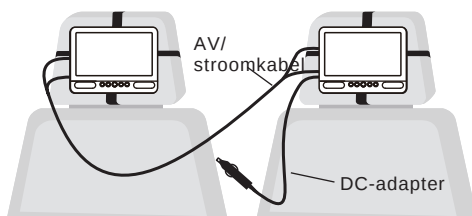
GEBUIK DE APPARATUUR ALLEEN IN HET ACHTERPASSAGIERCOMPARTIMENT



Uw twee master DVD-spelers kunnen op verschillende manieren worden opgesteld.



Als enkel-schermspeler in een auto



Als twee-schermenspeler in een auto

GEBRUIK IN DE AUTO

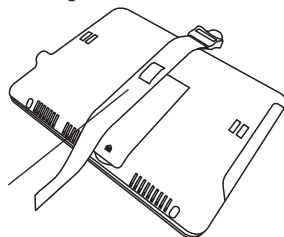
DE SPELERS VASTMAKEN OP HOOFDSTEUNEN

Voor gebruik in de auto kunnen riemen (meegeleverd) op de DVD-spelers worden aangebracht zodat de spelers op de hoofdsteunen van de voorzetels kunnen worden gemonteerd.

De riemen aanbrengen

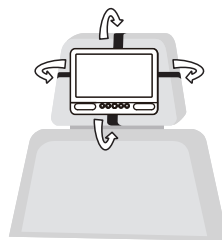
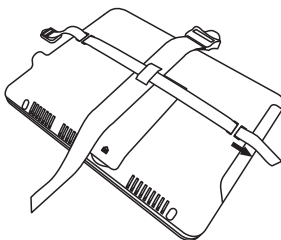
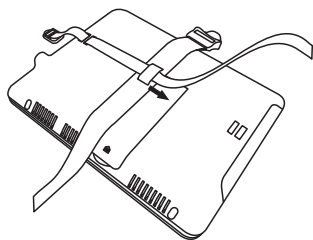
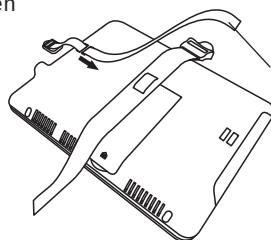
1. Controleer of de staander aan de achterzijde van de eenheid volledig gesloten is.
2. Leg de DVD-speler met de voorzijde naar onder op een zacht oppervlak dat het scherm van de speler niet kan beschadigen.
3. Leg de bredere riem over de achterzijde van de DVD-speler zoals op de afbeelding.

Brede riem



4. Haal de smalle riem doorheen één van de bevestigingslussen van het achterpaneel.
5. Haal de smalle riem nu doorheen de vasthoudinrichting in het midden van de brede riem.
6. Haal de smalle riem doorheen de andere bevestigingslus. De riemen zitten nu op hun plaats.
7. Houd de speler in positie aan de achterzijde van de voorzetelhoofdsteun.
8. Houd de speler stevig op zijn plaats, breng de riemen rond de hoofdsteun en maak de uiteinden vast met de clips.

Kleine riem

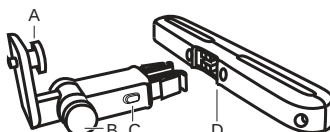


Installatie van de vaste steun

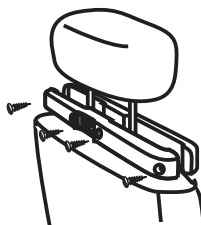
OPGEPAST : wanneer u geen gebruik maakt van de DVD lezer, haal de steunkit en de DVD lezer van de stoel.

Om de lezer te gebruiken in uw auto, plaats de spelers achteraan het hoofdsteun van de voorste stoelen.

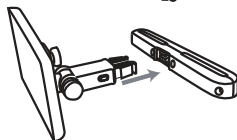
- A. schroef van de DVD lezer
- B. schroef van de kijkhoek
- C. ontgrendelknop
- D. vaste steun op de hoofdsteun



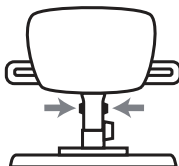
1. Plaats de vaste steun op de hoofdsteun van de stoel vooraan. Plaats de steun tussen de stangen van de hoofdsteun. Draai de schroeven om de steun op de stangen vast te maken. (Nota: 2 sets schroeven (20mm en 25mm) zijn bijgeleverd, zorg ervoor dat je de juiste schroeven gebruikt met de juiste maat.)



2. Maak de steun van de DVD vast aan de draagbare DVD speler.
Plaats de schroef van de steun in de moer aan de achterkant van de DVD speler.
3. Schroef goed de DVD speler aan de steun.
4. Installeer de DVD speler op de hoofdsteun.
Maakt de DVD steun vast aan de steun van de hoofdsteun.
5. Draai de knoop.



Regel de kijkhoek zoals u zelf wilt.
Draai de schroef
Duw op de knop van ontgrendeling voor het
verwijderen van de DVD speler op de hoofdsteun.

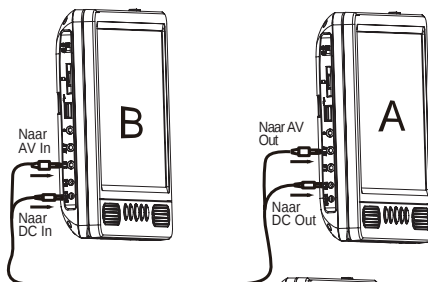


GEbruik IN DE AUTO

De AV/voedingskabel aansluiten

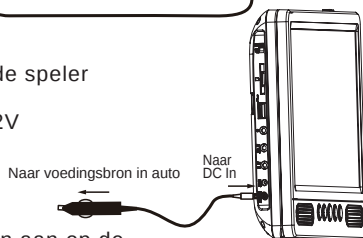
Als u beide DVD-spelers tegelijk gebruikt, zal het nodig zijn de AV/voedingskabels (meegeleverd) aan te sluiten voor verbinding van DC-voeding en A/V-signalen tussen spelers A en B.

- Sluit één uiteinde van de kabel aan op de DC Out- en AV Out-bussen van speler A.
- Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de DC In- en AV In-bussen van speler B.



Voeding aansluiten op de speler

- Sluit de DC-adapter aan op de DC In-bus van de speler (of speler A voor gebruik met twee spelers).
 - Sluit de voedingsconnector aan op een gepaste 12V aux- of sigaretaanstekerbus in de auto.
- Het systeem is nu klaar voor gebruik.



Hoofdtelefoons aansluiten

Als u liever luistert via hoofdtelefoons, sluit deze dan aan op de hoofdtelefoonbus aan de zijkant van de speler waarnaar u kijkt.
Het geluid van de luidsprekers wordt uitgeschakeld tijdens luisteren met hoofdtelefoon.

SPELER AAN/UITZETTEN

De speler aanzetten

- Schuif de On/Off-schakelaar naar de ON-stand.

De speler zal inschakelen en het scherm zal oplichten. Als een disk is ingezet, zal deze automatisch beginnen afspelen.

De speler uitzetten

-Schuif de aan/uit-schakelaar naar de OFF-stand. De speler zal uitschakelen.

BEDIENING VAN AFSTANDSBEDIENING EN FRONTPANEEL

De tekst van dit instructieboek beschrijft functies die worden bediend door de afstandsbediening.

Sommige functietoetsen zitten eveneens op het frontpaneel voor handige bediening als u dicht bij het toestel bent.

EEN DISK INZETTEN/UITHALEN

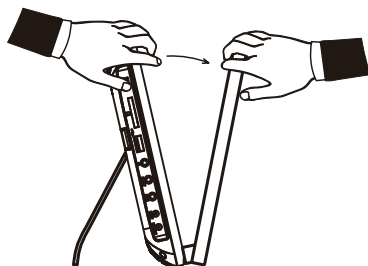
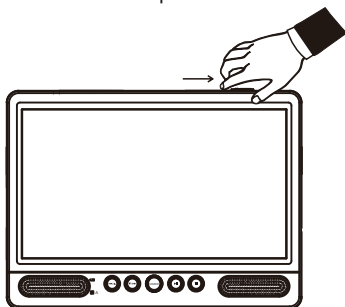
Een disk inzetten

OPMERKING: Als u een disk aan het laden of uithalen bent als een speler wordt ondersteund door de staander, zorg dan dat deze op een vlak en stabiel oppervlak staat vooraleer u het diskcompartiment opent.

- Schuif de OPEN-schakelaar naar rechts. De voorzijde van de speler zal lichtjes worden geopend.

- Houd de speler achteraan met één hand vast en trek dan de voorzijde van de speler voorzichtig naar voor om het diskcompartiment te openen.

- Houd de speler steeds stabiel, neem de disk aan de randen vast en plaats deze op de draaitafel in het midden van de lade met het label naar boven gericht. Druk op het midden van de disk tot deze vastklikt op de draaitafel.



Een disk uitnemen

- Druk twee maal op de ■ knop om de disk te stoppen als deze aan het afspelen is.

- Schuif de OPEN-schakelaar naar rechts om de disklade te openen.

- Licht de disk op aan de linker bovenhoek, haal deze uit de speler en plaats deze opnieuw in zijn doosje.

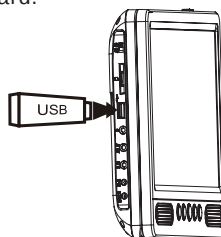
EEN USB FLASH DRIVE OF SD CARD AANSLUITEN

Naast het afspelen van disks kunnen de spelers ook worden gebruikt om films, muziek of foto's af te spelen van een aangesloten USB flash drive of een SD card.

Een USB flash drive aansluiten

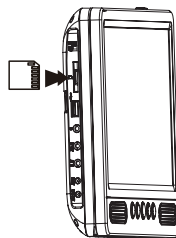
USB drives worden aangesloten op de poort aan de zijkant van de speler zoals getoond op de afbeelding.

USB drives zijn gepolariseerd en passen dus alleen in de USB-bus wanneer correct gepolariseerd.



Een SD card aansluiten

SD cards worden aangesloten op de poort bovenaan de speler. SD cards zijn gepolariseerd en mogen alleen worden ingestoken zoals getoond op de afbeelding.



EEN BRON KIEZEN

U kunt één van de drie bronnen kiezen om te bekijken, namelijk DVD, AV In of Media.

Een bron selecteren:

- Druk op de SOURCE-knop om het bronmenu te openen.
- Druk op ▲ of ▼ om de bronlijst naar boven of onder te doorlopen.
- Druk op ENTER om de gewenste bron te kiezen.

Kies DVD om een DVD, CD of andere bestanden af te spelen die aanwezig zijn op een disk die u bekijkt op de speler.

Kies AV In om een bron te kiezen die is aangesloten op de AV In-bus.



Kies Media om bestanden af te spelen van een aangesloten USB drive of SD Card in de speler die u aan het bekijken bent.

GEBRUIK MET TWEE SCHERMEN

Om dezelfde bron op beide schermen af te spelen moet u.

- De AV/DC-kabel aansluiten tussen speler A en speler B.
- Voeding aansluiten op speler A.
- De disk of flash media in speler A inzetten.
- Beide spelers aanzetten.
- De 'AV In'-bron op speler B kiezen.
- Speler A instellen op afspelen van de disk/media.

De film/muziek enz. moet op beide schermen afspelen.

EEN DVD-DISK AFSPLENEN

- Zet de disk in en wacht tot het titelmenu verschijnt.
- Navigeer naar de menu-optie om de film af te spelen met de ▲ / ▼ ◀ / ▶ toetsen.
- Druk op ENTER/OK om deze optie te selecteren.

BEDIENING VAN WEERGAVE

Weergavepauze

- Druk op de toets ►|| / op het gewenste tijdstip om de film te pauzeren en een stilstaand beeld weer te geven.
- Druk nogmaals op de toets ►|| / om terug te keren naar afspelen van de film.

Stap:

Druk meermaals op de STEP-toets om de film te pauzeren en beeld voor beeld te vorderen.

Van hoofdstuk veranderen

De meeste DVD filmdisks zijn onderverdeeld in hoofdstukken, zodat u kunt overspringen naar geschikte punten binnen de film.

- Druk op de toets ►►| of |◀◀ om over te springen naar het volgende of vorige hoofdstuk.

Snel beeld zoeken

- Druk meermaals op de toets ►► of ◀◀ om de film snel vooruit of achteruit te doorzoeken. Telkens u op de toets drukt zal de snelheid als volgt veranderen 2X→4X→8X→16X→32X→Normaal
- Druk op de toets ►|| om het afspelen te hernemen.

Vertraagde weergave

- Druk meermaals op de SLOW-toets om de film vertraagd weer te geven.

- Telkens u de toets indrukt zal de snelheid veranderen in $1/2X \rightarrow 1/4X \rightarrow 1/8X \rightarrow 1/16X$ vertraagd vooruit en dan $1/2X \rightarrow 1/4X \rightarrow 1/8X \rightarrow 1/16X$ vertraagd achteruit om uiteindelijk terug te keren naar normale weergave.

- Druk op het gewenste moment op de toets ►|| om het afspelen te hernemen.

Zoomen en pannen

- Druk meermaals op ZOOM om in te zoomen op het beeld en dan weer uit te zoomen.

- Als zoom is ingesteld kunt u op de toetsen ◀▶▲▼ drukken om de gezoomde zone rond het beeld te pannen.

Het volume instellen

Het volume wordt ingesteld vanaf de afstandsbediening.

Druk op de toets VOL+ om het volume te verhogen.

Druk op de toets VOL- om het volume te verlagen.

Het geluid dempen

Druk op de MUTE-toets om het geluid van de luidsprekers te dempen en weer te normaliseren.

Om de disk te stoppen

Druk op de toets ■ .

Het afspelen zal stoppen en vasthouden op het punt waar u de disk hebt gestopt.

Om het afspelen van de disk te hernemen vanaf het punt waar u bent gestopt, de toets ►|| indrukken.

Om de disk volledig te stoppen

Druk twee maal op de toets ■ . De disk zal stoppen.

Weergave herhalen

Druk meermaals op de toets REPEAT de herhaalmodusopties te doorlopen:

↓
Hoofdstuk herhalen
Titel hehalen
Alles herhalen
↓
Herhalen uit

Root- en titelmenu's

- Druk op MENU/PBC om het Rootmenu van de disk weer te geven.

- PDruk op TITLE om het titelmenu weer te geven.

Elementen uit de menu's selecteren

- Navigeer naar het element met de toetsen ◀▶▲▼ .

- Druk op ENTER.

Weergave op het scherm

Een On Screen Display (OSD) diskstatusindicator wordt weergegeven bovenaan het scherm als bepaalde functies worden uitgevoerd, of als de DISPLAY-toets op de afstandsbediening wordt ingedrukt. Als verschillende disks worden ingezet, kunnen de indicators veranderen.

Om het schermdisplay te wijzigen

Druk meermaals op de DISPLAY-toets.

Om het schermdisplay uit te schakelen

Druk meermaals op de DISPLAY-toets tot u de 'DISPLAY OFF'-optie bereikt.

Naar een hoofdstuk of tijd verspringen

U kunt rechtstreeks naar een hoofdstuk of tijd overspringen met behulp van de zoekfunctie.

-Druk meermaals op de SEARCH-toets.

Het OSD-menu zal openen en stapsgewijs verspringen tussen de zoekopties voor hoofdstuk, tijd binnen een titel of tijd binnen een hoofdstuk.

- Als de cijfersinvoer voltooid is, zal het afspelen naar de geselecteerde positie verspringen.

De audio-instellingen van een DVD veranderen

De speler maakt het u mogelijk een voorkeurtal, TV en audioformaat te selecteren uit deze voorzien op de DVD videodisk.

Druk meermaals op de AUDIO-toets.

OPMERKING: De speler kan Stereo en Dolby 5.1-formaten weergeven, maar zal alle programmamateriaal omschakelen naar 2-kanalenweergave.

Ondertitels selecteren

- Druk meermaals op de SUBTITLE-toets.

De beschikbare keuzes zijn afhankelijk van de disk.

- Om het ondertitelsdisplay te annuleren de toets SUBTITLE herhaald indrukken tot 'Subtitle off' wordt weergegeven.

De camerahoek veranderen

Sommige disks bevatten aanzichten voor bepaalde scènes vanuit meerdere camerahoeken.

- Druk meermaals op ANGLE om de camerahoek te selecteren.

Een DVD-disk kan maximum 9 hoeken bevatten.

EEN AUDIO CD AFSPELEN

- Een Audio CD in de speler inzetten.

Weergave/Pauze

- Druk op het gewenste moment op de toets ►|| om de weergave te pauzeren.

- Druk nogmaals op de toet ►|| om de disk verder af te spelen.

Om van track te veranderen:

Druk op de toets ►►| of |◄◄ om over te springen naar het volgende of vorige track.

Directe toegang tot trackselectie

U kunt rechtstreeks overspringen naar een track met behulp van het cijfertoetsenbord.

Druk op een cijfertoets om de gewenste track te selecteren.

Recherche rapide

Druk meermaals op de toets ►► of ◄◄ om snel vooruit of achteruit te zoeken.

Telkens u op de toets drukt zal de snelheid als volgt veranderen 2X→4X→8X→16X→32X→

Normaal

Druk op de toets ►|| op het afspelen te hernemen.

Het volume instellen:

Het volume wordt ingesteld vanaf de afstandsbediening.

Druk op de toets VOL+ om het volume te verhogen.

Druk op de toets VOL- om het volume te verlagen.

Om de disk te stoppen

Druk op de toets ■.

Om het afspelen van de disk te hernemen vanaf het punt waar u bent gestopt, de toets ►|| indrukken.

Om de disk volledig te stoppen

Druk twee maal op de toets ■.

Weergave herhalen:

Druk meermaals op de toets REPEAT de herhaalmodusopties te doorlopen.

- ↓ Track herhalen
- ↓ Alles herhalen
- ↓ Herhalen uit

Audio CD tijdsdisplay

Druk meermaals op de DISPLAY-toets om de modus van het tijdsdisplay te veranderen tussen.

- ↓ Verstreken tijd van de afgespeelde track
- ↓ Resterende tijd van de afgespeelde track
- ↓ Verstreken tijd van de disk
- ↓ Resterende tijd tot het diskeinde

Overspringen naar een tijd of track

U kunt rechtstreeks naar een tijd of track overspringen met behulp van de zoekfunctie.

- Druk meermaals op de SEARCH-toets.

Het OSD-menu zal openen en stapsgewijs verspringen tussen de zoekopties voor tijd binnen een disk, tijd binnen een track of tracknummer.

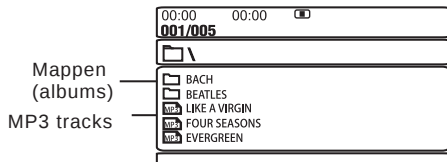
- Als de cijfersinvoer voltooid is, zal het afspelen naar de geselecteerde positie verspringen.

Audioselectie:

Druk meermaals op de AUDIO-knop om de audio-instelling te veranderen tussen Links mono, Rechts mono, Mix mono (zowel links als rechts) of Stereo.

Een MP3 CD-ROM AFSPELEN

- Zet een CD-ROM in de speler die MP3 tracks en/of albums bevat.
Het hoofdscherm zal verschijnen.



- Druk op de toets ▲ of ▼ om een map of track te selecteren.
- Druk op de ENTER-toets.

Als u een track hebt geselecteerd

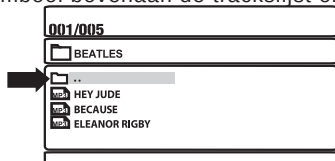
Zal de track beginnen afspelen. Als alle tracks zijn afgespeeld, zal de disk stoppen.

Als u een map hebt geselecteerd

- Druk dan op ▲ of ▼ om naar een track te navigeren.
- Druk op ENTER om de weergave te starten.

Om terug te navigeren doorheen mappen

Selecteer het symbool bovenaan de trackslijst om terug te gaan doorheen de mappenlijst.

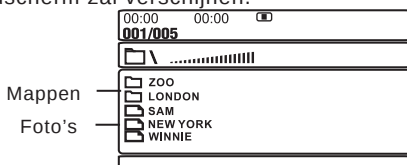


Weergavebediening

Weergave van een MP3 CD-ROM wordt op dezelfde wijze bediend als het afspelen van een Audio CD.

Een JPG CD-ROM AFSPELEN

- Zet een CD-ROM in de speler die JPEG digitale beelden bevat.
Het hoofdscherm zal verschijnen.



- Gebruik de toetsen ▲ of ▼ om een map of foto te selecteren.
- Druk op de ENTER-toets.

Als u een foto hebt geselecteerd

De foto wordt weergegeven. Een diashow zal starten van de andere foto's die niet in een map zitten.

Als u een map hebt geselecteerd

- Druk dan op ▲ of ▼ om naar een foto te navigeren.
- Druk op ENTER om de weergave te starten.

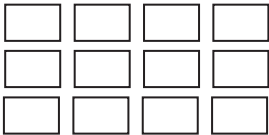
Om terug te keren naar het hoofdscherm

Druk op de MENU/PBC-knop.

Miniaturen bekijken

- Druk op STOP om een diashow te stoppen en miniatures weer te geven.
De foto's worden weergegeven in reeksen van 12.

- Druk op ► of ◀ om een rij te doorlopen.
- Druk op ▲ of ▼ om een rij op te schuiven.
- Om naar de volgende/vorige reeks van 12 miniatures te gaan moet u Prev of Next naar voren halen en dan op ENTER drukken.



JPG fotodisplaybedieningstoetsen

Slide show Menu ◀Pre Next▶

U kunt de volgende toetsen op de afstandsbediening indrukken tijdens een diashow om in te zoomen op foto's enz.

PROGRAM	Overgangseffect (veegrichting enz.)
STOP	Miniaturenmodus
►	Pauze/Weergave diashow
▲	Omkeren
▼	Spiegelen
◀	Linksom draaien
▶	Rechtsom draaien
ZOOM	Omschakelen naar zoommodus (druk de toets ►► of ◀◀ in om de zoominstelling te veranderen)
▲▼◀▶	Pannen (wanneer in zoommodus)

Algemene instellingspagina

Druk op SETUP om naar het instelmenu te gaan. Gebruik richtingspijlen ▲▼◀▶ Om het voorkeuitem te selecteren. Na instellingen te hebben voltooid SETUP nogmaals indrukken tot normaal display.

De volgende menu-items kunnen worden gewijzigd:

GENERAL: (algemeen) Selecteert het GENERAL PAGE (algemene paginamenu).

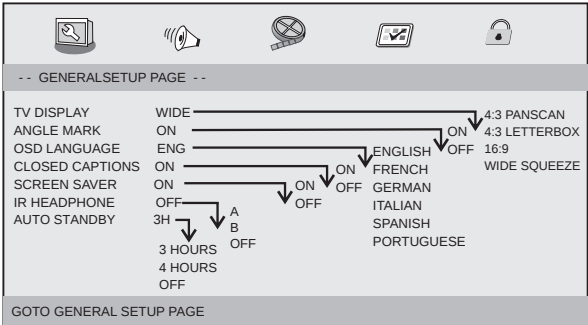
AUDIO: selecteert het AUDIO PAGE-menu.

VIDEO: selecteert het VIDEO PAGE-menu.

PREFERENCE (voorkeur) : selecteert het PREFERENCE PAGE (voorkeuropaginamenu).

WACHTWOORD: selecteert het PASSWORD PAGE-menu.

GENERAL SETUP PAGE (Algemene instellingspagina)



TV DISPLAY: Selecteert de beeldverhoudingen van het weergavebeeld.

4:3 PANSKAN: Als u een normale TV hebt en wenst dat beide zijden van het beeld worden ingekort of geformatteerd om binnen uw TV-scherm te passen.

4:3 LETTERBOX: Als u een normale TV hebt. In dit geval wordt een breed beeld met zwarte randen boven- en onderaan het TV-scherm weergegeven.

16:9: breedbeelddisplay.

Wide Squeeze: Stel schermmodus in op 4:3.

Angle Mark

Geeft huidige hoekinstellingsinformatie weer in de rechterhoek van het TFT-scherm indien beschikbaar op de disk.

OSD language (OSD-taal)

U kunt uw eigen voorkeurtaalinstellingen selecteren.

Wide Squeeze: Stel schermmodus in op 4:3.

Angle Mark

Geeft huidige hoekinstellingsinformatie weer in de rechterhoek van het TFT-scherm indien beschikbaar op de disk.

Closed Captions (bijschrift)

Closed captions zijn gegevens die verborgen zijn in het videosignaal van sommige disks. Vooraleer u deze functie selecteert moet u nagaan of de disk bijschriftinformatie bevat en dat uw TV ook over deze functie beschikt.

Screen Saver

Deze functie wordt gebruikt om de screen saver aan of uit te zetten.

IR HEADPHONE

Deze functie wordt gebruikt om de IR hoofdtelefoon aan of uit te zetten.

Auto Standby

Deze functie wordt gebruikt om automatische standby-instellingen te selecteren na 3 of 4 uur.

3 HOURS: Het toestel zal overgaan naar standbymodus na 3 uur als er geen interactie van de gebruiker is binnen deze periode.

4 HOURS: het toestel zal overgaan naar standbymodus na 4 uur als er geen interactie van de gebruiker is binnen deze periode.

OFF: (uit) De automatische standbyfunctie wordt uitgeschakeld en het toestel blijft in de "ON"-modus staan zelfs zonder interactie van de gebruiker.

AUDIO-INSTELPAGINA

Kies de audio-instellingspagina om:

- In te stellen hoe de speler meerdere audiokanalen terugbrengt tot stereo.
- De Dolby Digital audiodecoder in te stellen.



VIDEOINSTELPAGINA

De helderheid, contrast, tint en intensiteit van het beeldscherm in te stellen.



VOORKEURPAGINA

OPMERKING: De Preference (voorkeur)-pagina kan niet worden geopend als een disk wordt afgespeeld.

- Het TV-systeem in te stellen.
- De standaard audiotaal in te stellen.
- De standaard ondertitelstaal in te stellen.
- De standaard diskmenutaal in te stellen.
- De kinderslotinstellingen te wijzigen.
- Alle instellingen terug te brengen naar de fabrieksinstellingen.



WACHTWOORDINSTELPAGINA

- Wachtwoordbescherming aan of uit te zetten.
- Het wachtwoord te veranderen.



PROBLEMEN VERHELPEN

Als uw DVD-speler niet behoorlijk werkt, gebruik dan deze gids vooraleer u contact opneemt met uw dealer. Vooraleer u het probleem onderzoekt moet u de speler en alle aangesloten toestellen eerst uitzetten.

SYMPTOOM	CORRIGERENDE ACTIE
Geen voeding	Controleer of de voedingsadapter goed is aangesloten.
Geen geluid	Is de volumeregeling goed opengezet?
Interferentie of rollen van het beeld	Te wijten aan het effect van kopieerbescherming op de disk Vermijd aansluiting op een recorder of TV/VCR-combinatie.
Disk wordt niet afgespeeld Disk springt over Disk vervormt weergave	De DVD+-RW die u afspeelt is niet gefinaliseerd. Zorg dat de disk correct is ingezet. Zorg dat de disk vrij is van krassen & merktekens. Steek een afspeelbare disk in (Controleer disktype en systeem). Annuleer of wijzig het kinderslotniveau.
Geen voorwaartse of achterwaartse beeldaftasting	Sommige disks verbieden snel scannen of titel en hoofdstuk overspringen. U kunt niet vorderen doorheen de openingslofbetuigingen en waarschuwingeninformatie aan het begin van films.
Afstandsbediening werkt slecht/niet	Controleer of u de juiste afstandsbediening gebruikt (A of B) Richt de afstandsbediening naar de speler, niet het scherm! Batterij van afstandsbediening leeg, afstand van speler te groot of afstandsbediening te ver van speler of bereik gehinderd.

NA GEBRUIK VAN UW SPELER

- De disk van de disklade nemen.
- De spelerlade goed sluiten.
- De afstandsbedieningsmonitor loskoppelen.
- De voedingsadapter uittrekken en de kabels oprollen.
- De speler en accessoires veilig bewaren, uit de buurt van hitte- en vochtbronnen, buiten bereik van kinderen en huisdieren.

De speler NOOIT in het zicht laten liggen in een onbewaakte auto waar deze een veiligheidsrisico kan vormen.

De speler NOOIT bewaren met de disklade open!

VERZORGING EN REINIGING

Veeg de speler regelmatig schoon met een pluisvrije stofdoek. Reinig de speler nooit met vloeistoffen of oplosmiddelen.

Reinig de binnenkant van de spelerdisklade NOOIT met een doek. Blaas eventueel stof zachtjes weg. Als uw disks overspringen of niet correct afspelen, is dit eerder te wijten aan schade of vuil op de disk dan aan enig defect van het toestel.

Reinig het scherm af en toe met een goedgekeurde antistatische reinigingsvloeistof. Veeg het scherm NOOIT schoon met een papieren zakdoek. Gebruik een Calotherm - doek zoals verkrijgbaar bij de optieker.

SPECIFICATIONS

DVD-spelers

Compatibele media: DVD/CD-disks

Signaalsysteem: PAL/NTSC

Paneelgrootte: 10.1 inch/25.6cm

Frequentiearakteristiek: 20 Hz tot 20 kHz

Videoweergave: 1 Vp-p/75 Ohm, niet uitgebalanceerd

Audioweergave: 1 Vrms

Audio S/R-verhouding: Beter dan 80 dB

Dynamisch bereik: Beter dan 80 dB

Laser: Halfgeleider, golflengte: 650 nm

Voedingsbron: 9-12 V--- (via AC/DC-adapter en voedingsbron van voertuig)

Stroomverbruik: 15 W

Bedrijfstemp: 0~40°C

OPRUIMEN

Selectieve ophaling van het elektrisch en elektronisch afval.

Elektrische producten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd.

Volgens Europese Richtlijn 2012/19/UE betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur en de toepassing ervan in de nationale wetgeving moeten versleten elektrische producten apart worden opgehaald en verzameld in daartoe voorziene verzamelpunten. Wend u tot de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper voor advies over de recycling.



Este símbolo indica que há risco de voltagens que podem provocar choque eléctrico nesta unidade.



Este símbolo indica que existem instruções importantes de manuseamento e manutenção no livro de instruções, que se encontra com o aparelho.

- Leia as instruções.
- Guarde as instruções.
- Respeite todos os avisos.
- Siga todas as instruções.
- Não utilize este aparelho perto de água.
- Limpe o aparelho apenas com um pano, ligeiramente húmido.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação do aparelho.
- Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- Não instale ou utilize perto de fontes de calor, como radiadores, fogões ou outros aparelhos que produzam calor.

Desligue o aparelho durante tempestades com relâmpagos ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.

Solicite a assistência de pessoal qualificado. É necessária uma inspecção/ manutenção, quando o aparelho estiver danificado de alguma forma, como por exemplo, o dano no cabo de alimentação ou na ficha, líquido derramado ou "objectos" caídos dentro do aparelho, quando tiver sido exposto à chuva ou a humidades, se não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

Aviso: Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este produto à chuva ou humidade. O produto não deve ser exposto a salpicos e nunca deverá estar em contacto com algum objecto com líquidos.

Nenhum produto capaz de criar chamas ou faíscas, como velas, devem ser colocados sobre este produto.

As baterias (montadas ou não no produto) não devem estar sujeitas a calor excessivo, como a luz solar, chamas ou algo semelhante.

Atenção: Alterações ou modificações não aprovadas pelo fabricante podem anular a autoridade do usuário para operar este dispositivo.

Atenção: O uso de controlos ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos especificados nas instruções, pode resultar danos que podem ser perigosos no uso da unidade.



As instruções informam que a unidade está equipada com um componente de laser. Não olhe fixamente para a lente do laser. Quando o ejector do disco é aberto, por segurança, é desligada a energia para o laser. Nunca anule este mecanismo de segurança.

IMPORTANTE

Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nas comunicações de rádio. No entanto, não é garantido de que a interferência não ocorra em uma instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário deverá tentar corrigir a interferência através de uma das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE PARTE ELÉTRICA

Utilize este aparelho apenas com a tomada de energia fornecida ou adaptador de isqueiro.

A utilização de outros invalida a garantia do leitor.

Fonte de alimentação: A tensão da energia e seu fornecimento estão marcados em uma placa de identificação afixada no adaptador. Para desligar o aparelho da tomada, desconecte o adaptador CA da tomada de alimentação. O adaptador deve estar em um local claro e de fácil acesso a qualquer momento.

PRECAUÇÕES GERAIS

CUIDADO: Durante a reprodução, o disco (CD / DVD) roda a alta velocidade, não levante ou mova o leitor pois poderá danificar o disco.

CUIDADO: Quando o leitor estiver a parar o disco, este continua a rodar a alta velocidade.

Aguarde alguns segundos antes de remover o disco. Poderá danificar o disco se o tentar parar manualmente.

ATENÇÃO: Não pressione a tampa do compartimento do disco, especialmente durante a reprodução.

CUIDADO: Para evitar danos à sua audição, não colocar o som (volume) muito alto quando estiver a utilizar os headphones de ouvido.

HEADPHONES

Há uma entrada específica para os auscultadores, no painel traseiro do leitor. Se o headphone de ouvido estiver ligado a esta entrada para audição privada, os altifalantes do leitor desligam-se automaticamente.



Para evitar danos à audição, com o volume alto, limite o tempo de uso dos headphones.

AVISOS DE BATERIA

O leitor utiliza uma bateria. Há um risco de incêndio e de queimaduras se a bateria não for tratada adequadamente. Não a desmonte, esmague, perfure algum circuito, deite fogo ou água.

Substituir a bateria do dispositivo apenas com uma bateria de tensão igual e do mesmo tipo.

Descarte as baterias usadas de acordo com os regulamentos aplicáveis de reciclagem na sua área.

MANUSEIO DE DISCOS

Os discos DVD são frágeis. Manuseie com cuidado. Guarde sempre os discos na vertical e na sua embalagem original, protegido do sol, calor e humidade.

Ao manipular o disco, toque apenas na borda externa e/ou na parte central. Nunca toque na superfície de leitura do disco. Nunca o tente dobrar.

Limpe a superfície do disco com um pano macio e seco, a partir do centro para o exterior.

Nunca aplique solventes sobre a superfície de um disco.

RESTRIÇÃO

Este leitor está equipado com definições de controlo parental para restringir a exibição de filmes para adultos.

O sistema de controlo parental pode ser usado em discos que incluem a restrição de idade. Se o disco não tiver o controlo parental, o leitor poderá não restringir a visualização do filme.

A configuração padrão do leitor é “sem restrição”.

FUNÇÃO DUPLA

Utilização de discos diferentes

Os leitores de DVD podem ser usados de forma independente para reproduzir DVD, CD ou filme / música armazenados em um cartão de memória SD ou USB. Usar o cabo AV / DC (ligando o DC) para transferir a energia a partir de um dispositivo para outro, limitando assim o fornecimento de energia em geral, tendo um único adaptador.

Utilização do mesmo disco

E possível estabelecer uma ligação entre os dois AV DVD, através do cabo de AV / DC fornecido, permitindo assistir ao mesmo filme em ambos os Leitores de DVD.

Dois controlos remotos

Os Leitores de DVD são rotulados como "A" e "B". São fornecidos dois controlos remotos, também marcados como "A" e "B". Cada remoto irá controlar o jogador com a letra correspondente.

AVISO

Não ingerir a bateria, risco de queimadura química (o comando fornecido) Este produto contém uma pequena pilha/bateria. Em caso de ingestão da pilha/bateria, poderá causar graves queimaduras internas e em apenas 2 horas poderá causar morte.

Mantenha pilhas/ baterias novas e usadas fora do alcance das crianças.

Se o compartimento da pilha/bateria não fechar correctamente, deixe de utilizar o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças.

Caso pense que as pilhas/baterias foram ingeridas ou inseridas ou alguma parte do corpo procure imediatamente assistência médica.

INDICE

Instruções de segurança e cuidados a ter	69
Introdução	72
Características	72
Controlos e ligações	73
Controlo Remoto	73
Configuração do sistema e opções	75
Uso na viatura	77
Energia	78
Leitura/Remover disco	78
Conectar uma PEN USD ou cartão SD	78
Escolha da fonte de energia	79
Uso dos 2 ecrãs	79
Leitura de DVD	79
Leitura de CD	81
Leitura de MP3 em CD-ROM	82
Leitura de JPG em CD-ROM	82
Configuração do leitor	83
Solução para eventuais anomalias	85
Especificações	86

INTRODUÇÃO

Solicitamos a leitura deste manual antes de utilizar a unidade.

A unidade está programada para leitura dos 2 ecrãs.

O leitor aceita os seguintes formatos de ficheiros (entre outros): DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, Picture CD.

A unidade não aceita os seguintes formatos: Discos DVD com códigos de outras regiões.

Formatação inadequada de discos graváveis. Pode incluir discos com gravações não finalizadas.

A unidade foi construída em tecnologia de protecção de direitos de autor. A ligação de um gravador de vídeo ao leitor, a imagem de saída de vídeo pode ficar distorcida durante a gravação.

DESEMBALAGEM

A caixa deve conter:

- Duplo leitor de DVD (2 ecrãs independentes), 'A' e 'B'
- 2 Controlos remotos (baterias incluídas) 'A' e 'B'
- 2 auscultadores sem fios
- 2 Suportes de montagem
- 1 adaptador 220V AC
- Cabo DC / AV para transmissão de vídeo e alimentação no segundo ecrã
- Adaptador de isqueiro 12VDC
- Manual de instruções.

Se faltar algum acessório ou se estiver danificado, contacte o centro aonde adquiriu a unidade. Guarde o recibo de compra e mostre-o na loja juntamente com a unidade. Guarde a embalagem.

Caso deite a embalagem fora mais tarde, coloque-a nos locais apropriados (zona de reciclagem da sua zona).

CARACTERISTICAS

Funcionamento independente – Os Ecrãs são individuais e podem reproduzir discos em separado ou, se preferir, ver um único disco simultaneamente nos 2 ecrãs.

Ambos os ecrãs equipados com USB/SD.

DVD, CD, CD-R, CD-RW DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVDRW

Formato de TV: PAL

Vídeo: saída de Vídeo

Áudio: Stereo analógico

Seleção do idioma das legendas

Seleção do idioma

Escolha do ângulo dos ecrãs

Outras características:

Menu na tela do ecrã Zooming Controlo Parental

CODIGOS DAS REGIÕES

Os discos DVD e os Leitores são cobertos por um acordo mundial que limita a reprodução de discos de DVD para regiões específicas, conforme determinado pelo fabricante do software.

A maioria dos DVDs vem "marcado" com uma codificação da respectiva região. Um disco especificado como aceite em uma região, não pode ser reproduzido em uma outra região excepto se o disco estiver especificado como sendo universal ou com codificação código 0.

Códigos das regiões:

Região 1: Canada, EUA (estados Unidos da América).

Região 2: Europa, Japão, Médio. Oriente, África do Sul

Região 3: Sudeste da Ásia

Região 4: Austrália, Caribe, América Central e do Sul, Nova Zelândia

Região 5: África, ex-União Soviética, Índia, Coreia do Norte, Paquistão

Região 6: China

Este leitor reproduz a Região 2 e Região livre, UNIVERSAL (0).

NOTA IMPORTANTE

Os discos de DVD têm várias características e muitas são determinadas pelo programa de software ou o conteúdo do disco DVD em si. Alguns procedimentos deste manual não podem ser realizados se o disco não suportar determinadas características.

Além disso, alguns discos podem precisar de configurações especiais que não são suportados pelo Leitor de DVD. Esta unidade foi construída em tecnologia de protecção de direitos autorais, que impede a cópia de um disco de DVD para qualquer outro. Um gravador de vídeo ligado a esta unidade, a imagem passará distorcida. Este produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor que é protegida por determinadas patentes e outros direitos de propriedade intelectual. Uso desta tecnologia de protecção de direitos de autor deve ser autorizado pela Rovi Corporation, destinada para uso em zonas de lazer (habitação) e de visualização limitada, a não ser que haja outra autorização pela Rovi Corporation. É proibido a alteração da engenharia ou desmontagem. Fabricado sob a licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo de duplo D e são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

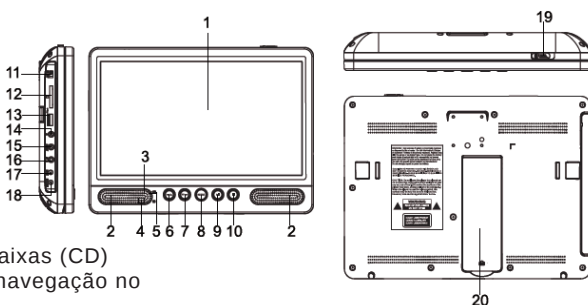
CONTROLOS E LIGAÇÕES

1. ecrã LCD
2. colunas
3. Indicar Power ON: quando a unidade está ON, a luz acende-se.
4. Sensor remoto
5. Indicador de carga. O indicar de carga mantém-se aceso quando a bateria incorporada fica completamente carregada.
6. Para aceder a capítulos (DVD)/faixas (CD) anteriores. Mover para cima durante a navegação no menu.
7. Para aceder a capítulos (DVD)/faixas (CD) seguintes. Mover para baixo durante a navegação no menu.
8. SOURCE : Para seleccionar entre modo DVD, AV IN ou MEDIA (USB/SD/MMC).
9. : Para iniciar e interromper a reprodução.
10. MP3 : pressionar uma vez para interromper a reprodução.
- DVD/ CD : pressionar uma vez para pré-stop (retomar com botão), pressionar novamente para interromper reprodução.

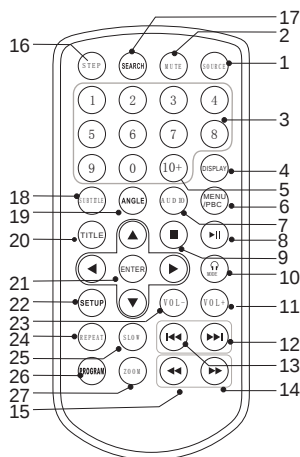
CONTROLO REMOTO

NOTA: São fornecidos 2 controlos remotos, A e B. Cada controlo remoto opera em um Leitor de DVD, ou seja, com a mesma letra.

1. SOURCE
Escolha da fonte: DVD/CARD/USB/AV IN.
2. MUTE
Desligar audio
3. 0-9 NUMBER BUTTON (numero dos botões)
Numero de cada botão no comando
4. DISPLAY (ecrã)
Para exibir as informações do sistema e tempo de reprodução
5. 10 + BOTÕES
A fim de seleccionar a faixa 10 ou superior, prima o botão 10+, por exemplo; para seleccionar a faixa 12, prima primeiro o botão 10+, e, em seguida, pressione o botão número 2.



11. ON/OFF
12. ranhura de cartão SD/MMC
13. porta USB
14. conector de auscultadores
15. conector AV OUT
16. conector AV IN
17. conector DC OUT
18. conector DC IN 9-12V jack
19. interruptor OPEN
20. Stand



6. MENU/PBC

Voltar para o menu inicial do DVD (DVD).

PBC para ligar / VCD desligar

7. AUDIO

DVD: Prima o botão AUDIO várias vezes durante a reprodução para ouvir um idioma diferente de áudio ou faixa de áudio, se estiver disponível.

MP3 / CD / VCD: Prima o botão AUDIO várias vezes durante a reprodução para ouvir um canal áudio diferente (esquerda, direita, Mix, Stereo).

8. PLAY/PAUSE

Pressione uma vez o botão Play / Pause para pausar a reprodução. Pressionando o botão Play / Pause uma segunda vez, retoma a reprodução.

9. STOP

Quando pressionar este botão uma vez, para a leitura da faixa e a unidade grava o ponto onde foi parada.

A reprodução será retomada neste ponto quando pressionar o botão PLAY(►||). Se pressionar novamente o botão STOP em vez o de PLAY(►||), a unidade apaga o ponto gravado anteriormente.

10. MODE ◀

Ligue ou Desligue o IR do headphone (auricular).

11. VOL+ (aumentar som)

12. Forward Skip

Ir para o próximo capítulo / faixa.

13. Reverse Skip

Go to previous chapter/ track to the beginning.

14. BUTTON ►►

Pressione o botão ►► para puxar para a frente na velocidade 5 níveis (X2-> X4-> X8-> X16-> X32-> PLAY), pressione o botão PLAY para regressar à reprodução normal.

15. BUTTON ◀◀

Pressione o botão ◀◀ para puxar para trás na velocidade 5 níveis (X2->X4->X8->X16->X32 PLAY), pressione o botão PLAY para regressar à reprodução normal.

16. STEP

Função do movimento do modo de DVD.

17. SEARCH

Procura de determinado ponto, título ou capítulo no modo de DVD.

18. SUBTITLE

Pressione o botão SUBTITLE repetidamente durante a reprodução para ouvir os diferentes idiomas de legendas disponíveis.

19. ANGLE

DVD:Pressione o botão ANGLE para mudar o ângulo de visão. Só disponível em DVDs que suportem este recurso.

20. TITLE

Voltar para o menu do DVD

21. ENTER

Confirma a opção seleccionada.

22. SETUP

Acede ou remove o menu de configuração.

23. VOL

Ajuste do volume

24. REPEAT

Pressione o botão REPEAT durante a reprodução para seleccionar o modo de repetição desejado.

DVD: Pode seleccionar a repetição de um capítulo / título / off (desligar).

VCD: Pode seleccionar a repetição singular (apenas um) / tudo / off (desligar).

CD / MP3: Pode seleccionar a repetição singular / pasta / off (desligar).

25. SLOW

Pressione o botão SLOW repetidamente para a reprodução lenta, e, alternar entre diferentes velocidades. As velocidades são 1 / 2,1 / 4,1 / 8,1 / 16, e, normal.

26. PROGRAM

DVD / VCD: A função de programação permite que armazene as suas faixas favoritas do disco.

Pressione o botão PROGRAM aparecerá no ecrã PROGRAM MENU. Agora pode usar o número-chave para entrada direta aos títulos, capítulos ou faixas e de seguida selecione a opção PLAY. Para retomar a reprodução normal, pressione o botão PROGRAM e selecione a opção CLEAR PROGRAM.

Pressione novamente o botão PROGRAM para sair do menu do programa.

27. ZOOM

VOLDVD/

VCD: Use o zoom para ampliar ou reduzir a imagem de vídeo.

1. Pressione ZOOM durante a reprodução ou para ativar esta função.

Uma moldura quadrada aparecerá no canto inferior direito da imagem, por um curto espaço de tempo

2. Cada vez que pressionar o botão ZOOM, altera a imagem no ecrã na seguinte sequência:

x2-x3-x4-x1/2- x1/3- x1/4-normal

JPEG: Use o zoom para ampliar ou reduzir a imagem.

1. Pressione o botão 'ZOOM'.

Use o botão " ►► " para aumentar ou o botão " ◄◄ " para diminuir a imagem.

Use os botões ▲▼ ◄► para mover a imagem aumentada.

PREPARAÇÃO PARA USO DA UNIDADE

Remova as fitas de segurança do compartimento da bateria nos dois aparelhos.

Os aparelhos já se encontram prontos para o uso.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Se os Leitores de DVD se comportarem de forma irregular ou deixarem de funcionar, as baterias devem ser substituídas.

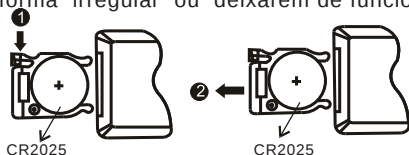
1. Pressione a patilha na parte lateral do compartimento da bateria.

2. Deslizar para fora a caixa com a bateria.

3. Remova a bateria antiga.

4. Colocar uma nova bateria do mesmo tipo, CR2025, na gaiola com a polaridade conforme mostra a figura.

5. Fechar o compartimento.

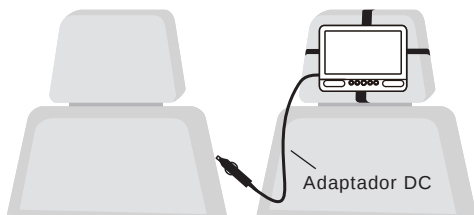


COMANDO REMOTO

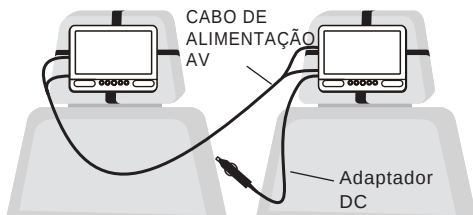
Aponte o aparelho para a zona de recepção de infravermelhos do leitor de DVD, localizado no painel frontal. O aparelho não deverá estar a mais de 3 metros do leitor e com um ângulo não superior a 30°. Se o aparelho não funcionar adequadamente com exposição à luz solar, mova o Leitor para a sombra.



Utilize o equipamento apenas na parte de trás do apoio das barras dos encostos de cabeça dos bancos da frente. Este equipamento só pode ser ligado a alimentadores a 12v negativos.



Com apenas um Leitor de DVD na viatura



Com os 2 leitores de DVD na viatura

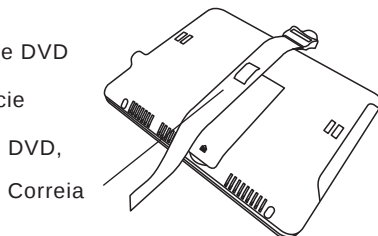
FUNCIONAMENTO DENTRO DA VIATURA

SEGURANÇA SECURING THE PLAYERS TO HEADRESTS

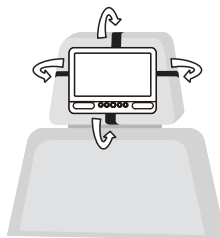
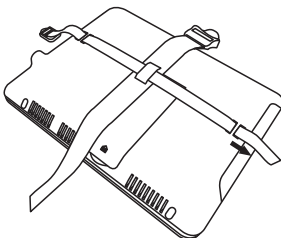
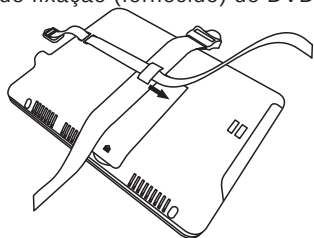
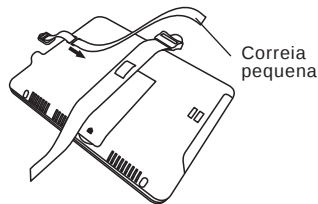
Para uso na viatura, são fornecidas correias que podem ser colocadas nos Leitores de DVD para montagem directamente nos encostos de cabeça dos bancos dianteiros.

Montagem das correias

1. Verifique que o suporte na parte de trás dos leitores de DVD está completamente fechado.
2. Coloque o leitor de DVD de bruços sobre uma superfície macia que não vai danificar o ecrã.
3. Coloque a alça mais larga em toda a volta do leitor de DVD, conforme mostra a figura.



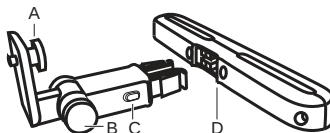
4. Passe a correia através de um dos circuitos de fixação no painel traseiro.
5. Agora enfie a correia mais estreita através do retentor no centro da largura da correia.
6. Passe a correia, através do outro circuito de fixação. As correias estão montadas.
7. Segurar o leitor de DVD na posição da parte de trás de um encosto de cabeça do banco frontal.
8. Enquanto segura o leitor no encosto de cabeça, passe as correias à volta do apoio de cabeça, fixando as extremidades com os respectivos suportes de fixação (fornecido) do DVD.



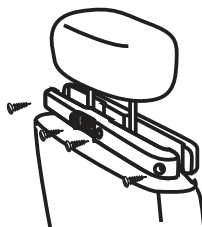
Instalação dos suportes de fixação rígidos

ATENÇÃO: Quando não estiver a usar o Leitor de DVD, retire-o, bem como o kit de montagem. Para usar o Leitor de DVD, monte-os atrás dos encostos de cabeça dos bancos dianteiros.

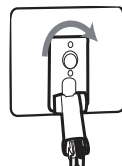
- A. Parafusos de fixação do Leitor de DVD
- B. Parafusos de ajuste do ângulo de visão
- C. Botão de desconexão
- D. Suporte de montagem nos encostos de cabeça



1. Coloque o suporte nas barras do encosto de cabeça dos bancos da frente.
Coloque o suporte sobre as barras (suporte) do apoio para a cabeça.
Aperte os parafusos para fixar o suporte nas barras de apoio.
"Nota: São fornecidos dois conjuntos de parafusos (20 mm e 25 mm) e certifique-se que utiliza os parafusos de tamanho correcto!"

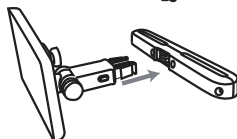


2. Fixe o suporte de montagem do Leitor de DVD.
Insira o parafuso do suporte na parte de trás do leitor de DVD.



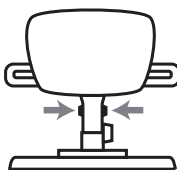
3. Aparafuse o leitor de DVD como apoio.

4. Instale o Leitor de DVD sobre o apoio de cabeça.
Fixe o suporte de apoio para o Leitor DVD do encosto de cabeça.



5. Ajuste o ângulo de visão.

Desaperte o parafuso que ajuste do ângulo de visão
Ajuste o ângulo como desejar
Aperte o parafuso
Pressione o botão para permitir a remoção do Leitor de DVD no encosto de cabeça.

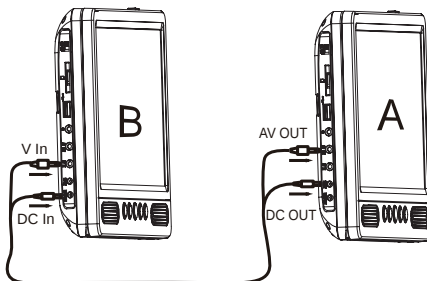


FUNCIONAMENTO DENTRO DA VIATURA

Ligação do cabo de alimentação AV

Se estiver a usar os dois leitores de DVD, ou seja, simultaneamente, será necessário conectar os cabos de alimentação AV (fornecido) para ligar energia DC e sinais de AV entre os leitores A e B.

- Ligue uma extremidade do cabo para a DC Out e AV Out do leitor A.
- Ligue a outra extremidade do cabo à tomada DC IN e AV IN do leitor B.



Ligar a alimentação do leitor

- Ligue o adaptador DC para DC IN do leitor (ou leitor A para uso dos 2 leitores).
 - Ligue o conector da fonte de alimentação a uma adequada veículo 12V auxiliar ou isqueiro.
- O sistema está pronto para funcionamento e uso.



Conectando os Headphones de ouvido

Se preferir ouvir através de auscultadores, conecte-os à tomada de auscultadores no lado do leitor que está utilizando.
O som dos altifalantes será desligado com o uso dos auscultadores.

CONTROLO DE ENERGIA

Ligar o leitor de DVD

- Deslize o botão On / OFF para a posição ON.

O leitor irá ligar o ecrã. Se um disco for colocado, o leitor inicia a leitura automaticamente.

Desligar o leitor

- Deslize o interruptor para a posição OFF. O leitor será desligado.

CONTROLO REMOTO E USO DO PAINEL

Este manual de instruções descreve as funções que são controladas pelo controlo remoto.

Alguns dos botões de função estão também disponíveis no painel frontal para utilização mais conveniente quando está próximo do leitor.

INSERIR / REMOVER UM DISCO

Inserir um disco

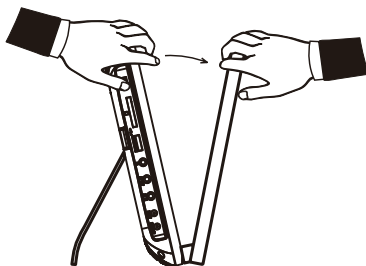
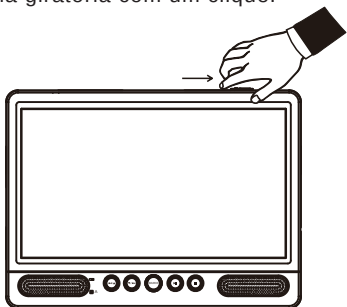
NOTA: Antes de abrir o compartimento de disco para inserir ou remover o disco, certifique-se que o leitor está sobre uma superfície plana e estável.

- Deslize a chave OPEN para a direita.

A frente do leitor irá abrir ligeiramente.

- Para abrir o compartimento de disco, segure a parte de trás do aparelho com uma mão e puxe a frente do leitor para a frente.

- Segurando sempre o leitor, segure o disco pelas pontas e coloque-o no prato giratório no leitor, centrando-o pela zona central do prato giratório. Pressione a zona central do disco na plataforma giratória com um clique.



Remoção de um disco

- Pressione o botão ■ 2 vezes para parar o disco, se este estiver a ser lido.

- Deslize o botão OPEN para a direita, para abrir a tampa do disco.

- Retire o disco a partir do canto superior esquerdo, remova-o do leitor e coloque-o na respectiva caixa de protecção.

COLOCAR UMA PEN USB OU CARTÃO SD

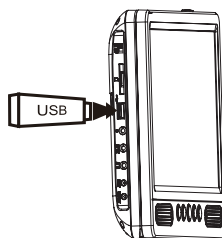
Além da leitura de discos, os leitores de DVD também podem reproduzir filmes, música ou fotos através de uma PEN USB ou de um cartão SD.

Entrada USB

A PEN USB é encaixada na respectiva entrada, conforme a figura.

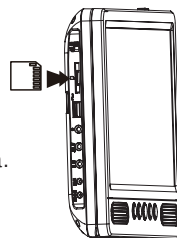
A zona de ligação das PEN USB é standard.

A PEN USB só será lida pelo Leitor quando estiver correctamente colocada/conectada na respectiva entrada do Leitor.



Colocar um cartão SD

Os cartões SD são encaixados na entrada no topo do Leitor.
Os cartões SD são standard e devem ser inseridos conforme a figura.



ESCOLHA DA FONTE

Pode seleccionar qualquer uma das 3 fontes, ou seja, DVD, AV ou Media.
Seleccionar a Fonte:

- Pressione o botão SOURCE para aceder ao menu de origem.
- Pressione ▲ ou ▼ para cima ou para baixo na lista apresentada.
- Pressione a tecla ENTER para escolher a fonte que deseja.

Escolha DVD para reproduzir um disco DVD ou CD ou outros arquivos contidos nesse disco, pelo Leitor de DVD que está a usar.

Escolha AV In para assistir a uma fonte ligada ao AV IN. Se estiver a assistir no Leitor B e os dois leitores estão conectados com o cabo AV, a escolha de AV permite-lhe que assista ao programa que estiver a ser lido pelo leitor A.



Escolha Media para reproduzir arquivos de uma unidade USB ou cartão SD, colocado no leitor que está a usar.

LEITURA DOS 2 LEITORES

Para reproduzir a mesma fonte em ambos leitores, deverá:

- Ligar o cabo AV / DC entre o leitor A e B/
 - Ligue a alimentação do leitor A.
 - Coloque o disco ou PEN/Cartão no leitor A.
 - Ligue os dois leitores.
 - Escolha a fonte 'AV in' no leitor B.
 - Escolha no leitor A, a reprodução do disco / PEN-Cartão.
- O filme / música deverá ser reproduzido em ambos os ecrãs/leitores.

LEITURA DE UM DISCO DVD

- Coloque o disco e aguarde até aparecer o menu.
- Navegue pelo menu e escolha pelo botões ▲ / ▼ ◀ / ▶.
- Pressione ENTER/OK para escolher a opção seleccionada.

CONTROLO DA REPRODUÇÃO

Play Pausa

- Pressione o botão ►|| para pausar a leitura.
- Pressione o botão ►|| para continuar a reprodução.

Etapas

Pressione o botão STEP repetitivamente para pausar a reprodução e passar o filme para a frente, passo a passo (capítulo a capítulo).

Mudar o capítulo

A maioria dos discos de filmes em DVD, são divididos em capítulos para que se possa saltar para outros pontos no filme.

- Pressione os botões ►|◀ ou |◀◀ para saltar para o capítulo seguinte ou anterior.

Busca rápida de imagem

- Pressione o botão ►► ou ◀◀ repetidamente para uma busca rápida para frente ou para trás no filme.

Cada vez que pressionar o botão, a velocidade mudará 2X → 4X → 8X → 16X → 32X → Normal

- Pressione o botão ►|| para retomar a reprodução.

Camara lenta

- Pressione o botão SLOW repetidamente para reproduzir em câmara lenta.

- Cada vez que pressionar o botão, a velocidade mudará 1/2X → 1/4X → 1/8X → 1/16X para a frente (avanço lento), e 1/2X → 1/4X → 1/8X para trás 1/16X (retrocer lento) e reprodução normal.
- Pressione ►|| em qualquer altura para retomar a reprodução.

Zoom (aumento)

- Pressione ZOOM repetidamente para aumentar a imagem.
- Quando o zoom estiver definido, pode pressionar os botões ▲ / ▼ ◀ / ▶ para mover a área ampliada em torno da imagem.

Para definir o volume

O volume é definido a partir do controlo remoto.

Pressione o botão VOL + para aumentar o volume.

Pressione o botão VOL- para diminuir o volume.

Silenciar o som

Pressione o botão MUTE para silenciar o som dos altifalantes.

Parar o disco

Pressione o botão ■.

A reprodução para, ficando no ponto em que parou a reprodução.

Para retomar a reprodução do disco, a partir do ponto em que parou, pressione o botão ►||.

Para parar completamente a reprodução

Pressione o botão ■ duas vezes. O disco vai parar.

Repetir a reprodução

Pressione o botão REPEAT repetidamente para percorrer as opções de modo de repetição:

- ↓
- Repetir capítulo
 - Repetir título
 - Repetir tudo
 - Repetir off (desligado)

Menu de raiz e de título

- Pressione MENU / PBC para mostrar o menu raiz do disco.
- Todas as escolhas possíveis do usuário disponíveis no disco são conduzidos a partir deste menu.
- Pressione TITLE para exibir o menu de título. O menu de título pode conter um ou vários títulos.

Seleção de itens de menu

- Vá para o item com os botões ▲ / ▼ ◀ / ▶.
- Pressione a tecla ENTER.

Em exibição no ecrã

O menu OSD (On Screen Display) é o indicador de status de disco, exibida no topo do ecrã quando determinadas funções são executadas, ou quando é pressionado o botão DISPLAY no controlo remoto. Quando é colocado um disco em cada Leitor, os indicadores puderam ser diferentes.

Para alterar a exibição na tela

Pressione o botão DISPLAY repetidamente.

Para desligar a exibição no ecrã

Pressione o botão DISPLAY repetidamente até à opção 'DISPLAY OFF' (desligar ecrã).

Saltar para um capítulo ou tempo

Pode ir directamente para um capítulo ou tempo, usando a função de pesquisa.

- Pressione o botão SEARCH (procura) repetidamente.

Vai ter acesso ao menu OSD e escolha entre as opções de pesquisa de tempo de capítulo, dentro de um título ou de tempo dentro de um capítulo.

- Quando escolher a opção desejada, digite uma busca válida usando o teclado numérico.

Configurar as opções de áudio de um DVD

O leitor permite seleccionar o seu idioma preferido, TV e formato de áudio, incluídos no disco de vídeo DVD.

- Pressione o botão AUDIO repetidamente.

As opções disponíveis dependem do disco, que pode incluir diferentes formatos de áudio e línguas.

NOTA: O leitor suporta formatos estéreo e Dolby 5, mas irá ler como programa de 2 canais.

Seleccionar legendas

- Pressione o botão SUBTITLE repetidamente.
As opções disponíveis dependem do disco.
- Para cancelar a exibição de legendas, pressione o botão SUBTITLE várias vezes até 'legenda off' ser exibida.
Mudar o ângulo da câmara:
Alguns discos podem conter certas cenas/passagens para visualização em vários ângulos.
- Pressione botão ANGLE repetidamente para seleccionar o ângulo da câmara.
Um disco DVD pode conter até 9 ângulos.

LEITURA DE UM CD AUDIO

- Coloque um CD de áudio no leitor de DVD.

Play/Pausa

- Pressione o botão ►|| a qualquer momento para interromper a reprodução.
- Pressione o botão ►|| novamente para continuar a reproduzir o disco.

Para mudar de faixa

Pressione o botão ►►| ou |◄◄ para passar para a faixa seguinte ou anterior.

Acesso directo à faixa escolhida

Tem a possibilidade de mudar directamente para uma faixa, utilizando o teclado numérico
Pressione um botão de número, correspondente à faixa que deseja.

Procura rápida

- Pressione o botão ►► ou ◄◄ repetidamente para uma busca rápida para frente ou para trás.
Cada vez que pressionar o botão, a velocidade mudará 2X→4X→8X→16X→32X → Normal
- Pressione ►|| para retomar a reprodução.

Para definir o volume

O volume é definido a partir do controlo remoto.
Pressione o botão VOL + para aumentar o volume.
Pressione o botão VOL- para diminuir o volume.

Parar o disco

Pressione o botão ■ .
Para retomar a reprodução do disco, a partir do ponto em que parou, pressione o botão ►|| .

Parar completamente o disco

- Pressione o botão ■ duas vezes.

Repetição

Pressione o botão REPEAT repetidamente para percorrer as opções dos modos de repetição.

- ↓ Repetir pista
- ↓ Repetir tudo
- ↓ Repetir off (desligada)

Exibição do tempo de áudio de CD

Pressione o botão DISPLAY repetidamente para mudar o modo de exibição do tempo entre:

- ↓ O tempo decorrido da faixa em reprodução
- ↓ O tempo restante da faixa
- ↓ O tempo decorrido do disco
- ↓ O tempo restante até o fim do disco

Ir para um determinado tempo ou faixa

Pode ir directamente para um tempo ou faixa através da função de pesquisa.

- Pressione o botão PESQUISAR repetidamente.
Vai ter acesso ao menu OSD com as opções de pesquisa de tempo dentro de um disco, o tempo dentro de uma faixa ou número da faixa.
- Quando seleccionar a opção pretendida, digite uma busca válida usando o teclado numérico.

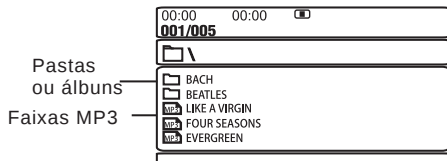
Seleção de áudio

Pode mudar a maneira como os canais de som são reproduzidos.

- Pressione o botão AUDIO repetidamente para alterar a configuração de áudio entre mono esquerdo, mono direito, Mix mono (esquerdo e direito) ou Estéreo.

Reprodução de um CD-ROM MP3

- Coloque um CD-ROM que inclua faixas de MP3 e / ou álbuns no leitor.
Na tela principal aparecerá:



- Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar uma pasta ou faixa.
- Pressione a tecla ENTER.

Se seleccionar uma faixa

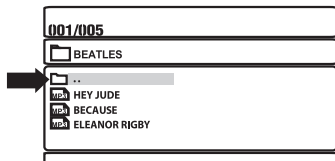
A faixa vai ser lida. Após a leitura dessa faixa, o disco para.

Se seleccionar uma pasta

- Pressione ▲ ou ▼ para navegar até uma faixa.
- Pressione a tecla ENTER para iniciar a reprodução.

Para retornar à navegação através de pastas

Selecione o símbolo no topo da lista de faixas, para retornar à lista de pastas.



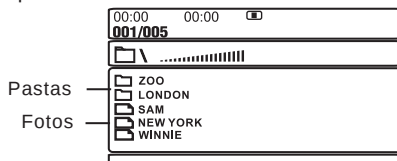
Controlo de reprodução

A reprodução de um CD-ROM MP3 é controlado da mesma maneira como a reprodução de um CD de áudio.

LEITURA DE JPG NO CD-ROM

- Coloque um CD-ROM que inclua imagens digitais JPEG no leitor.

A tela principal exibirá:



- Use os botões ▲ ou ▼ para seleccionar uma pasta ou imagem.
- Pressione a tecla ENTER.

Seleccionar uma imagem

A imagem escolhida será exibida. A apresentação será iniciada mas não exibirá fotos as outras imagens nessa pasta.

Seleccionar uma pasta

- Pressione ▲ ou ▼ para navegar até uma imagem.
- Pressione a tecla ENTER para iniciar a reprodução.

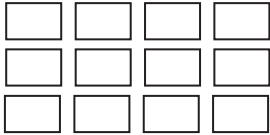
Para voltar ao ecrã principal

Pressione o botão MENU / PBC.

Visualização de miniaturas

- Pressione STOP para parar uma apresentação de slides e exibir em miniaturas.
As imagens serão exibidas em conjuntos de 12.

- Pressione ► ou ◀ para mover ao longo de uma linha.
- Pressione ▲ ou ▼ para mover entre as linhas.
- Para escolha das próximas / anteriores 12 miniaturas, utilize as opções Prev (voltar) ou Next (avançar) e em seguida pressione ENTER.



Ecrã com controlos das imagens JPG

Slide show Menu ◀Pre Next▶

Durante uma apresentação, pressione os seguintes botões no controlo remoto, para de ampliar as fotos:

PROGRAM	Efeito de transição (wipe direction etc.)
STOP	Parar
▶	Pausa/Play (ler) a apresentação de slides
▲	Inverter
▼	Efeito espelho
◀	Girar no sentido anti-horário
▶	Girar no sentido horário (sentido dos ponteiros do relógio)
ZOOM	Entra no modo de Zoom (pressione os botões ►► ou ◀◀ para aplicar o zoom pretendido)
▲▼◀▶	Pan (em modo de zoom)

CONFIGURAR O LEITOR

Pressione o botão SETUP para aceder ao menu de configuração. Use os botões de direcção ▲▼◀▶ para seleccionar a opção desejada. Após concluir as configurações, pressione o botão SETUP para regressar ao início.

Podem ser alterados os seguintes menus:

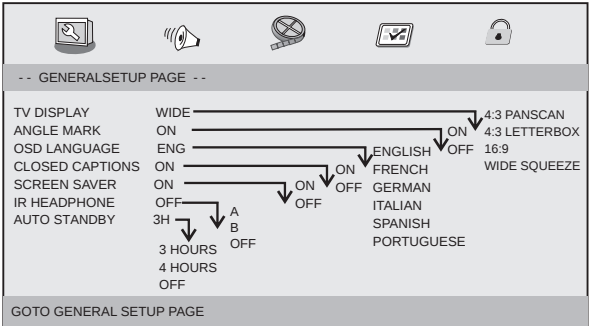
GENERAL (geral): Selecciona o menu geral (inicial).

AUDIO: selecciona o menu do AUDIO.

VIDEO: selecciona o menu de VIDEO.

PREFERENCE (preferências) : Selecciona o menu das PREFERÊNCIAS.

PASSWORD (palavra passe): Selecciona o menu das palavras-passe.



TV DISPLAY: Selecciona a relação entre a imagem de reprodução e o aspecto.

4:3 PANSCAN: Formato de ecrã, com ambos os lados da imagem cortados ou formatados para ecrã de televisor.

4:3 LETTERBOX: Formato de TV normal. Imagem panorâmica com faixas pretas nas parte superior e inferior do ecrã

16: 9: Formato de ecrã panorâmico.

Wide Squeeze: Definação do modo de ecrã para 4: 3.

Angle Mark: Exibe ângulo atual de configuração das informações sobre o canto direito do ecrã TFT, se a opção estiver disponível no disco.

OSD Language: Configuração do idioma pretendido.

Wide Squeeze: Defina o modo de ecrã para 4: 3.

Angle Mark: Exibe no canto direito do ecrã, as informações do angulo atual do ecrã TFT (se disponível no disco).

Closed Captions: As legendas são dados que estão ocultos no sinal de vídeo de alguns discos.

Antes de seleccionar esta função, certifique-se de que o disco contém informações de legendas, bem como o seu aparelho de TV.

Screen Saver: Esta função é utilizada para activar ou desactivar o protetor de Ecrã.

IR HEADPHONE: Esta função é utilizada para seleccionar o auricular / headphone de ouvido IR ON ou Off.

Auto Standby: Esta função é utilizada para seleccionar as configurações do modo de espera automática, ao final de 3 ou 4 horas.

3 HOURS: a unidade entra em modo de espera ao final de 3 horas, caso não haja nenhuma interação do usuário.

4 HOURS: a unidade entra em modo de espera ao final de 4 horas, caso não haja nenhuma interação do usuário.

OFF: Caso esteja desactivo o modo de espera automático, a unidade fica ligada mesmo que não haja nenhuma interação do usuário.

CONFIGURAÇÃO DO AUDIO

Escolha a página de configuração de áudio para:

- Definir como o leitor remistura vários canais de áudio.
- Configurar o decodificador Dolby Digital áudio.



CONFIGURAÇÃO DE VIDEO

Definir o brilho, contraste, cor e saturação do ecrã.

PÁGINA DAS PREFERÊNCIAS

NOTA: Esta página não pode ser acedida quando estiver a ser reproduzido um disco.

Nesta página, escolha as preferências:

- Definir o sistema de TV.
- Definir o idioma de áudio padrão.
- Definir o idioma de legenda padrão.
- Definir o padrão de idioma do menu de disco.
- Alterar as configurações de controlo parental.
- Restaurar todas as configurações para o padrão de fábrica.



CONFIGURAÇÃO DAS SENHAS DE SEGURANÇA

- Ligar ou desligar a protecção de senha.
- Mude a senha.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o seu leitor de DVD não estiver a funcionar correctamente, utilize este guia antes de contactar o agente autorizado. Antes de investigar o problema, desligue sempre o leitor e as unidades conectadas.

PROBLEMA	ACÇÃO
Sem energia	Verifique se o adaptador de alimentação está bem ligado.
Sem som	Não tem som mesmo ao aumentar o volume?
Interferências	Devido à protecção de cópia de discos, evite ligar a uma combinação gravador ou TV / VCR.
Disco não toca Disco salta Disco Distorce	A leitura do disco já acabou? Confirme que o disco foi bem colocado. Confirme que o disco não apresenta danos ou riscos. Inseria um disco válido e com ficheiros em formatos válidos. O disco é da Região 2? Desligue ou mude o controlo parental.
Não pesquisa	Em determinados discos, é proibida a pesquisa rápida, quer por título, quer por capítulo. Não poderá avançar sem a apresentação dos créditos de abertura e informações de alerta no início dos filmes.
Headphone não dá som	Verifique se está a usar o leitor correcto (A ou B) Aponte o aparelho para o leitor e não para tela! Aparelho sem bateria ou está muito longe do leitor.

DEPOIS DE USAR O LEITOR

- Retire o disco do leitor
 - Feche a tampa do leitor de forma segura
 - Desligue o monitor remoto
 - Desligue o adaptador de alimentação e os cabos
 - Guarde o leitor e acessórios de forma segura, longe de fontes de calor e da humidade, fora do alcance de crianças e animais domésticos.
- NUNCA deixe o leitor à vista na sua viatura de forma a poder causar um risco de segurança.
NUNCA guarde o leitor com a tampa aberta!

CUIDADOS E LIMPEZA

Ocasionalmente, limpe o leitor com um espanador sem fiapos. Nunca limpar o leitor com líquidos ou solventes.

Não limpe o interior da bandeja (zona do CD/DVD) do leitor com um pano. Retire a poeira. Se os seus discos não forem lidos correctamente ou saltarem, o mais provável é ser devido a danos causados ou por sujidade no disco, em vez de ser uma falha da unidade.

Limpar o ecrã ao longo do tempo, com um produto de limpeza anti-estático, devidamente aprovado. NUNCA limpe o ecrã com um tecido. Use um pano micro-fibras como os disponíveis para limpeza de óculos.

ESPECIFICAÇÕES

Leitores de DVD

Media compatível: DVD / CD discos

Sinal do sistema: PAL / NTSC

Tamanho do Pannel: 10.1" / 25.6cm

Frequência de resposta: 20 Hz até 20 kHz

Saída de Vídeo: 1 Vp-p/75 Ohm

Saída de Áudio: 1 Vrms

Áudio S/N: Melhor que 80 dB

Dinâmica: Melhor que 80 dB

Laser: Semi-condutor, comprimento da onda: 650 nm

Fonte de alimentação: 9-12 V- (Adaptador via AC/DC e fonte de alimentação do veículo)

Consumo de energia: 15 W

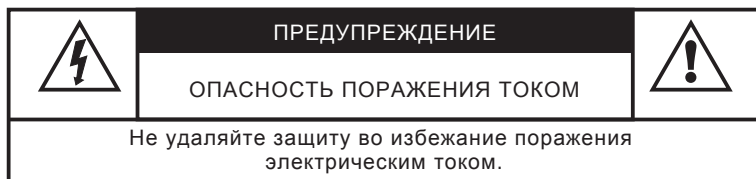
Temperatura de Operação: 0~40°C

DESCARTE DA UNIDADE

Recolha seletiva de detritos elétricos e eletrónicos.

Os produtos elétricos não devem ser descartados em conjunto com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e respetiva transposição para o direito nacional, os produtos elétricos domésticos devem ser separados e colocados em pontos de recolha previstos para o efeito.

Dirija-se às autoridades locais ou ao revendedor para obter mais informações sobre a reciclagem.



Этот символ обозначает наличие в аппарате опасного напряжения, могущего вызвать электрический разряд.



Этот символ обозначает наличие в инструкции по эксплуатации важных сведений по пользованию аппаратом и уходу за ним.

- Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации:
- Сохраните инструкцию по эксплуатации.
- Обращайте внимание на все предупреждения.
- Следуйте всем рекомендациям.
- Запрещается использовать аппарат вблизи воды.
- Очищайте аппарат исключительно слегка влажной тряпочкой.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Устанавливайте аппарат с соблюдением рекомендаций изготовителя.
- Запрещается устанавливать аппарат и пользоваться им вблизи источников тепла - радиаторов отопления, печей или иных излучающих тепло приборов.
- При грозе или при длительной паузе в использовании аппарата отключайте его от сети.
- Все ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- При любом повреждении аппарата отдайте его в ремонт.

Например: шнур питания или его вилка повреждены, внутрь аппарата попала жидкость, на аппарат упал посторонний предмет, аппарат подвергся воздействию воды или влаги, аппарат не работает нормально, аппарат уронили.

Предупреждение: Во избежание риска поражения током или пожара не подвергайте аппарат воздействию воды или повышенной влажности. Запрещается подвергать аппарат уткам воды или воздействию брызг, не ставьте на аппарат сосуды, наполненные водой (вазы с цветами).

Запрещается использование вблизи аппарата источником открытого пламени, например, свечей.

Запрещается подвергать аккумуляторы воздействию чрезмерного тепла (солнце, открытое пламя или иной источник тепла).

Внимание: Изменения в конструкции аппарата, произведенные без разрешения изготовителя, могут повлечь за собой прекращение права пользователя на эксплуатацию аппарата.

Внимание: Использование органов управления или регулировок, отличных от указанных в инструкции, могут быть опасны.



Эти этикетки указывают на использование в аппарате лазера. Запрещается прямо смотреть на линзу лазера. При открытом лотке диска питание лазера отключается защитной системой. Запрещается снимать эту защиту.

ВАЖНО

Аппарат генерирует, использует и может излучать радиоволны и электроколебания. Аппарат, не установленный и эксплуатируемый в соответствии с настоящей инструкцией, может стать источником помех радиоприему и передаче. Мы не можем гарантировать, что аппарат не будет являться источником помех, находясь в особом окружении, даже в случае его правильной установки и эксплуатации. Если аппарат создает помехи, мешающие радиоприему, выключите его из сети и включите повторно. Если указанное действие подтвердит создание помех, устраните эту проблему одним из следующих способов:

- измените направление приемной антенны.
- отодвиньте аппарат подальше от радио- или телеприемника.
- подключите аппарат к другой электророзетке.
- используйте экранированные шнуры для подключения аппарата к компьютеру.
- если проблема не устранена ни одним из указанных способов, обратитесь к продавцу или в специализированный техцентр.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСТВУ

Используйте с аппаратом только электровилку или адаптер для автоприкуривателя из комплекта. Использование несертифицированного нами источника питания влечет за собой аннулирование гарантии.

Питание от сети. Значение рабочего напряжения адаптера сетевого питания приведено на заводской табличке на адаптере сетевого питания. Для отключения аппарата от электросети выньте адаптер сетевого питания из электророзетки. Адаптер должен располагаться в месте, позволяющем мгновенный доступ к нему.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Диск во время воспроизведения вращается с большой скоростью, поднятие или переноска аппарата может повредить диск.

ВНИМАНИЕ: После остановки аппарата диск продолжает вращаться на очень большой скорости. Перед тем, как вынуть диск, дайте ему полностью остановиться. Попытка остановить диск вручную может повредить диск и плеер.

ВНИМАНИЕ: Запрещается нажимать на крышку отсека для диска, в особенности во время его воспроизведения.

ВНИМАНИЕ: Слишком высокий уровень громкости наушников может отрицательно сказаться на вашем слухе.

НАУШНИКИ

На задней панели аппарата расположено гнездо подключения наушников. При подключении наушников к этому гнезду для индивидуального прослушивания громкоговорители аппарата отключаются автоматически.



Во избежание неприятных последствий для вашего слуха ограничивайте время прослушивания через наушники на высокой громкости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО АККУМУЛЯТОРОВ

В аппарате используется аккумулятор. При неправильном обращении с аккумуляторами существует опасность ожогов или возникновения пожара. Запрещается разбирать, раздавливать, просверливать, закорачивать аккумуляторы, бросать их в воду или в огонь. Заменяйте аккумулятор аппарата только на аналогичный ему по напряжению и типу.

Избавляйтесь от использованных аккумуляторов в соответствии с действующими в вашей стране правилами сбора подобных отходов.

ОБРАЩЕНИЕ С ДИСКАМИ

ДВД-диски очень хрупкие. Обращайтесь с ними аккуратно. Всегда храните диски в вертикальном положении в оригинальной упаковке в месте, защищенном от солнечного света, чрезмерного тепла и влаги.

Обращайтесь с дисками, держа их за внешний край и/или центральную часть. Не касайтесь поверхности диска. Запрещается сгибать или перегибать диск.

Очищайте диск сухой мягкой тряпочкой. Аккуратно протирайте диск радиальными движениями от центра к внешнему краю. Запрещается использовать на дисках растворители.

РОДИТЕЛЬСКИЙ КОНТРОЛЬ

Этот плеер снабжен регулировкой родительского контроля для ограничения доступа к фильмам "Только для взрослых".

Систему родительского контроля можно использовать для дисков с возрастным ограничением просмотра. При отсутствии возрастного контроля для диска система родительского контроля не сможет ограничить его просмотр.

По умолчанию аппарат установлен в режим «для взрослых», без ограничений.

РАБОТА MASTER DUAL

Просмотр разных дисков

Каждый из DVD-плееров может использоваться независимо друг от друга для воспроизведения проигрывания дисков DVD, CD или фильмов/музыки, записанных на карте памяти SD или USB-диске. Возможно использование кабеля электропитания/аудиовидео (подключив разъем DC) для передачи электропитания от одного аппарата к другому, ограничившись тем самым использованием только одного адаптера.

Просмотр одного и того же диска

Вдобавок можно подключить аудиовидеокабель между двумя DVD-плеерами через кабель электропитания/аудиовидео из комплекта. Так можно одновременно просматривать один и тот же фильм на двух DVD-плеерах.

ДВА ПДУ

DVD-плееры обозначены буквами «А» и «В». Оба ПДУ из комплекта также обозначены буквами «А» и «В». Каждый ПДУ управляет плеером, обозначенным той же буквой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Аккумулятор не глотать, Опасность химического возгорания

(ДУ в комплекте) к этому изделию содержит плоский/круглый) аккумулятор. Проглоченные плоский/круглый аккумулятор может вызвать серьезные ожоги внутренних органов менее чем за 2 часа, и даже привести к смерти.

Держать свежие и использованные аккумуляторы в недоступном для детей месте.

Если аккумуляторный отсек не закрывается надежно, прекратить пользование изделием и убрать в недоступное детям место. Если по-вашему, аккумулятор был проглочен или попал куда-то во внутренние органы, немедленно обратиться к врачу.

СОДЕРЖАНИЕ

Информация по безопасности и предупреждение	87
Введение	90
Характеристики аппарата	90
Органы управления и подключение	91
Пульты дистанционного управления (ПДУ)	91
Варианты настройки системы	93
Функционирование в автомобиле	95
Функционирование в домашних условиях	96
Питание	96
Загрузка диска	97
Подключение USB-диска или карты памяти SD	97
Выбор входа	97
Функционирование дисплеев	97
Воспроизведение DVD	98
Воспроизведение аудио-CD	99
Воспроизведение MP3	100
Воспроизведение файлов JPG	100
Настройка плееров	101
Устранение неисправностей	103
Технические характеристики	103

ВВЕДЕНИЕ

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

Плеер установлен на воспроизведение дисков зоны 2.

Плеер воспроизводит следующие форматы: ДВД, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, photo CD.

Воспроизведение следующих форматов невозможно:

- ДВД-диски, не маркированные "Зона 2"
- Неверно отформатированные перезаписываемые диски. Указанное касается не "закрытых" дисков.

Настоящий плеер имеет функцию защиты авторских прав.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

В упаковке должны находиться следующие принадлежности:

- Двойной ДВД-плеер Master A и B
- 2 ПДУ A и B (каждый с батареей типа "пуговица" в комплекте)
- 2 пары беспроводных наушников
- 2 держателя на подголовник
- 2 крепежные лямки
- 1 адаптер 230 в
- 1 адаптер 12 в/пост. тока в прикуриватель
- 1 инструкция по эксплуатации
- 1 кабель пост. тока/аудиовидео

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА

Функционирование двойного ДВД-плеера Master – каждый плеер может воспроизводить отдельный диск или один и тот же фильм на двух дисплеях.

Двойной цифровой дисплей.

Каждый плеер имеет порт USB/SD.

Совместимость ДВД, CD, CD-R, CD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW

Формат ТВ: Pal

Видео: Композитный видеовыход

Аудио: Аналоговый стереовыход

Характеристики ДВД:

Выбор языка субтитров

Выбор языка звукового сопровождения

Выбор угла зрения камеры

Прочие характеристики:

Вывод меню на дисплей

Многократное увеличение

Родительский контроль

Региональный код ДВД

Диски и ДВД- плееры выпускаются в соответствии с международным соглашением об ограничении воспроизведение ДВД по зонам. Большинство ДВД дисков продаются с особым зональным кодом. Универсальный диск или диск без зонального кода (код 0) может воспроизводиться во всех зонах.

Зона 1: Канада, США

Зона 2: Европа, Япония, Ближний Восток, Южная Африка

Зона 3: Юго-Восточная Азия

Зона 4: Австралия, Карибские острова, Центральная и Южная Америка, Новая Зеландия

Зона 5: Африка, бывший СССР, Индия, Северная Корея, Пакистан

Зона 6: Китай

НАСТОЯЩИЙ ПЛЕЕР ВОСПРОИЗВОДИТ ДИСКИ ЗОНЫ 2 И УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ДИСКИ БЕЗ ЗОНАЛЬНОГО КОДА (0).

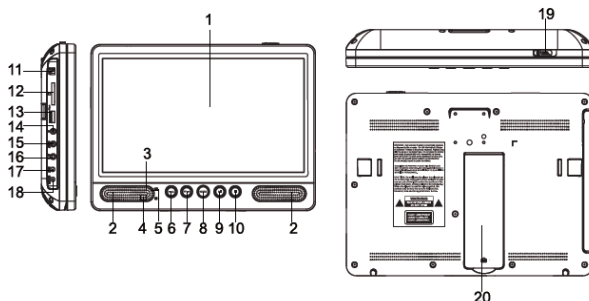
ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Законом запрещено без особого разрешения копирование, воспроизведение, показ, передача по кабелю, публичная демонстрация или прокат материалов, защищенных авторским правом.

Настоящий плеер имеет патентованную функцию защиты от копирования. На некоторых дисках записаны сигналы защиты от копирования. В настоящий аппарат встроена технология защиты авторских прав и иных прав интеллектуальной собственности на основе некоторых запатентованных американских изобретений. Использование указанной технологии защиты авторских прав должно иметь разрешение от фирмы Rovi Corporation и предназначено исключительно для индивидуального просмотра или других ограниченных случаев, если иное не разрешено Rovi Corporation.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

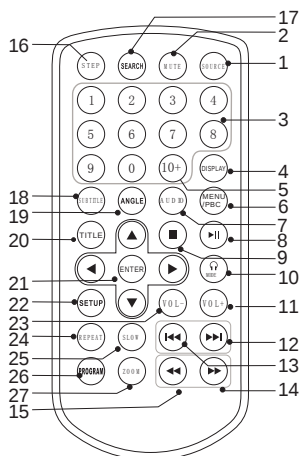
1. ЖК-дисплей
2. Динамики
3. Индикатор ВКЛ: Светится, когда включен.
4.  Сенсор ПДУ
5.  Индикатор зарядки: Светится постоянно при полностью заряженном встроенном аккумуляторе.
6.   Для доступа к предыдущим главам (DVD)/треки (CD).
Передвижение вверх при навигации по меню.
7.   Для доступа к следующим главам (DVD)/треки (CD).
Передвижение вниз при навигации по меню.
8. SOURCE: Для выбора режима DVD, AV IN или MEDIA (USB/SD/MMC) mode.
9.   Для начала воспроизведения или паузы.
10.  MP3: для остановки воспроизведения нажать однократно. DVD/ CD: для предварительной остановки воспроизведения нажать однократно (продолжить), повторно нажать для полной остановки.



11. ON/OFF переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
12. Слот для карты памяти SD/MMC
13. Порт USB
14. Гнездо для наушников
15. Гнездо выхода AV OUT
16. Гнездо входа AV IN
17. Гнездо DC OUT
18. Гнездо DC IN 9-12 в
19. Кнопка открывания OPEN
20. Подставка

ПУЛЬТЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)

1. SOURCE (ИСТОЧНИК)
DVD/CARD/USB/AV IN.
2. MUTE (ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА)
Для отключения аудиовхода.
3. 0-9 ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ
Выберите цифру пункта меню.
4. DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)
Для показа времени воспроизведения и служебной информации.



5. КНОПКА 10+

Для выбора трека 10 или больше, сначала нажать 10+, например, для выбора трека 12 сначала нажать кнопку 10+, затем цифровую кнопку 2.

6. MENU/PBC (МЕНЮ/ВОСПР.)

Возврат в главное меню DVD (DVD).

Воспр. вкл./выкл. (VCD) .

7. АУДИО

DVD: Нажать AUDIO несколько раз во время воспроизведения для смены языка или аудиотрека, если они имеются.

MP3/CD/VCD: Несколько раз нажать AUDIO во время воспроизведения для смены аудиоканала (левый, правый, микшированный, стерео).

8. PLAY / PAUSE (ВОСПР./ПАУЗА)

Однократно нажать PLAY / PAUSE для приостановки воспроизведения, повторно нажать PLAY/ PAUSE для продолжения воспроизведения.

9. STOP (СТОП)

При однократном нажатии кнопки аппарат запомнит место остановки и при нажатии в дальнейшем кнопки PLAY (►) воспроизведение начнется с этого места. Но если кнопка STOP была нажата повторно, вместо кнопки PLAY (►), продолжения воспроизведения с места его остановки не будет.

10. ⏻ MODE (РЕЖИМ)

Включение/выключение инфракрасных наушников.

11. VOL (ГРОМКОСТЬ -)

12. Forward Skip (Перейти вперед)

Переход к следующей главе/треку.

13. Reverse Skip (Перейти назад)

Переход к началу следующей главы/трека.

14. КНОПКА ►►

Нажмите кнопку ►► для воспроизведения на повышенной скорости (X2-> X4-> X8-> X16-> X32-> PLAY), нажмите кнопку PLAY для воспроизведения с нормальной скоростью.

15. КНОПКА ◀◀

Нажмите кнопку ◀◀ для воспроизведения на повышенной скорости (X2->X4-> X8->X16->X32->PLAY), нажмите кнопку PLAY для воспроизведения с нормальной скоростью.

16. STEP (ПОШАГОВО)

Пошаговый режим при воспроизведении DVD.

17. SEARCH (ПОИСК)

Переход к нужному времени, наименованию или главе в режиме DVD.

18. SUBTITLE (СУБТИТРЫ)

При каждом нажатии кнопки во время воспроизведения будут меняться языки субтитров.

19. ANGLE (УГОЛ)

DVD: Нажмите ANGLE для смены угла зрения - для DVD, поддерживающих эту функцию.

20. TITLE (ЗАГОЛОВОК)

Возврат в меню наименований DVD.

21. ENTER (ВВОД)

Для подтверждения выбора меню.

22. SETUP (УСТАНОВКА)

Для доступа в меню установок и выхода из него.

23. VOL-

Регулятор громкости

24. REPEAT (ПОВТОР)

Нажатие кнопки REPEAT во время воспроизведения позволяет выбрать нужный режим повтора.

DVD: выбор повтора главы/наименования/откл.

VCD: выбор повтора однократно/все/откл..

VCD: выбор повтора наименования/папки/откл..

25. SLOW (ЗАМЕДЛЕННО)

Каждое последующее нажатие кнопки позволяет выбрать различную скорость замедленного воспроизведения. Скорости воспроизведения: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 и нормальная.

26. PROGRAM (ПРОГРАММА)

DVD/VCD: Функция программы позволяет сохранить любимые композиции на диск.

Нажатие кнопки PROGRAM вызывает на дисплей PROGRAM MENU (МЕНЮ ПРОГРАММЫ), находясь в котором и нажимая цифровые кнопки, можно напрямую выбирать композиции, главы или номера треков с последующим возможным воспроизведением PLAY. Для продолжения воспроизведения с нормальной скоростью нажать PROGRAM и выбрать опцию сброса программ из меню программ; для выхода из меню программ повторно нажать кнопку PROGRAM.

27. ZOOM (УВЕЛИЧЕНИЕ/УМЕНЬШЕНИЕ)

DVD/VCD: Использовать ZOOM для увеличения или уменьшения размеров изображения.

1. Для включения функции зуммирования нажать кнопку ZOOM во время обычного или замедленного воспроизведения. В правом нижнем углу изображения кратковременно отобразится квадратная рамка.

2. Каждое нажатие кнопки ZOOM меняет картинку на телевизоре в следующем порядке: размер 2X -> 3X -> 4X 1/2 1/3 1/4 -> нормальный

JPEG: Использовать ZOOM для увеличения или уменьшения размеров изображения.

1. Нажать 'ZOOM'.

2. Нажимать "▶▶" для увеличения или "◀◀" для уменьшения изображения.

Использовать кнопку A ▲▼◀▶ для перемещения по зуммированному изображению.

ПОДГОТОВКА ПДУ

Перед использованием ПДУ освободите батарейный отсек от всех креплений.

Замена батареек

Если батарейки частично или полностью разрядились, замените их на новые того же типа с соблюдением полярности.

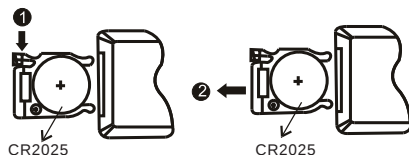
1. Откройте крышку батарейного отсека.

2. Выньте разряженную батарейку

3. Вставьте новую батарейку "пуговицу"

CR2025 с соблюдением полярности.

4. Закройте отсек.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПДУ

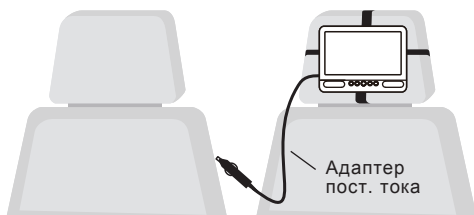
Направьте ПДУ в сторону инфракрасного приемника сигнала на плеере. Не используйте ПДУ на расстоянии более 3 м от плеера и под углом не более 30°.

ВАРИАНТЫ НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ

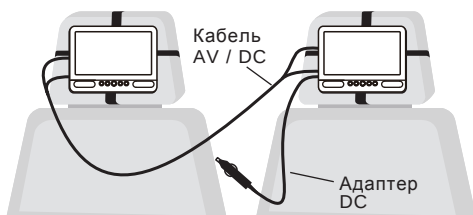
În vehiculul dumneavoastră, dublu DVD-ul poate fi instalat în diferite moduri.



ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА ТОЛЬКО Пассажирами
НА ЗАДНЕМ СИДЕНЬЕ.



Просмотр в автомобиле на одном плеере



Просмотр на двух дисплеях одновременно

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

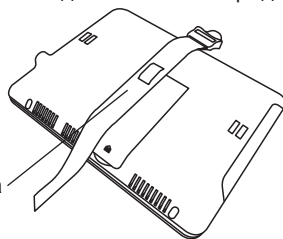
Установка плееров на подголовники.

В автомобиле установить плееры можно с использованием жестких креплений (в комплекте) или лямок (в комплекте), закрепив аппараты на подголовниках передних сидений.

УСТАНОВКА С ПОМОЩЬЮ ЛЯМОК

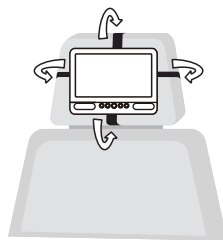
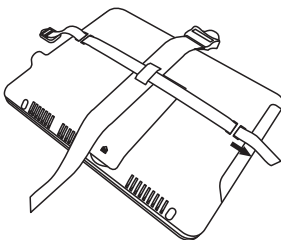
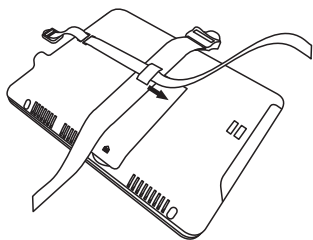
1. Убедитесь в фиксации подголовника.
2. Установите плеер на гладкую чистую поверхность лицевой панелью вниз.
3. расположите самую широкую лямку на задней части плеера, как показано ниже.

Широкая лямка



4. Пропустите маленькую лямку в предназначенное для нее место.
5. Пропустите маленькую лямку через петлю, нашитую на самой широкой лямке.
6. Затем пропустите маленькую лямку через другое место для нее. Теперь лямки расположены правильно.
7. Удерживайте плеер на подголовнике.
8. Прижимая плеер к подголовнику, оберните лямку вокруг подголовника и закрепите ее, затем затяните лямки.

Маленькая лямка

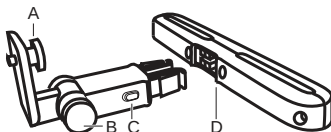


Установка на жестком держателе

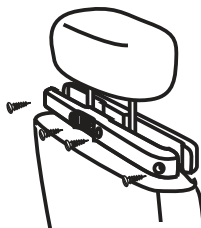
ВНИМАНИЕ: Если вы не используете плеер, удалите комплект крепления и сам аппарат с сиденья.

Чтобы пользоваться плеерами в автомобиле, закрепите их позади подголовников передних сидений.

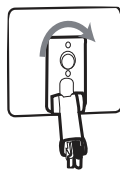
- A. Винт крепления DVD-плеера
- B. Винт регулировки угла зрения
- C. Кнопка разблокировки
- D. Держатель на подголовник.



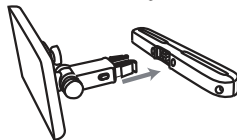
1. Поместите держатель на подголовник переднего сиденья.
Поместите держатель на направляющие подголовника.
Затяните винты для прочного закрепления держателя на направляющих.
(Примечание: 2 комплекта винтов (20 мм и 25 мм) идут в поставке, убедитесь в использовании винтов правильного размера!)



2. Прикрепите держатель крепления плеера к плееру.
Вставьте винт держателя в гайку на задней части плеера.
3. Крепко привинтите плеер к держателю.

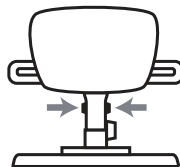


4. Установите плеер на подголовник.
Прикрепите держатель к держателю подголовника.



5. Отрегулируйте угол зрения.

Ослабьте узел
Отрегулируйте угол зрения.
Затяните винты.
Для снятия плеера с подголовника нажмите кнопку разблокировки.

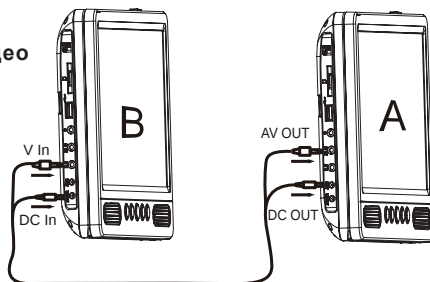


ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

Подключение кабелем пост. тока/аудиовидео

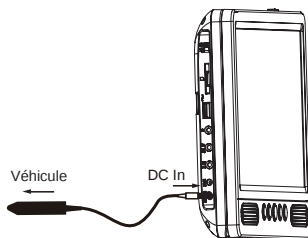
При одновременном использовании двух плееров требуется соединить кабелем пост. тока/аудиовидео плееры A и B.

- Подключите конец кабеля к гнезду DC out и AV out плеера A
- Подключите другой конец кабеля к гнезду DC In и AV In плеера B



Подключение питания плеера

- Подключите адаптер пост. тока к гнезду DC плеера
- Подключите гнездо автоприкуривателя к источнику питания 12 в автомобиля.



Подключение наушников

Для просмотра фильмов, не создавая помех окружающим, подключите наушники (в комплекте) к гнезду для наушников плеера.

ПИТАНИЕ

Включение аппарата

Поставьте переключатель OFF/ON в положение ON.

Аппарат включится, а дисплей засветится. Если в плеере есть диск, его воспроизведение начнется автоматически.

Выключение аппарата

Поставьте переключатель OFF/ON в положение OFF.

ПДУ и управление с передней панели

Некоторые функции аппарата доступны только с ПДУ.

Наиболее часто употребительные функции продублированы на передней панели плеера.

ЗАГРУЗКА/ВЫГРУЗКА ДИСКА

Загрузка диска

Вставляя или вынимая диск при установленном на складной опоре плеере, предварительно убедитесь, что аппарат установлен на плоской поверхности, и лишь затем открывайте отсек диска.

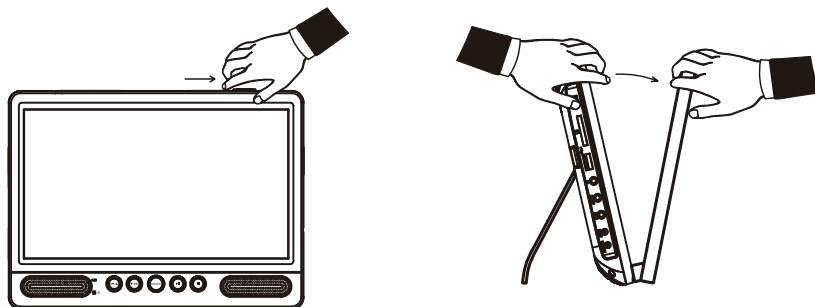
- Откройте отсек диска, сдвинув переключатель вправо.

Отсек диска должен медленно открыться.

- Придерживая заднюю часть одной рукой, выдвиньте переднюю панель плеера другой.

- Возьмите диск за ребро и вставьте в плеер до щелчка.

Закройте отсек диска, воспроизведение начнется автоматически (примечание: начало воспроизведения некоторых дисков требует больше времени).



Выгрузка диска

- Дважды нажмите кнопку ■.

- Поставьте переключатель отсека диска в положение OPEN.

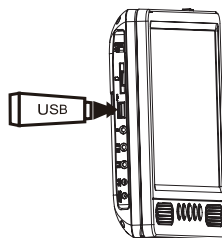
- Выньте диск, взяв его за ребро.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ USB-ДИСКА ИЛИ КАРТЫ ПАМЯТИ SD

Вы также можете просматривать фильмы и прослушивать музыку с USB-диска или с карты памяти SD.

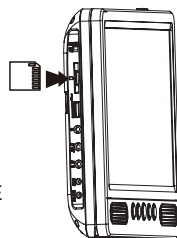
Подключение USB-диска

Вставьте USB-диск (в комплект не входит) в порт, расположенный на боковой панели плеера.



Подключение карты памяти SD

Вставьте карту памяти SD (в комплект не входит) в порт, расположенный на верхней панели плеера.



ВЫБОР ВХОДА

Вы можете выбрать 3 различных входа: ДВД, AV in или Media. Выбор входа:

- Для доступа в меню выбора входа нажмите кнопку SOURCE
- Нажимайте кнопку ▲ или ▼ для перемещения по меню
- Для подтверждения выбора нажмите ввод
- Выберите DVD для воспроизведения ДВД-диска, CD или других файлов на диске.
- Выберите AV IN для воспроизведения источника, подключенного к гнезду AV IN.



Выберите Media для воспроизведения файлов с USB-диска или карты памяти SD.

ДВОЙНОЙ ДИСПЛЕЙ

Для воспроизведения одного и того же источника на обоих дисплеях:

- Подключите кабель пост. тока/аудиовидео, как описано выше.
- Включите плеер A.
- Вставьте диск или периферийное устройство (USB / SD) в плеер A.
- Включите оба плеера.
- Выберите вход AV IN на плеере B.
- Подготовьте плеер A к началу воспроизведения (диск / другой источник).

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКА ДВД

- Вставьте диск и дождитесь появления главного меню.
- Перемещайтесь по меню кнопками ▲ / ▼ ◀ / ▶.
- Для начала воспроизведения нажмите кнопку ENTER/OK.

Управление воспроизведением

Воспроизведение / пауза

- Для паузы во время воспроизведения нажмите кнопку ►||.
- Для возобновления воспроизведения снова нажмите кнопку ►||.

STEP (покадровый просмотр)

Множественно нажимайте кнопку STEP для постановки фильма на паузу и покадрового просмотра.

Смена главы

Большинству дисков ДВД разбиты на главы для быстрого нахождения нужного места. Для перехода к следующей или предыдущей главе нажимайте кнопки ►►|или|◄◄.

Быстрый поиск

Множественно нажимайте кнопки ►► или ◄◄ для быстрой перемотки назад или вперед. При каждом нажатии скорость воспроизведения увеличивается вдвое 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> Нормальная. Для возобновления воспроизведения с нормальной скоростью нажмите кнопку ►||.

Замедленное воспроизведение

Множественно нажимайте кнопку SLOW для замедленного воспроизведения фрагмента.

При каждом нажатии скорость воспроизведения меняется наполовину 1/2X
1/2X -> 1/4X -> 1/8X -> 1/16X замедленное воспроизведение вперед, затем 1/2X -> 1/4X
-> 1/8X -> 1/16X замедленное воспроизведение назад, затем возврат к воспроизведению
на нормальной скорости.
Для возобновления воспроизведения с нормальной скоростью нажмите кнопку ►|| .

Увеличение

Для увеличения фотографии многократно нажимайте кнопку ZOOM.
При действии увеличения можно передвигаться по изображению кнопками ◀▶▲▼ .

Регулировка громкости

Уровень громкости регулируется с ПДУ.
Для увеличения громкости нажмите кнопку VOL+.
Для уменьшения громкости нажмите кнопку VOL-.

Отключение звука

Для отключения звука нажмите кнопку MUTE.

Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку ■ .
Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку ►|| .

Окончательная остановка воспроизведения

Дважды нажмите кнопку ■ .

Повтор

Многократно нажимайте кнопку REPEAT для выбора:

- ↓ Повтора главы (Repeat chapter)
- ↓ Повтора наименования (Repeat title)
- ↓ Повтора всего (Repeat all)
- ↓ Отключения повтора главы (Repeat off)

Меню наименования и общее меню

- Для доступа в общее меню диска нажмите кнопку MENU/PBC.
- Для показа меню наименований нажмите кнопку TITLE.

Выбор из меню

- Перемещение между опциями меню производится кнопками ◀▶▲▼.
- Для подтверждения нажмите ENTER.

Вывод индикатора на дисплей

Индикатор (On Screen Display) может появляться вверху дисплея при выполнении
некоторых функций или при нажатии кнопки DISPLAY.

Смена индикации на дисплее

Последовательно нажимайте кнопку DISPLAY.

Удаление индикации с дисплея

Многократно нажимайте кнопку DISPLAY до появления индикации DISPLAY OFF.

Переход к конкретной главе или на определенное время

Вы можете переходить непосредственно к конкретной главе или на конкретное время с
помощью следующей функции:

- Последовательно нажимайте кнопку SEARCH.
- Откроется экранное меню, в котором можно выбрать опции поиска главы, точное время
внутри наименования или главы.
- После подтверждения времени воспроизведение начнется с искомой позиции.

Изменение аудиоустановок ДВД

Вы можете выбрать несколько языков, несколько ТВ или аудиоформатов из имеющихся на
ДВД-диске.

Последовательно нажимайте кнопку AUDIO

ПРИМЕЧАНИЕ: Плеер поддерживает форматы Stereo и Dolby 5.1, но автоматически
переведет аудиовыходы на двухканальный звук.

Выбор субтитров

- Последовательно нажимайте кнопку SUBTITLE.
- Для отключения субтитров нажимайте кнопку SUBTITLE до появления индикации Subtitle Off.

Смена угла зрения камеры

Некоторые диски позволяют воспроизводить фрагменты под разными углами. Многократно нажимайте кнопку ANGLE для выбора угла зрения камеры.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ АУДИО-CD

Вставьте компакт-диск в плеер.

Воспроизведение / пауза

- Для паузы во время воспроизведения нажмите кнопку ►|| .
- Для возобновления воспроизведения снова нажмите кнопку ►|| .

Смена трека

Для перехода к следующему или предыдущему треку нажимайте кнопки ►►| или |◄◄ .

Выбор трека

Вы можете непосредственно перейти к нужному треку с помощью цифровой клавиатуры. Нажмите на цифровой клавиатуре номер нужного трека.

Быстрый поиск

Многократно нажимайте кнопки ►► или ◄◄ для быстрой перемотки назад или вперед. При каждом нажатии скорость воспроизведения увеличивается вдвое 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> Нормальная. Для возобновления воспроизведения с нормальной скоростью нажмите кнопку ►|| .

Регулировка громкости

Уровень громкости регулируется с ПДУ. Для увеличения громкости нажмите кнопку VOL+. Для уменьшения громкости нажмите кнопку VOL-.

Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку ■ . Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку ►|| .

Окончательная остановка воспроизведения

- Дважды нажмите кнопку ■ .

Повтор

Многократно нажимайте кнопку REPEAT для выбора:

- Повтора трека (Repeat track)
- Повтора всего (Repeat all)
- Отключения повтора главы (Repeat off)

Показ времени воспроизведение аудио-CD

Многократно нажимайте кнопку DISPLAY для показа различной информации о текущем времени.

- Время с начала текущего трека
- Оставшееся время текущего трека
- Время с начала воспроизведения CD
- Оставшееся время воспроизведения CD

Переход к конкретному треку или на определенное время

Вы можете переходить непосредственно к конкретному треку или на конкретное время с помощью следующей функции:

- Последовательно нажимайте кнопку SEARCH. Откроется экранное меню, и вы сможете выбрать варианты поиска: время всего диска, время трека или номер трека.
- После подтверждения времени воспроизведение начнется с искомой позиции.

Выбор аудио

Последовательно нажимайте кнопку AUDIO для смены установок звука, моно левый канал, моно правый канал, смешанный моно или стерео.

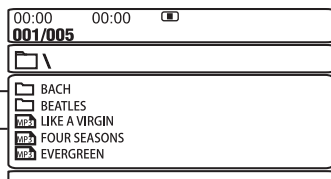
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ MP3

Вставьте компакт-диск с файлами MP3.

На дисплее появятся:

Папки
(альбомы)

Треки MP3



- Переход между папками или треками осуществляется кнопками ▲ или ▼.
- Нажмите кнопку ENTER.

Если вы выбрали конкретный трек

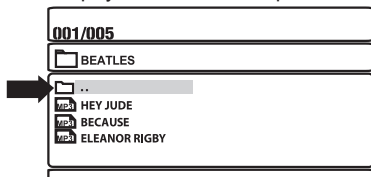
Начнется воспроизведение трека. По окончании воспроизведения всех треков диск остановится.

Если вы выбрали конкретную папку

- Переход между папками осуществляется кнопками ▲ или ▼.
- Для начала воспроизведения нажмите кнопку ENTER/OK.

Возврат к предыдущему меню

Выберите символ вверху списка для перехода к предыдущей странице.



Управление воспроизведением

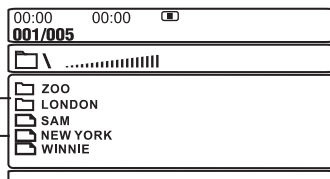
Управление при воспроизведении файла MP3 производится так же, как и для аудио компакт-диска.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ JPG

- Вставьте компакт-диск с файлами JPG.

На дисплее появятся:

Папки
Изображения



- Переход между папками или изображениями осуществляется кнопками ▲ или ▼.
- Нажмите кнопку ENTER.

Если вы выбрали конкретное изображение

Оно появится на дисплее. Начнется показ слайд-шоу изображений на диске.

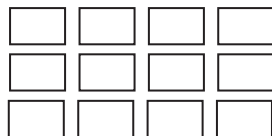
Возврат к главному меню

Нажмите кнопку MENU/PBC.

Просмотр миниатюрных изображений

- Нажмите кнопку STOP для остановки слайд-шоу и показа миниатюрных изображений. Изображения показываются по 12 на странице.

Нажимайте кнопку ► или ◀ для перемещения по ряду
 - Нажимайте кнопку ▲ или ▼ для перемещения по колонке.
 - Для перехода к следующим/предыдущим 12 изображениям перейдите на Prev или Next и нажимите кнопку ENTER.



Slide show Menu ◀Pre Next▶

УПРАВЛЕНИЕ ФАЙЛАМИ JPG

При воспроизведении изображений вы можете использовать следующие кнопки на ПДУ:

PROGRAM	Эффект показа изображения (направление показа)
STOP	Режим показа миниатюр
►	Воспроизведение / пауза слайд-шоу
▲	Изменить порядок
▼	Зеркально
◀	Поворот против часовой стрелки
►	Поворот по часовой стрелке
ZOOM	Изменение режима увеличения (нажимайте кнопки ►► или ◀◀)
▲▼◀►	Перемещение (во время слайд-шоу)

НАСТРОЙКА ПЛЕЕРОВ

Для входа в меню установок нажать кнопку SETUP. Для выбора нужной опции использовать кнопки ▲▼◀►. После выполнения установок снова нажать SETUP для перевода дисплея в обычный режим.

Возможны изменения через следующие опции меню:

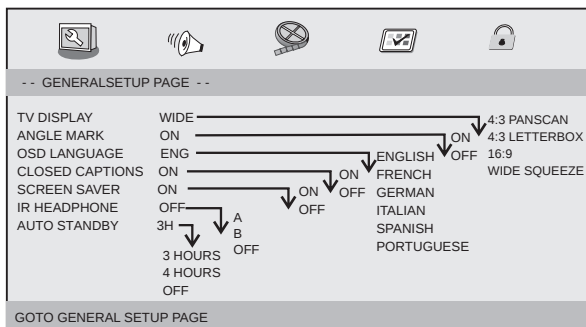
GENERAL (ОБЩЕЕ): выбрать меню главной страницы (GENERAL PAGE).

AUDIO (АУДИО): выбрать меню установок звука (AUDIO PAGE).

VIDEO (ВИДЕО): выбрать меню установок изображения (VIDEO PAGE).

PREFERENCE (ПАРАМЕТРЫ): для выбора меню общих параметров.

PASSWORD (ПАРОЛЬ): для выбора страницы ввода пароля.



TV DISPLAY (экран телевизора): для выбора соотношения сторон изображения.

4:3 PANSCAN (панорамирование и сканирование): для воспроизведения изображения на стандартном телевизоре в полный экран путем его обрезания или растягивания.

4:3 LETTERBOX: для воспроизведения широкоформатного изображения на стандартном телевизоре. В таком случае будет воспроизводиться широкоформатное изображение с черными полосами сверху и снизу экрана.

16/9'' широкоформатный экран.

Сжатие: Перевод экрана в режим 4:3.

Угол зрения

Воспроизведение информации о текущем угле зрения в правом углу экрана при ее наличии на диске.

OSD Language Язык дисплея

Вы можете выбрать язык отображения информации.

Closed Captions Субтитры для слабослышащих

Субтитры для слабослышащих представляют собой данные, скрытые в видеосигнале на некоторых дисках. Перед выбором этой функции убедиться в ее наличии на диске и на телевизоре.

Screen Saver Экранная заставка

Эта функция включает или отключает экранную заставку.

IR HEADPHONE (ИНФРАКРАСНЫЕ НАУШНИКИ)

Эта функция включает или отключает инфракрасные наушники.

Auto Standby Автоматический переход в ждущий режим (Auto Standby)

С помощью этой функции выбирается время перехода в ждущий режим - через 3 или 4 часа.

3 HOURS (ВРЕМЯ): аппарат перейдет в ждущий режим через 3 часа при отсутствии действий пользователя в этот промежуток времени.

4 HOURS (ВРЕМЯ): аппарат перейдет в ждущий режим через 4 часа при отсутствии действий пользователя в этот промежуток времени.

OFF (ОТКЛ): отключение функции автоматического перехода в ждущий режим, прибор останется включенным даже при отсутствии действий пользователя.

Страница настроек звука

На этой странице можно

Настроить различные аудиорежимы

Настроить декодер Dolby Digital



Страница настроек изображения

На этой странице можно настроить яркость, контрастность, цветовой оттенок и насыщенность дисплея ДВД-плеера



Страница персональных настроек

Примечание: Эта страница недоступна при воспроизведении диска.

- Настройка системы телевидения.
- Языковые настройки по умолчанию
- Настройки субтитров по умолчанию
- Языковые настройки меню диска по умолчанию
- Настройки родительского контроля
- Настройки по умолчанию



Страница пароля/ PASSWORD

Включение и выключение защиты паролем

Изменение пароля



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При некорректной работе ДВД-плеера ознакомьтесь со следующими указаниями:

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ	УСТРАНЕНИЕ
Нет питания	Проверьте правильность подключения шнура питания.
Нет звука	Проверьте, включен ли звук.
Помехи или мелькание кадров	Эта неисправность может быть обусловлена защитой диска от копирования. Не подключайте видеомагнитофон или "видеодвойку".
Диск не читается, изображение прыгает или деформировано	Проверьте, правильно ли закрыты используемые DVD+-RW диски. Удостоверьтесь, что диск вставлен правильно, Убедитесь в отсутствии грязи и царапин на источнике. Проверьте номер зоны диска. Отмените родительский контроль.
Перемотка вперед/назад невозможна	Некоторые диски не позволяют использовать эту функцию.
ПДУ не работает	Убедитесь, что вы используете ПДУ с нужным плеером (А или В). Направьте ПДУ на плеер, а не на дисплей. Проверьте состояние батареек и расстояние от плеера.

ПОСЛЕ ПОЛЬЗОВАНИЯ ПЛЕЕРОМ

- Выньте диск из плеера.
 - Закройте отсек диска.
 - Выключите аппарат.
 - Отключите и уберите кабели.
 - Уберите аппарат и принадлежности в место вдали от источников тепла и влаги, вне доступности детей и домашних животных.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять аппарат без присмотра.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ хранить аппарат с открытой крышкой.

УХОД И ЧИСТКА

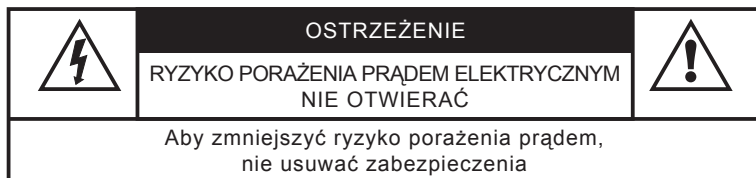
Время от времени протирайте аппарат мягкой тряпочкой. Запрещается использовать жидкости или растворители.
Запрещается протирать внутренность аппарата тряпкой. Для удаления пыли пользуйтесь "грушей".
Время от времени протирайте дисплей специальным антистатиком. ЗАПРЕЩАЕТСЯ протирать дисплей тряпкой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Совместимость с носителями: диски CD/DVD	Размер дисплея: 10.1" / 25.6 см
Система кодирования сигнала: NTSC/PAL	Видеовыход: 1 Vp-p/75 Ом
Диапазон частот: 20 Гц - 20 КГц.	Соотношение сигнал / шум аудио: Свыше 80 дБ
Аудиовыход: 1 Vrms	Лазер: полупроводниковый, 650 нм
Динамический диапазон Свыше 80 дБ	Энергопотребление: 15 Вт
Питание: 9 - 12 в	
Рабочая температура: 0 -40°	

УТИЛИЗАЦИЯ

Выборочный сбор отработавших электрических и электронных приборов.
Не выбрасывать электрические приборы с бытовыми отходами. Согласно Европейской директиве 2012/19/UE об утилизации электрических или электронных приборов и ее применении в национальном праве, использованные электроприборы следует группировать отдельно и собирать на пунктах специально оборудованных сбора. Для получения рекомендаций по переработке приборов обратиться к местным органам власти или к продавцу.



Symbol ten wskazuje, że urządzenie działa pod wysokim napięciem, które może generować wyładowanie elektryczne.



Ten symbol oznacza, że instrukcja urządzenia zawiera ważne instrukcje dot. użytkowania i konserwacji.

- Przeczytać instrukcję:
- Zachować instrukcję.
- Stosować się do wszystkich ostrzeżeń.
- Przestrzegać wszystkich zaleceń.
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody.
- Czyścić urządzenie wyłącznie wilgotną szmatką.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych.
- Instalację przeprowadzić zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nie instalować ani nie używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece lub inne urządzenia, które wytwarzają ciepło.
- Odłączyć urządzenie od prądu podczas burzy lub gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- Pozostawić wszelkie naprawy wykwalifikowanemu personelowi. Wymagana jest naprawa jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Na przykład: przewód zasilający jest uszkodzony, rozlała się ciecz, ciała obce wpadły do wnętrza urządzenia, urządzenie jest narażone na działanie wilgoci lub wody, nie działa normalnie lub zostało upuszczone z wysokości.

Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Produkt nie powinien być wystawiany na działanie wody a żadne przedmioty zawierające ciecze, takie jak wazony, nie powinny być stawiane na urządzeniu.

Żadne źródła otwartego ognia, takie jak świece, nie mogą być umieszczane na produkcie. Baterie nie mogą być wystawiane na działanie nadmiernego ciepła (słońca, ognia lub innych źródeł ciepła).

Uwaga: Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez producenta, mogą pozbawić użytkownika prawa do korzystania z tego urządzenia.

Uwaga: Korzystanie z elementów sterujących, zmiana ustawień lub wykonywanie czynności innych niż tu opisane, może spowodować narażenie na niebezpieczeństwo.



Te oznaczenia wskazują, że urządzenie zawiera laser.

Nie patrzeć w soczewkę lasera.

Gdy pokrywa płyty jest otwarta, blokada zabezpieczająca odcina zasilanie lasera.

Nie usuwać tej blokady zabezpieczającej.

WAŻNE

Sprzęt ten generuje, odbiera i jest w stanie emitować częstotliwości radiowe. Jeśli urządzenie nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z tą instrukcją obsługi, może powodować zakłócenia w łączności radiowej. Niemożliwe jest zagwarantowanie, aby urządzenie nie powodowało zakłóceń w danej instalacji, nawet jeśli jest ono prawidłowo zainstalowane i używane. Jeśli urządzenie powoduje uciążliwe zakłócenia odbioru radiowego, należy spróbować wyłączyć i włączyć je ponownie. Jeśli ten test dowiedzie, że to urządzenie powoduje te zakłócenia, rozwiązaniem problemu będzie przeprowadzenie jednej z następujących czynności:

- Wyregulować antenę odbiorczą.
- Zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem radiowym lub telewizyjnym.
- Połączyć urządzenia z innym gniazdem w obwodzie niż to, do którego podłączony jest odbiornik.
- Wykorzystać przewody ekranowane aby połączyć urządzenie z komputerami.
- Jeżeli żadne z tych rozwiązań nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym technikiem.

INFORMACJA DOT. POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH

Korzystać z tego urządzenia tylko podłączając je do gniazda sieciowego lub zasilacza samochodowego. Korzystanie z niezatwierdzonego źródła zasilania spowoduje utratę gwarancji.

Zasilacz sieciowy: Napięcie robocze prądu przemiennego oznaczono na etykiecie dołączonej do zasilacza sieciowego.

Aby odłączyć urządzenie od zasilacza sieciowego, należy odłączyć zasilacz od gniazda zasilania. Zasilacz musi być zawsze umieszczany w otwartym i łatwo dostępnym miejscu.

ZASADY OGÓLNE

UWAGA: Podczas odtwarzania płyta obraca się z dużą prędkością, nie podnosić ani przenosić odtwarzacza, może to spowodować uszkodzenie płyty.

UWAGA: Po zatrzymaniu odtwarzacza, płyta nadal obraca się z bardzo dużą prędkością. Należy dać płycie zwolnić i zatrzymać się samemu przed jej wyjęciem. Zatrzymanie płyty ręcznie może spowodować uszkodzenie płyty i odtwarzacza.

UWAGA: nigdy nie naciskać pokrywy komory płyty, zwłaszcza podczas jej odtwarzania.

UWAGA: Aby uniknąć uszkodzeń słuchu, nie słuchać przez słuchawki z ustawionym wysokim poziomem głośności.

SŁUCHAWKI

Na tylnym panelu urządzenia znajduje się wyjście słuchawkowe. Jeśli słuchawki są podłączone do tego gniazda w celu dyskretnego słuchania, głośniki urządzenia zostają odcięte automatycznie.



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, ograniczyć czas korzystania ze słuchawek przy wysokim poziomie głośności.

OSTRZEŻENIE DOT. BATERII

Urządzenie jest zasilane za pomocą baterii. Istnieje ryzyko pożaru i poparzeń, jeśli baterie nie będą prawidłowo obsługiwane. Nie rozmontowywać, rozbijać, dziurawić, powodować zwarcia, nie wrzucać do ognia ani wody.

Wymieniać baterię w urządzeniu tylko na baterie o tym samym napięciu i tego samego typu.

Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dot. recyklingu.

OBCHODZENIE SIĘ Z PŁYTAMI

Płyty DVD są kruche. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie. Przechowywać płyty w położeniu pionowym w opakowaniach, z dala od światła słonecznego, źródeł ciepła i wilgoci.

Przy obchodzeniu się z płytami, należy trzymać je za zewnętrzną krawędź tarczy i / lub na środku. Nie dotykać powierzchni płyt. Nigdy nie skręcać ani wyginać płyt.

Czyścić powierzchnię płyty miękką, suchą szmatką. Wycierać powierzchnię płyt ruchem promieniowym, od środka w kierunku zewnętrznej krawędzi. Nigdy nie używać rozpuszczalników na powierzchni płyt.

KONTROLA RODZICIELSKA

Ten odtwarzacz posiada możliwość włączenia kontroli rodzicielskiej, aby ograniczyć wyświetlanie filmów dla dorosłych.

System kontroli rodzicielskiej może być stosowany na płytach z ograniczeniem wiekowym. Jeśli na płycie nie ma możliwości włączenia kontroli rodzicielskiej, system kontroli rodzicielskiej nie może ograniczać oglądania.

Domyślnym ustawieniem jest „dorosły”, bez żadnych ograniczeń.

DZIAŁANIE MASTER DUAL

Odczyt dysków różnych typów

Każdy z odtwarzaczy DVD może być używany niezależnie do odtwarzania płyt DVD, CD lub filmów/muzyki zapisanych na karcie pamięci SD lub pamięci USB.

Możliwe jest korzystanie z przewodu AV/DC (poprzez włożenie wtyczki DC) do przenoszenia zasilania z jednego urządzenia do drugiego, a tym samym do ograniczenia zasilania do jednego złącza.

Odczyt tej samej płyty

Ponadto, za pośrednictwem dostarczonego przewodu AV/DC, możliwe jest ustanowienie połączenia AV pomiędzy dwoma odtwarzaczami DVD. Dzięki temu, można jednocześnie oglądać ten sam film na obu odtwarzaczach DVD.

Dwa piloty

Odtwarzacze DVD są oznaczone „A” i „B”. Oba dostarczone piloty są również oznaczone jako „A” i „B”. Każdy z pilotów służy do obsługi odtwarzacza oznaczonego odpowiednią literą.

UWAGA!

Nie wsadzać baterii do ust ani nie połykać. Ryzyko oparzenia chemicznego.

Pilot dostarczony wraz z produktem jest zasilany za pomocą baterii wielkości monety. Połknięcie baterii może prowadzić do poważnych oparzeń wewnętrznych i może spowodować śmierć.

Przechowywać baterię w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy przerwać korzystanie z produktu i przechowywać go z dala od dzieci.

W razie podejrzenia, że bateria została połknięta lub zjedzona, szukać natychmiastowej pomocy medycznej.

SPIS TREŚCI

Informacje dot. bezpieczeństwa i ostrzeżenia	104
Wstęp	107
Właściwości produktu	107
System sterowania i połączenia	108
Sterowanie zdalne	108
Opcje konfiguracji systemu	109
Działanie w samochodzie	109
Zasilanie	111
Ładowanie dysku	112
Połączenie USB lub karty SD	112
Wybór źródła	113
Działanie wyświetlaczy	113
Odtwarzanie DVD	113
Odtwarzanie audio CD	115
Odtwarzanie MP3	116
Odczyt JPG	116
Konfiguracja odtwarzaczy	117
Rozwiązywanie problemów	118
Specyfikacje	119

WSTĘP

Przed korzystaniem z urządzenia, uważnie przeczytać instrukcję.

Odtwarzacz jest skonfigurowany do odtwarzania płyt w regionie 2.

Odtwarzacz obsługuje następujące formaty: DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, photo CD.

Poniższe formaty nie są akceptowane:

- Płyty DVD dla regionów innych niż 2.
- Płyty sformatowane nieprawidłowo. W tym płyty, które nie zostały sfinalizowane.

Ten odtwarzacz posiada funkcję ochrony praw autorskich.

ZAWARTOŚĆ

Opakowanie powinno zawierać następujące akcesoria:

- Podwójne odtwarzacz DVD Master A i B
- 2 piloty A i B, (każdy z nich z baterią)
- 2 bezprzewodowe słuchawki
- 2 zagiłówki
- 2 pasy mocujące
- 1 adapter sieciowy 220 V
- 1 przewód AV/DC
- 1 Instrukcję obsługi
- 1 adapter do gniazda zapalniczki 12V/DC

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Działanie podwójnego odtwarzacza DVD Master - każdy odtwarzacz może indywidualnie odtworzyć płytę lub wyświetlać ten sam film na dwóch ekranach.

Podwójny wyświetlacz cyfrowy.

Każdy odtwarzacz posiada port USB/SD.

Kompatybilny z DVD, CD, CD-R, CD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW

Format TV: Pal

Wideo: Wyjście złożonego sygnału wideo

Audio: Analogowe wyjście stereo

Funkcje DVD:

Wybór wielu napisów

Wybór wielu języków

Wybór wielu kątów

Inne funkcje:

Wyświetlanie menu na ekranie

Zoom wielopoziomowy

Kontrola rodzicielska

Kod regionu DVD

Płyty i odtwarzacz DVD są objęte umową międzynarodową, która ogranicza odtwarzanie płyt DVD do określonych regionów. Większość płyt DVD jest sprzedawana z określonym kodem regionu. Płyty uniwersalne lub bez kodu (0) można odczytać we wszystkich regionach.

Region 1: Kanada, USA

Region 2: Europa, Japonia, Bliski Wschód, Afryka Południowa

Region 3: Azja Południowo-Wschodnia

Region 4: Australia, Karaiby, Ameryka Środkowa i Ameryka Południowa, Nowa Zelandia

Region 5: Afryka, kraje byłego Związku Radzieckiego, Indie, Korea Północna, Pakistan

Region 6: Chiny

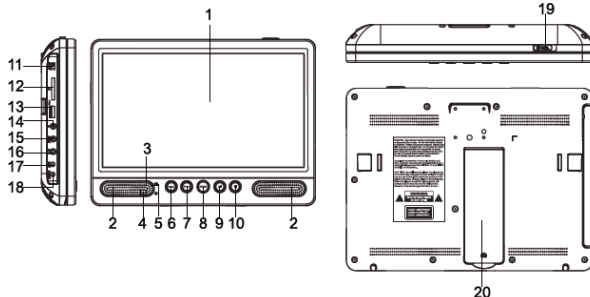
TEN ODTWARZACZ MOŻE ODCZYTYWAĆ PŁYTY Z REGIONU 2 ORAZ Z PŁYT BEZ ZABEZPIECZEŃ, UNIWERSALNYCH (0).

WAŻNE

Prawo zabrania kopiowania, rozpowszechniania, wyświetlania, nadawania drogą kablową, nadawania w materiałach publicznych lub udostępniania za opłatą, materiałów chronionych prawem autorskim bez zgody. Ten produkt posiada funkcję ochronną przed nieupoważnionym powielaniem na podstawie patentów. Na niektórych płytach zapisywane są oznaczenia zabezpieczające przed powielaniem. Ten produkt korzysta z technologii ochrony praw autorskich, zabezpieczonej zastrzeżeniami niektórych patentów amerykańskich oraz innych praw własności intelektualnej. Korzystanie z tej technologii ochrony praw autorskich wymaga zezwolenia Rovi Corporation i jest ono przeznaczone wyłącznie do wyświetlania prywatnego lub w innych ograniczonych środowiskach, chyba że jest ono autoryzowane przez Rovi Corporation.

SYSTEM STEROWANIA I POŁĄCZENIA

1. Ekran LCD
2. Głośnik
3. Wskaźnik włączenia (ON).
4. Odbiornik podczerwieni do zdalnego sterowania.
5. Wskaźnik poziomu naładowania baterii: Jeżeli bateria wewnętrzna jest w pełni naładowana, wskaźnik poziomu naładowania zostanie włączony.
6. Aby przejść do poprzedniego rozdziału (DVD) lub utworu (CD), przesunąć przycisk w górę.
7. Aby przejść do następnego rozdziału (DVD) lub utworu (CD), przesunąć przycisk w dół.
8. ŹRÓDŁO: Wybór pomiędzy trybem DVD, AV IN lub MEDIA (USB, SD, MMC).
9. : Odtwarzanie lub pauza.
10. MP3: Naciśnij raz, aby zatrzymać odtwarzanie. DVD/CD: Naciśnij raz, aby wstępnie zatrzymać odtwarzanie (ponowne uruchomienie za pomocą przycisku 9), naciśnij ponownie, aby zatrzymać pliki odtwarzania.

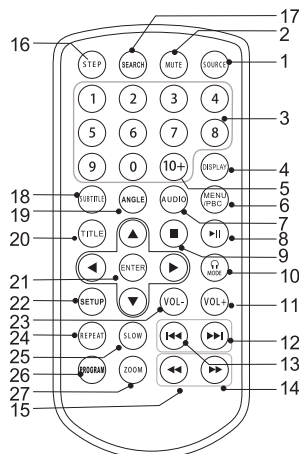


11. Włącznik/wyłącznik ON/OFF
12. Czytnik kart SD/MMC
13. Gniazdo USB
14. Gniazdo słuchawkowe jack
15. Gniazdo AV OUT
16. Gniazdo AV IN
17. Gniazdo DC OUT
18. Gniazdo DC IN 9–12 V
19. Przycisk OPEN
20. Pomoc

PILOTY

UWAGA: Dostarczono 2 piloty z oznaczeniami A i B. Każdy z pilotów służy do sterowania tylko odtwarzaczem DVD oznaczonym odpowiednią literę.

1. Przycisk Źródło (DVD/USB/SD)
2. Przycisk Wycisz
3. Klawiatura numeryczna
4. Przycisk Wyświetlacz
5. Klawiatura numeryczna 10+
6. Przycisk Menu/PBC
7. Przycisk Audio
8. Przycisk odtwarzanie/pauza
9. Przycisk Stop
10. Tryb dotykowy (słuchawki IR)
11. Przycisk zwiększenia głośności
12. Przycisk następny
13. Przycisk poprzedni
14. Przycisk przewijania do przodu
15. Przycisk przewijania do tyłu
16. Przycisk rozdział/krok
17. Przycisk wyszukiwania
18. Przycisk napisów
19. Przycisk kąt
20. Przycisk Tytuł
21. Przycisk Wejście
22. Przycisk ustawienia
23. Przycisk zmniejszania głośności
24. Przycisk powtarzania
25. Przycisk spowolnienia
26. Przycisk programu
27. Przycisk Zoom



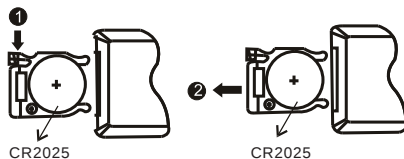
PRZYGOTOWANIE PILOTÓW

Przed użyciem pilota, zdejmij wszystkie zabezpieczenia komory baterii.

Wymiana baterii

Jeżeli baterie są słabe lub rozładowane, wymień je na nowe, tego samego typu.

1. Otwórz komorę baterii.
2. Wyjmij starą baterię.
3. Włóż nową baterię typu CR2025, pamiętając o jej biegunowości.
4. Zamknij komorę.



KORZYSTANIE Z PILOTA

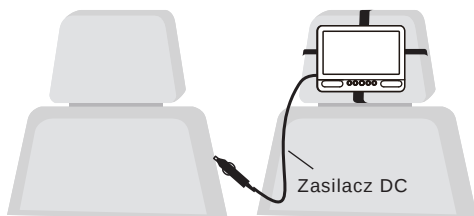
Nakieruj pilota na czujnik podczerwieni w odtwarzaczu DVD. Pilot nie powinien znajdować się w odległości większej niż 3 metry od czytnika, pod kątem przekraczającym 30°.

OPCJE USTAWIEŃ SYSTEMU:

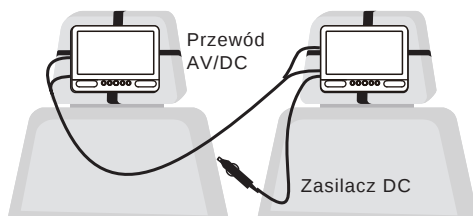
Podwójny odtwarzacz DVD może być zamontowany w samochodzie na różne sposoby.



**KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA TYLKO NA TYLNYCH SIEDZENIACH.
W SAMOCHODZIE PODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE DO ZASILANIA DC 12V.**



Oglądanie na jednym odtwarzaczu
DVD w samochodzie



Oglądanie na dwóch ekranach jednocześnie

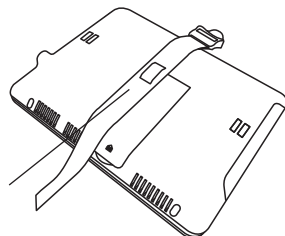
DZIAŁANIE W SAMOCHODZIE

Montaż odtwarzaczy na zagłówkach.

W celu zamontowania odtwarzaczy w samochodzie, można wybrać zastosowanie sztywnych wsporników lub pasów montażowych (w zestawie), które umożliwiają montaż na zagłówkach przednich siedzeń.

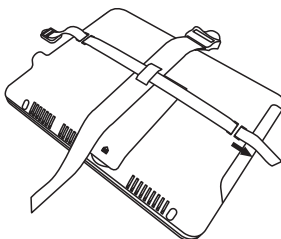
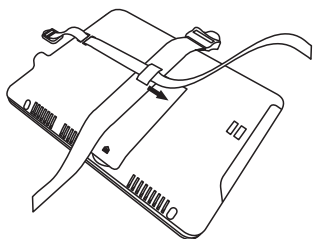
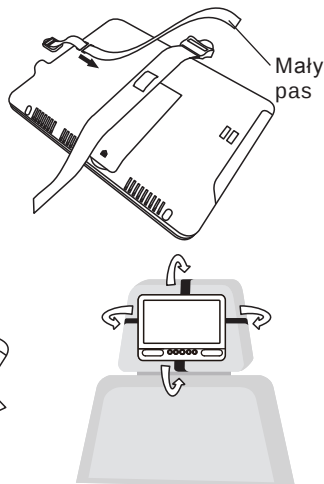
Montaż za pomocą pasów:

1. Sprawdź, czy podpora z tyłu odtwarzacza jest zamknięta.
2. Umieść odtwarzacz DVD na gładkiej, czystej powierzchni i skieruj go wyświetlaczem do dołu.
3. Umieścić najszerzy pas z tyłu odtwarzacza DVD w sposób pokazany poniżej.



Szeroki pas

- Przełóż mały pas przez otwór przeznaczony do tego celu.
- Przełóż mały pas przez pętlę na szerszym pasie.
- Następnie przełóż mały pas przez drugi otwór. Pasy są teraz prawidłowo zamocowane.
- Nie przesuwaj odtwarzacza DVD z tyłu zagłówka.
- Dociskając odtwarzacz do zagłówka, zawiń pas wokół zagłówka a następnie zabezpiecz go, dociągając pasy.

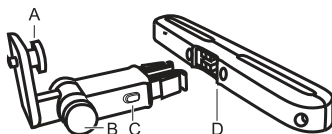


Montaż sztywnych wsporników:

UWAGA: Jeżeli nie korzystasz z odtwarzacza DVD, zdejmij zestaw montażowy i odtwarzacz DVD z siedzenia.

Aby korzystać z odtwarzacza w samochodzie, zamontuj odtwarzacze z tyłu zagłówków przednich siedzeń.

- Śruba mocująca odtwarzacz DVD
- Śruba umożliwiająca regulację kąta oglądania
- Przycisk zwalniający blokadę
- Wspornik do mocowania na zagłówkach

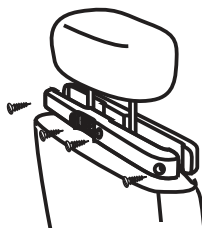


- Umieść uchwyt montażowy na zagłówku przedniego siedzenia.

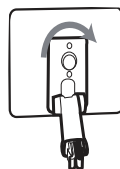
Umieść uchwyt na prętach zagłówka.

Dokręć śruby mocujące uchwyt do prętów.

(Uwaga: w zestawie są 2 zestawy śrub (20mm i 25mm), należy użyć śrub w odpowiednim rozmiarze!)

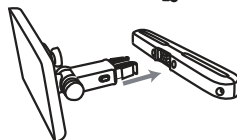


- Połącz wspornik montażowy DVD z przenośnym odtwarzaczem DVD. Wkręć śrubę wspornika w otwór z tyłu odtwarzacza DVD.



- Mocno przykręć odtwarzacz DVD do wspornika.

- Zamontuj odtwarzacz DVD na zagłówku
Zamocuj wspornik DVD na wsporniku montażowym zagłówka



- Regulacja kąta widzenia.

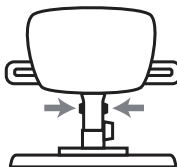


Poluzuj węzeł

Dostosuj kąt widzenia do osiągnięciażądanego położenia.

Dokręć śrubę.

Naciśnij przycisk zwolnienia blokady, aby zdjąć odtwarzacz DVD z zagłówka.

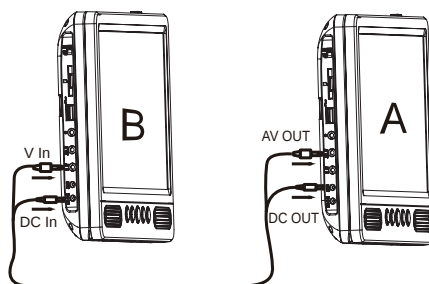


DZIAŁANIE W SAMOCHODZIE

Połączenie poprzez przewód AV/DC

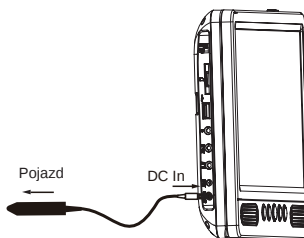
W przypadku korzystania z dwóch odtwarzaczy jednocześnie, konieczne jest połączenie odtwarzaczy A i B za pomocą przewodu AV/DC.

- Podłącz jeden koniec przewodu do gniazd DC out i AV out odtwarzacza A.
- Podłącz drugi koniec przewodu do gniazd DC in i AV in odtwarzacza B.



Podłączenie zasilania odtwarzacza

- Podłącz zasilacz DC do gniazda DC in odtwarzacza.
- Podłącz gniazdo zapalniczki do zasilania 12 V pojazdu.



Podłączenie słuchawek

Jeśli chcesz oglądać filmy w dyskretny sposób, podłącz słuchawki (w zestawie) do gniazda słuchawkowego odtwarzacza.

ZASILANIE

Podłącz urządzenie do zasilania

Przełącz przełącznik ON/OFF do położenia ON.

Urządzenie włączy się a ekran się zaświeci. Jeśli płyta w odtwarzaczu znajduje się płyta, zostanie ona automatycznie odtworzona.

Wyłącz urządzenie

Przełącz przełącznik ON/OFF do położenia OFF.

Pilot i funkcje na obudowie

Niektóre funkcje urządzenia są dostępne wyłącznie za pomocą pilota.

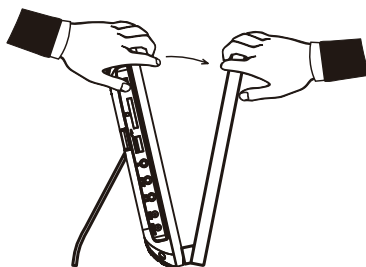
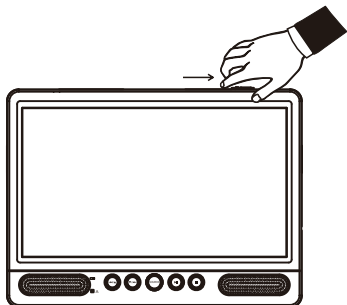
Dostęp do najczęściej używanych funkcji jest możliwy poprzez przyciski na obudowie odtwarzacza.

WKŁADANIE/WYJMOWANIE PŁYTY

Włóż płytę

Jeśli wkładasz lub wyjmujesz płytę, gdy urządzenie jest na swojej podporze, przed otwarciem komory płyty upewnij się, że urządzenie jest umieszczone na płaskiej powierzchni.

- Otwórz odtwarzacz, przesuwając przełącznik w prawo.
Komora płyty otwiera się powoli.
- Trzymając tylną część jedną ręką, popchnij obudowę odtwarzacza w kierunku przedniej części drugiej ręki.
- Trzymając płytę za boki, wprowadź i włóż ją aż do usłyszenia kliknięcia.
Następnie zamknij komorę, odtwarzanie rozpocznie się automatycznie
(uwaga: odtwarzanie niektórych formatów może trwać dłużej niż innych).



Wyjmij płytę

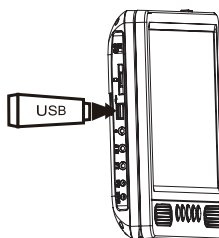
- Naciśnij przycisk ■ dwa razy
- Przesuń przełącznik OPEN na komorze płyty.
- Wyjmij płytę chwytając ją za krawędzie.

PODŁĄCZANIA NOŚNIKA USB LUB KARTY SD

Możliwe jest również wyświetlanie filmów, muzyki i zdjęć z nośnika pamięci USB lub karty SD.

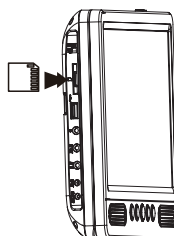
Podłączenie nośnika USB

Włóż nośnik USB (brak w zestawie) do portu znajdującego się z boku odtwarzacza B



Podłączenie karty SD

Włóż kartę SD (brak w zestawie) do portu znajdującego się w górnej części odtwarzacza.



WYBÓR ŹRÓDŁA

Można wybrać jedno z 3 różnych źródeł:

DVD, AV IN lub Media

Wybór źródła:

- Naciśnij przycisk SOURCE, aby otworzyć menu główne.
- Do poruszania się po menu źródłowym służą przyciski ▲ lub ▼.
- Naciśnij Enter, aby wybrać źródło.

Wybierz DVD aby odtwarzać DVD, CD lub inne pliki z płyty.

Wybierz AV IN aby wyświetlić źródła podłączone do gniazda AV IN.



Wybór Nośnika do odczytu plików z dysku USB lub karty SD.

DZIAŁANIE NA DWÓCH EKRANACH

Aby odczytać dane z tego samego źródła na dwóch ekranach:

- Podłącz kabel AV/DC w sposób opisany powyżej.
- Podłącz odtwarzacz A do zasilania.
- Włóż płytę lub urządzenie peryferyjne (USB / SD) do odtwarzacza A.
- Podłącz obie jednostki do zasilania.
- Wybierz źródło AV IN w odtwarzaczu B.
- Ustaw odtwarzacz A na rozpoczęcie odtwarzania danych (z płyty/nośnika).

ODTWARZANIE PŁYTY DVD

- Włóż płytę i czekaj aż pojawi się menu główne.
- Przejdź przez menu, aby rozpocząć odtwarzanie, używając przycisków ◀▶▲▼.
- Naciśnij przycisk ENTER/OK, aby rozpocząć odtwarzanie.

Sterowanie odtwarzaniem

Zatrzymanie odtwarzania

- Naciśnij przycisk ▶□ aby wstrzymać odtwarzanie.
- Ponownie naciśnij przycisk ▶□ aby wznowić odtwarzanie.

STEP (odtwarzanie poklatkowe)

Wielokrotne naciśnięcie przycisku STEP powoduje zatrzymanie filmu i wyświetlanie go klatka po klatce.

Zmiana rozdziału

Większość filmów na płytach DVD jest podzielona na rozdziały, co umożliwia szybkie przemieszczanie się do odpowiedniego czasu.

Naciśnij przycisk ▶▶□◀◀, aby przejść do następnego lub poprzedniego rozdziału.

Szybkie wyszukiwanie:

Wielokrotne naciśnięcie przycisku ▶▶ lub ◀◀ powoduje szybkie przejście do przodu lub do tyłu.

Po każdym naciśnięciu przycisku, prędkość zwiększa się o 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> wraca do normalnej prędkości.

Naciśnij przycisk ▶□ aby wznowić normalne odtwarzanie.

Zwalnianie:

Wielokrotne naciśnięcie przycisku SLOW umożliwia oglądanie w zwolnionym tempie.

Po każdym naciśnięciu przycisku, prędkość przechodzi do przodu o 1/2X -> 1/4x -> 1/8X -> 1/16X, a następnie do tyłu o 1/2x -> 1/4X -> 1/8X -> 1/16X, a następnie powraca do normalnego odtwarzania.

Naciśnij przycisk ▶□ aby wznowić normalne odtwarzanie.

Zoom

Wielokrotnie naciśnij przycisk ZOOM, aby powiększyć zdjęcie.

Gdy opcja zoom jest aktywna, można przesuwać obraz za pomocą przycisków ◀▶▲▼.

Regulacja głośności

Głośność reguluje się za pomocą pilota.

Naciśnięcie VOL+ powoduje zwiększenie głośności.

Naciśnięcie VOL- powoduje zmniejszenie głośności.

Tryb wyciszenia

Naciśnięcie przycisku MUTE powoduje wyciszenie dźwięku.

Zatrzymanie płyty

Naciśnij przycisk ■.

Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk ▶□.

Aby zatrzymać odtwarzanie całej płyty

Naciśnij przycisk ■ dwa razy.

Powtarzanie

Wielokrotne naciśnięcie przycisku REPEAT umożliwia wybór różnych opcji:

- ↓ Powtarzanie rozdziału (Repeat chapter)
- ↓ Powtarzanie tytułu (Repeat title)
- ↓ Powtarzanie całości (Repeat all)
- ↓ Zatrzymanie powtarzania (Repeat off)

Menu tytułowe i menu główne

- Naciśnięcie przycisku MENU/PBC powoduje wyświetlenie menu głównego płyty.
- Naciśnięcie przycisku TITLE powoduje wyświetlenie menu tytułowego.

Wybór w menu

- Poruszanie się pomiędzy opcjami jest możliwe za pomocą przycisków ◀▶▲▼.
- Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór.

Wyświetlanie wskaźnika na ekranie

Wskaźnik OSD (On Screen Display) może wyświetlić się w górnej części ekranu podczas wykonywania pewnych funkcji lub po wciśnięciu przycisku DISPLAY.

Zmiana wskaźnika na ekranie

Wielokrotnie naciskaj przycisk DISPLAY.

Usunąć wskaźnik z ekranu

Wielokrotnie naciskaj przycisk DISPLAY, aż wyłączy się tryb wyświetlania - DISPLAY OFF.

Przejsięcie do rozdziału lub określonego czasu

Za pomocą funkcji wyszukiwania, możliwe jest przejście do określonego rozdziału lub czasu:

- Wielokrotnie naciskaj przycisk SEARCH.
Otworzy się menu OSD i można będzie wybierać pomiędzy opcjami wyszukiwanie rozdziału, określonego momentu lub czasu w rozdziale.
- Po dokonaniu wyboru, odtworzona zostanie żądana pozycja.

ZMIANA USTAWIEŃ DŹWIĘKU DVD

Można wybierać spośród różnych języków oraz różnych formatów TV lub audio dostępnych na płycie DVD. Wielokrotnie naciskaj przycisk AUDIO

UWAGA: Odtwarzacz obsługuje formaty Stereo oraz Dolby 5.1 ale automatycznie upraszcza wyjścia audio na 2 sposoby.

Wybór napisów

Wielokrotnie naciskaj przycisk SUBTITLE.

Aby anulować wyświetlanie napisów, naciśnij przycisk SUBTITLE aż do dojścia do trybu Subtitle Off.

Zmiana kąta kamery

Niektóre płyty umożliwiają wyświetlanie pod różnymi kątami.

Aby wybrać kąt kamery, wielokrotnie naciskaj przycisk ANGLE.

ODTWARZANIE AUDIO CD

Włóż płytę audio CD do odtwarzacza.

Zatrzymanie odtwarzania

- Naciśnij przycisk ►□, aby wstrzymać odtwarzanie.
- Naciśnij ponownie przycisk ►□ aby wznowić odtwarzanie.

Zmiana utworu

Naciśnij przycisk ►►□ lub □◄◄, aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu.

Wybór utworu

Możliwy jest bezpośredni dostęp do wybranego utworu za pomocą klawiatury numerycznej.

Naciśnij żądaną cyfrę na klawiaturze numerycznej.

Szybkie wyszukiwanie

Naciśnij przycisk ►► lub ◄◄ aby przejść do przodu lub do tyłu.

Po każdym naciśnięciu przycisku, prędkość zwiększa się o 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> wraca do normalnej prędkości.

Naciśnij przycisk ►□ aby wznowić normalne odtwarzanie.

Regulacja głośności

Głośność reguluje się za pomocą pilota.

Naciśnięcie VOL+ powoduje zwiększenie głośności.

Naciśnięcie VOL- powoduje zmniejszenie głośności.

Zatrzymanie płyty

Naciśnij przycisk ■.

Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk ►□.

Aby zatrzymać odtwarzanie całej płyty

Naciśnij przycisk ■ dwa razy.

Powtarzanie

Wielokrotne naciśnięcie przycisku REPEAT umożliwia wybór różnych opcji:

- ↓ Powtarzanie utworu (Repeat track)
- ↓ Powtarzanie całości (Repeat all)
- ↓ Zatrzymanie powtarzania (Repeat off)

Wyświetlanie czasu audio CD

Wielokrotne naciśnięcie przycisku DISPLAY umożliwia wyświetlenie różnych informacji o aktualnym czasie.

- ↓ Czas bieżącego utworu, jaki upłynął
- ↓ Czas bieżącego utworu, jaki pozostał
- ↓ Czas CD, jaki upłynął
- ↓ Czas CD, jaki pozostał

Przejdźcie do utworu lub określonego czasu

Możliwe jest bezpośrednie przejście do utworu lub określonego czasu za pomocą funkcji wyszukiwania:

- Wielokrotnie naciskaj przycisk SEARCH.
 - Otworzy się menu OSD i można będzie wybrać pomiędzy opcjami wyszukiwania: czasem płyty, czasem utworu lub numerem utworu.
- Po dokonaniu wyboru, odtworzona zostanie żądana pozycja.

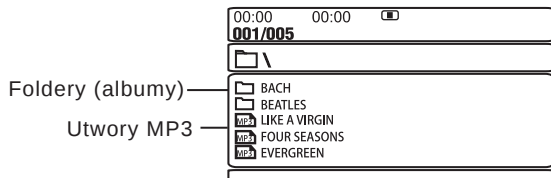
Wybór audio:

Wielokrotne naciśnięcie przycisku AUDIO umożliwia zmianę ustawień dźwięku między mono lewy, mono prawy, mono mix lub stereo.

ODTWARZANIE MP3

- Włóż płytę CD z plikami MP3.

Na ekranie pojawi się:



- Klawisze ▲ lub ▼ umożliwiają poruszanie się pomiędzy utworami lub folderami.
- Naciśnięcie przycisku ENTER.

Jeśli wybrałeś utwór

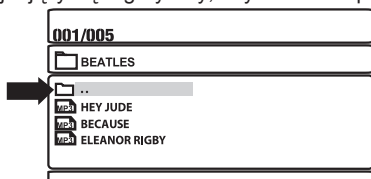
Rozpocznie się odtwarzanie utworu. Po odtworzeniu wszystkich utworów, płyta się zatrzyma.

Jeśli wybrałeś folder

- Klawisze ▲ lub ▼ umożliwiają poruszanie się pomiędzy utworami.
- Naciśnij przycisk ENTER, aby rozpocząć odtwarzanie.

Powrót do poprzedniego menu

Wybierz symbol znajdujący się u góry listy, aby wrócić do poprzedniej strony.



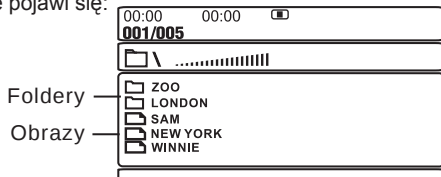
Sterowanie odtwarzaniem

Sterowanie podczas odtwarzania plików MP3 odbywa się w taki sam sposób jak w przypadku płyt audio CD.

ODCZYT JPG

- Włóż płytę CD z plikami JPG.

Na ekranie pojawi się:



- Poruszanie się pomiędzy obrazami lub folderami jest możliwe za pomocą klawiszy ▲ lub ▼.
- Naciśnięcie przycisku ENTER.

Jeśli wybrałeś obraz

Na ekranie pojawi się obraz. Rozpocznie się pokaz slajdów z płyty CD.

Jeśli wybrałeś folder

- Poruszanie się pomiędzy obrazami lub jest możliwe za pomocą klawiszy ▲ lub ▼.
- Naciśnij ENTER, aby wyświetlić obraz.

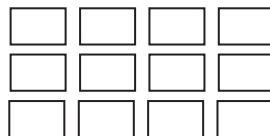
Powrót do menu głównego:

Naciśnij przycisk MENU/PBC.

Wyświetlanie miniatur:

- Naciśnij przycisk STOP, aby zatrzymać pokaz slajdów i wyświetlanie miniatur obrazów.
- Obrazy wyświetlane są w grupach po 12.

- Naciśnij klawisz ► lub ◀, aby poruszać się w rzędzie.
- Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby poruszać się w kolumnie.
- Aby przejść do następnego/poprzedniego zestawu 12 obrazów, przejdź do Prev lub Next, a następnie naciśnij klawisz ENTER.



Menu pokazu slajdów ◀ Poprz Następnym ►

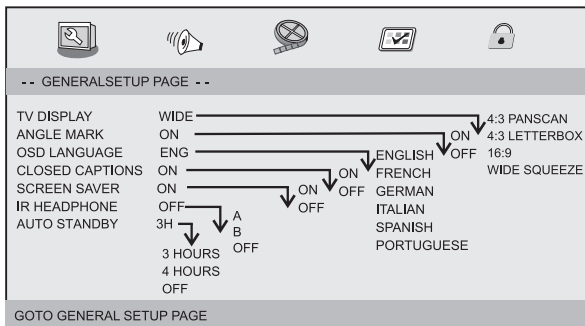
Sterowanie obrazami JPG

Podczas odtwarzania obrazów, możesz korzystać z następujących przycisków pilota:

	Efekt wyświetlania obrazu (kierunek wyświetlania)
STOP	Tryb wyświetlania miniatur
► □	Odtwarzanie/Zatrzymanie pokazu slajdów
▲	Odwróć
▼	Lustro
◀	Obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
►	Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara
ZOOM	Zmień tryb Zoom (za pomocą przycisków ►► lub ◀◀ aby zmienić ustawienie Zoom)
▲▼◀►	Poruszanie się (podczas pokazu slajdów)

USTAWIENIA EDYTORA

Menu Ustawienia umożliwia ustawienie preferencji dotyczących języka i wyświetlania, dodanie peryferyjnych urządzeń audio i wideo oraz ustawienie ograniczeń rodzicielskich.



Aby utworzyć menu ustawień

- Naciśnij przycisk SETUP.

Aby przejść do innego menu ustawień

- Przyciski ◀ lub ► umożliwiają poruszanie się po menu.

Poruszanie się po ekranie ustawień

- Naciśnięcie przycisku ▲ lub ▼ powoduje przesunięcie kursora w górę lub w dół listy.
- Gdy podświetlona jest opcja, którą chcesz edytować, naciśnij przycisk ►.

Wyświetli się podrzędne menu ustawień.

- Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby przesunąć kursor w górę lub w dół listy.
- Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór opcji.
- Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu ustawień.

Aby zamknąć menu ustawień

Naciśnij przycisk SETUP.

Ustawienia ogólne strony

Ta strona pozwala na:

- Zmianę formatu wyświetlania TV
- Zezwolenie lub wyłączenie wyświetlania pod różnymi katami

- Ustawienia wyświetlania języków
- Włączenie lub wyłączenie napisów
- Włączenie lub wyłączenie wygaszacza ekranu
- Włączenie lub wyłączenie słuchawek na podczerwień. (beprzewodowe)
- Tryb automatycznego czuwania (Auto Standby)

Strona konfiguracji dźwięku

Ta strona pozwala na:

- Regulacja mieszania różnych trybów dźwięku
- Ustawienie dekodera Dolby Digital



Strona konfiguracji wideo

Ta strona pozwala na dostosowanie jasności, kontrastu, barwy i nasycenia ekranu podczas odtwarzania DVD



Strona preferencje

Uwaga: Ta strona nie może być otwarta podczas odtwarzania płyty.

- Ustawienia systemu TV
- Ustawienie domyślne języka (dźwięk)
- Ustawienie domyślne napisów
- Ustawienie domyślnego języka menu płyty
- Zmiana ustawienia kontroli rodzicielskiej
- Ustawienie domyślne



Hasło do strony/PASSWORD

- Włącz lub wyłącz ochronę hasłem
- Zmień hasło



Rozwiązywanie problemów

Jeżeli odtwarzacz DVD nie działa prawidłowo, zapoznaj się z następującymi wskazówkami:

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Brak zasilania	Sprawdź, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony.
Brak dźwięku	Sprawdź, czy dźwięk jest włączony.
Zakłócenia lub przesuwanie	Ten problem może być spowodowany przez zabezpieczenie przed kopiowaniem płyty. Nie należy podłączać magnetowidu lub kombinacji TV/VCR.
Płyta nie odtwarza się, obraz jest zniekształcony lub przeskakuje.	Upewnij się, że DVD+-RW, z którego korzystasz, jest sfinalizowany. Upewnij się, że płyta jest prawidłowo włożona. Sprawdź, czy powierzchnia płyty jest czysta i nie jest porysowana. Sprawdź stan płyty. Wyłącz kontrolę rodzicielską.
Nie można szybko przewinąć do przodu/tyłu	Niektóre płyty mogą nie umożliwiać korzystania z tej funkcji.
Pilot nie działa	Sprawdź, czy do odpowiedniego odtwarzacza jest odpowiedni pilot (A lub B). Nakieruj pilota na odtwarzacz a nie na ekran. Sprawdź baterie i odległość.

PO KORZYSTANIU Z ODTWARZACZA

- Wyjmij płytę z komory.
- Zamknij komorę.
- Wyłącz urządzenie.
- Odłącz przewody i schowaj je.
- Przechowuj urządzenie i akcesoria z nim związane, z dala od źródeł ciepła i wilgoci oraz w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

NIGDY NIE zostawiaj urządzenia bez nadzoru.

NIGDY NIE przechowuj urządzenia z otwartą pokrywą.

CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE I CZYSZCZENIE

Okresowo czyść zewnętrzną część urządzenia miękką szmatką. Nigdy nie używaj cieczy ani rozpuszczalników.

Nie czyść wnętrza urządzenia szmatką. Użyj dmuchawy do usuwania kurzu.

Od czasu do czasu, wyczyść ekran za pomocą środka antystatycznego przeznaczonego do tego celu.

NIGDY nie trzymaj ekranu szmatką.

DANE TECHNICZNE

Odtwarzacze DVD

Kompatybilność nośników: DVD/CD

System kodowania sygnału: PAL/NTSC

Rozmiar wyświetlacza: 10.1"/25,6cm

Zakres częstotliwości: od 20 Hz do 20 kHz

Wyjście wideo: 1 Vp-p/75 0Hm

Wyjście audio: 1 Vrms

Dźwiękowy sygnał szum: Większy niż 80 dB

Dynamiczny: Większy niż 80 dB

Laser: półprzewodnikowy, 650nm

Zasilanie: 9-12V

Pobór mocy: 15W

Temperatura pracy: 0-40°

UTYLIZACJA

Zbiórka selektywna odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Urządzenia elektryczne nie mogą być składowane razem z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dot. utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne należy utylizować oddzielnie i składować w punktach zbiórki przeznaczonych do tego celu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania porad dot. recyklingu.

Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois
Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE
Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz
km 2,9 46100 BURJASSOT
Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI
Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE
Norauto România Blvd. Iuliu Maniu, nr. 7 -11, corp Z, et.1, Bucuresti, 061072
Norauto Polska SP Z.O.O. Ul. Jubilerska 1004-190 WARSZAWA
НОРАВТО РОССИЯ 127051, Москва, Цветной бульвар, 11строение 6, этаж 2
MGTS
Made in China / Fabricado en/na China / Fabriqué en Chine

